Bodleian Libraries
UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.

NEW GUINEA.

MOTU GRAMMAR

AND

VOCABULARY.

By REV. W. G. LAWES.

Polyn.
e. 4

GRAMMAR

AND

VOCABULARY

OF

LANGUAGE SPOKEN BY MOTU TRIBE, NEW GUINEA;

By REV. W. G. LAWES,

WITH INTRODUCTION BY REV. GEO. PRATT.

BIBLIOTHECA · BODLEIANA

SYDNEY: THOMAS RICHARDS, GOVERNMENT PRINTER.

1885.

12a 12—85

LONDON: TRÜBNER & CO.

Polyn. e. 4

PREFACE.

THE following pages represent the first attempt to classify and reduce to a written form the grammar and vocabulary of the language spoken by the Motu tribe of New Guinea. As a first attempt it is necessarily imperfect, but I need make no apology for its publication. The first step towards accuracy and correctness is only taken when the result of observation and study is put into print.

The vocabulary in both parts would have been more full if I had been able, while in New Guinea, fully to prepare it for the Press. When I came to Sydney three months ago, I brought with me in MS. the material for the following pages, but had no intention of printing it. The ready promise of the Hon. A. Stuart, on behalf of the New South Wales Government Press, and the kindly offer of the Rev. G. Pratt to arrange the work and prepare it for the printer, induced me to give to the public that which would have been better for another year's research and preparation.

But for Mr. Pratt's experienced pen and unwearied patience, the work would not have been half so good or complete as it is.

My knowledge of the language has been acquired during seven years residence among the people who speak it.

My colleague, Mr. Chalmers, has contributed largely both to grammar and vocabulary, but must not be held responsible for anything I have published, as there has been no opportunity of submitting the work to him for revision before going to press.

In carrying out the provisions of the Protectorate, which has been proclaimed over part of New Guinea, it will be of the first importance that all who have to do with the natives in an official capacity should be able to speak with the people in their own language. This little work will, I hope, be of some use to those who may be located in the Port Moresby district. From the knowledge we have of the dialects spoken in the Hood Bay and South Cape districts, there is every reason to believe that the grammar of the language of the S.E. Coast, from Maiva to the East Cape, is practically the same, the only difference being in the vocabulary. The consonantal changes in the different dialects are very remarkable. Consonants of different classes taking the place of each other, as for instance *t* being exchanged for *l* or *r*.

In the Motu dialect the sibilant never occurs before an *a*, *o*, or *u*, but at South Cape we meet with the *s* before all vowels, and find the Samoan words—*isu*, nose, and *susu*, breast.

On my return I hope to be able to prepare something like a comparative grammar and specimen vocabulary of the different dialects spoken in the districts where we have mission stations established. I have to ask all using the following pages kindly to supply me with any additions or corrections they may discover, so that the next edition may be a much nearer approach to accuracy and completeness.

W. G. LAWES.

Sydney, March 24th, 1885.

INTRODUCTION.

In the grammar of the Motu dialect of New Guinea one peculiarity is in the use of letters so much alike as to be scarcely distinguishable, *e.g.*, the letters b and p, *keboka* or *kepoka*; d and t, *bāda* or *bāta*; g and q, *qanua* or *guanua*; r and l, ara and ala.

The pronunciation of t before e and i, as ts, is also a recent introduction to Niue or Savage Island. When we first went there we found the young people generally using it, whilst the old men, especially on public occasions, pronounced the t. In the same way, the Tahitians have changed b into p; the Sandwich Islanders have changed t into k, and the Samoans are endeavouring to do the same. As these islands had little or no communication with one another, how is it that these changes, as if by common consent, have been made?

The Motuan language seems to be a strange mixture of Papuan and Eastern Polynesian. The grammar is Papuan, the dictionary is Eastern Polynesian. The suffixed pronoun and the method of counting by two threes for six, and two fours for eight, is Papuan. Very peculiar is the declension of the noun by means of pronouns; also, the use of both the separate and the suffix pronoun with the noun, *Lau aegu*, my leg, mine.

Suffix pronoun.	Duke of York Island.
gu, I	g
im, your	m
na, his	n

These are evidently Papuan roots, made to conform to Eastern Polynesian by adding a vowel to the termination.

Many of the words seem to have Papuan roots, but all take the form of Eastern Polynesian.

The formation of the noun by adding *na* to the verb is like the Samoan ga, used in the same way. The use of a, in relation to food, *adia* for idia, corresponds with the Samoan lau for lou.

Some of the numerals are Eastern Polynesian—*ta*, one; *rua*, two; *hitu*, seven. *Hui*, a hair used for ten, resembles the fulu hair or feather in Samoan, and seems to indicate the same use of a tally in counting. The singular pronouns, *lau*, *oi*, *ia*, are Eastern Polynesian (au, oe, ia). The plural are Papuan.

Having different words for counting different articles, is, as far as I know, in use only in the East.

A Tahitian idiom is seen in the word *hanamoa* (lit., to make good) to praise. In Tahitian, haamaitai.

The dearth of particles, and the arrangement of words in a sentence, seem to make the sense obscure. "He Jerusalem journey made, he towns and villages passed through, he them taught went." That is a literal translation of Luke 13, 22.

In arranging and copying out the Dictionary, I was struck with the numerous divergencies from the Eastern Polynesian dialects, and with the very large number of words which have no counterpart there.

Though t is much used, it is often changed to d, as *daudu* for tautu. It is also prefixed to some words beginning with a vowel or h, as *diho* for ifo or hifo, *dae* for ae or hake. In the same way l is prefixed, as *lahi* for afi, and is often omitted in the beginning or middle of a word, as *tui* for tuli, *ima* for lima.

G being nasal in Eastern Polynesian, is omitted, as *tai* (to cry) for tagi, *taia* (an ear) for taliga, *lao* for lago (a fly). On the contrary g hard is inserted, as *tage* for tae.

M is substituted for g, as *matama* for amataga. Again it is prefixed, as in *miri* (gravel) for ili. N is omitted, as *maino* for manino. Having no f, p or h is substituted for it, as *pata* for fata.

Yet more strange is the alteration of vowels. A long is put for short a, as *māta* (the eye) for mǎta, *mānu* (a bird) for mǎnu. O is put for u, as *namo* (a mosquito) for namu, *ramo* (to chew) for lamu.

Some words change their meaning, as *lele* (to swim) means to fly in Eastern Polynesian. *Hanua* (a village) for fanua (land). *Tunua* (to burn pottery) for tunu (to roast). *Sinavai* (a river) for a water-fall.

The following are from pure Eastern Polynesian roots :—

New Guinea.	Eastern Polynesian.	English.
adorahi	ahiahi	evening
gauaiai	gau	to chew cane
gahu	asuasu	mist, fog
hetuturu	tutulu	to drip
hekalo	tālo	to beckon
huahua	fua	fruit
hururu	sulu	torch
kanudi	anu	to spit
kaubebe	pepe	butterfly
kalo	alo	to paddle
sisina	sina	small piece
papapapa	papapapa	flat rock
tamana	tama	father
tupuna	tupuga	ancestors
laoevaeva	evaeva	to go about
laka	laka	step
mavamava	mavava	to yawn
motu	motu	to break
motumotu	motu	an island
mu	gu	dumb
noho	nofo	to sit
nohu	nofu	stinging fish
noinoi	faanoi	to beg
qalahu	ahu	smoke
raroa	vailaloa	flood
rua	rua	two
sinana	tinā	mother
taoatao	taotao	to press down
tari	foe talitali	steer oar
togo	togo	mangrove

The number of compound words and of doubled words is very observable. In the latter case they were not satisfied, as their Eastern brethren are, with doubling part of the word, but repeated the whole, as *hekisehekise*.

From the meanings of the words of the Dictionary, many of the customs of the people may be learnt. We find there, that though naked savages, they are fond of adorning themselves with feather head dresses and chaplets with strings of teeth, shell-armlets, and a bone passed through the nose as a

"nose-jewel." In addition to these, they paint their bodies, and also tattoo; this is done by making a black paint with burnt resin and water. With this they mark the design on the body of the young man who is to be operated on. Then the skin is punctured by an instrument dipped in the black paint and driven in by a tap with the mallet.

Besides the usual articles of food, consisting of taro, yams, bananas, sugarcane, and cocoanuts, they have sago which they make into puddings with bananas. They cook their food by boiling in an earthenware pot; or if an animal, they roast it on a spit. Banana leaves serve for plates. In times of scarcity they eat the stalk of the banana.

Fish is grilled on a gridiron of sticks. They also cook with heated stones after the manner of the Eastern Polynesians. The Elema people cook sago in hard cakes, which they sell.

When going to fight, they paint their faces red. Their weapons are a spear, bow and arrows, a stone-headed club, and the man-catcher. This last article consists of a loop at the end of a pole, which being put over the head of the retreating foe, on to his neck, held him back. It is armed with a sharp point so as to pierce the back of the neck. A newly married man is exempt from war.

They make earthenware pots and other vessels for domestic use. In order to shape them, in one hand they hold a stone, and insert it inside of the vessel, while with the other hand, they fashion the outside with a small piece of flat wood. Their pottery has an ornamental marking on the edge of the bowl, which is equivalent to the trade mark of civilized nations. Dry banana leaves are used for packing when exported.

Besides pottery, they use the cocoanut shell for a drinking cup. To keep oil or fat, they carve a cocoanut shell, and make a cover to it.

A kind of ship is made by lashing several canoes together. Caulking is effected with banana leaves and the gum of a tree. On the top of these canoes is erected a platform with a house at either end. In these houses they stow away the crockery which is taken to be exchanged for sago. The captain has a separate place in which to stow away his crockery. In these ships, they make long voyages. Before starting a farewell dance of an indecent character is held.

To assist the steering of these unwieldy structures, large long paddles are let down by the side, and they act as centre-boards.

Like Eastern Polynesians, they beat out the inner bark of the paper-mulberry, with which they make cloth. They also plait mats. Large netted bags are used by the women in which to carry their children, and smaller bags of the same kind are used for carrying other articles. They have nets for fishing, and also for catching kangaroos, wild pigs, and dugong. Fish are also speared.

Charms are used, such as a smooth stone to make the yams grow. Also one particular leaf of the banana, that nearest the bunch of fruit (*gōgō*) is thought to make yams fruitful. Coming events are foreshown by sneezing or by quivering of the body. By cracking the fingers they predict the coming home of a ship. During the absence of the men on a voyage, a sacred woman performs certain rites to ensure the safe return of the voyagers. Incantations are used to bring misfortune and death on an obnoxious party. A man in a fit is supposed to be possessed of a demon. The spirits of those killed are believed to appear to survivors in some dreadful form. They believe in spirits who are malevolent; and that certain persons have influence over them, so as to secure their services in executing vengeance on enemies. In sickness, the soul leaves the body, and it is the province of the sorcerer to find and bring it back. Passes are made by the sorcerer over the body of the sick man. He receives a payment for his services.

Some of the prevalent diseases are, abscess, ulcers, yaws, rash, rheumatism, whitlow, erysipelas, thrush, vomiting, constipation, fits, palsy, dropsy, and elephantiasis. Sickness is sometimes caused by sleeping on the place where visitors have slept a night or two previously. Villages were sometimes deserted on account of sickness often occurring in it In drawing blood they use a flint pointed instrument like a small arrow, with this, they lanced the forehead by repeatedly discharging it from a small bow. This was the cure for headache. Friends pay visits to their sick friends.

Suicide is committed either by drowning or hanging, or by leaping from a tree or a cliff. Hired assassins are made use of. When grieving for the dead, they scratch their faces, so as to draw blood, or else they cut themselves with a flint

or shell. A coarse cloth is worn as a mourning garment, or a cane is plaited round the body. The beat of a drum answers to the funeral knell. On the death of a husband, an enclosure of mats is made round the grave; inside of this the widow sits and mourns. They bury their dead.

By way of sports, they have a spinning top. They have a low swing, and also a very high one depending from the top of a high leaning cocoanut palm. They practice throwing the spear, and they run races. A musical instrument is made of reeds; and a drum by stretching a green skin over a hollow wooden frame. Native poets compose songs, for which they are paid. The betel nut is chewed.

They marry and are polygamists. Divorce is common. The woman is betrothed to a husband, but breaches of promise are in vogue. Gifts are made in expectation of a return gift. Like civilized people, credit is sometimes given. The stomach is considered to be the seat of the affections; hence, to feel pity is to have the stomach-ache. Cocoanuts are made taboo as in Eastern Polynesia by plaiting a cocoanut leaf round a tree. Fences for their gardens are made by sticks, or split bamboos, placed lengthways, like a hurdle fence. The waterpot is carried either on the head or shoulder. To pass along in front of a chief is regarded as a mark of disrespect.

Hospitality is shown to strangers; but treachery is practised to an enemy. He is invited to partake of food, and then killed, as Amnon was by Absalom.

They have distinguishing terms for the hospitable, kind-hearted, good-tempered, courteous man; and also for the abusive, churlish man. The industrious man, the one who stores up for future use, is praised; while the lazy man and the thief are abused. Thus "they show the law written in their hearts, their conscience bearing witness therewith, and their thoughts one with another accusing or else excusing them."

GEO. PRATT.

GRAMMAR OF MOTU LANGUAGE.

THE Motu language is spoken by the Motu tribe living at Port Moresby, Pari, Borebada, Lealea, and Manumanu; also by natives of Delena, Boera, Tatana, Vabukori, Tupuselei, Kaile, and Kapakapa. There are considerable local differences in pronunciation.

LETTERS.

The Motu alphabet consists of nineteen letters, viz.,—*a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *b*, *d*, *g*, *h*, *k*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*, *t*, *v*.

A is pronounced,—

1st. Long as in "father"; *vāra* to grow.

2nd. Short, as in "mat"; *harihari*, to-day; *varavara*, relations.

E, *i*, *o*, *u*, are pronounced as in Continental languages.

There are slight differences in quantity for which no rules can be given.

Usually *e* is sounded as *a* in take.
i ,, *ea* ,, eager.
o ,, *o* ,, no.
u ,, *oe* ,, shoe.

The consonants are for the most part pronounced as in English.

B native name *bi*. This is generally sounded as *b* in bad; but in some cases it approaches nearly to the *p* sound, and when pronounced quickly is scarcely distinguishable from *p*.

D native name *di*, as *d* in dip. Like *b* this has the rougher and softer sound; sometimes it is almost *t*.

G native name *ga*, as *g* in good. In some words it has a sound between the ordinary *g* and *k*; as *āu ginigini*, a nettle; but *āu ginigini* (almost *k*), a thorny tree.

H native name *eti* (pronounced *etsi*). (The reason for the name of this letter being at variance with rule is that a large number of natives who speak the Motu language drop the *h*, the name to them would be the same as the vowel *e*.) This is the nearest a native can pronounce to the English name of the letter. It is a characteristic of the Pari and some other natives to drop the *h* entirely; they pronounce *hanua*, *anua*; *haine*, *aine*, &c.

K native name *ke*, as *k* in key.

L native name *la*, as *l* in lady.

M native name *mo*, as *m* in man.

N native name *nu*, as *n* in now.

P native name *pi*, as *p* in pig.

Q native name *kiu*, as *q* in queen. The *q* in Motuan does not take an *u* after it.

R native name *ro*, as *r* in robber.

S native name *sa*, as *s* in sing. *S* never occurs in Motuan before an *a* or *u*, and rarely before *o*.

T native name *ti*. Before *a*, *o*, or *u* it is sounded as *t* in take. Before *e* or *i* it becomes *ts*, like the Tsade in Hebrew, *raruoti* pronounced *raruotsi*.

V native name *vi*, as *v* in victor.

Of diphthongs there are two :—

ai pronounced like English *ai* in aisle.
au ,, ,, *ow* in cow.

No two consonants can ever stand together without a vowel between.

SYLLABLES.

Every syllable must end in a vowel, hence every syllable is an open one, and in introducing foreign names or words this should be remembered. The natives will always so divide a word that each syllable will end in a vowel.

ACCENT.

As a rule the accent is on the penultima; but there are exceptions.

When suffixes are added the accent is shifted forward, as *haìne*, hainèna, mèro, meròna.

Reduplicated words have the two accents of the simple form, as *kadàra*, *kadàra-kadàra*.

The natives of Tupuselei, Kapakapa, and Kaile, are known by the peculiarity of raising the voice on the last syllable of the sentence.

WORDS.

1. THE ARTICLE.

There does not seem to be any distinctive definite article.

Harī, an adverb of time, now, is often used as a definite article. *Hari kekeni*, the girl.

In the same way, *varani*, yesterday, *vanegai*, the other day, and *idaunegai*, a long time ago, are used, where in other languages an article would be employed. *Varani lakatoi*, the ship, the particular ship which came yesterday, or about which we talked yesterday. *Vanegai ira edeseni?*—Day before yesterday, hatchet, where?

Ta (an abbreviation of *tamona*) one, is used as indefinite article, as, *Lakatoi ta vata emaimu*, a ship is coming.

2. THE NOUN.

Nouns are primitive, as *āu*, a tree; *nadi*, a stone; or derivative, as *igui*, a bundle; from *guia*, to tie.

Nouns are formed from verbs by prefixing *i* to the verb root, as *kokoa*, to nail; *ikoko*, a nail; *lapaia*, to smite; *ilapa*, a sword. When the noun is the agent performing the action of the verb, *tauna* is added, as *kaha*, to help; *ikahana tauna*, a helper. Also by *he* prefixed, as *dibagani*, to tempt; *hedibagani*, a temptation; *nanadai*, to question; *henanadai*, a questioning.

Some nouns are formed from verbs by suffixing *na*, as *doko*, to end; *dokona*, the end.

GENDER.

Gender is sometimes expressed by different words:—

Tau, man.	*Haine*, woman.
Mero, boy.	*Kekeni*, girl.
Dabari, male wallaby.	*Miara*, female wallaby.

When there is no distinct word the gender of animals is distinguished by adding *maruane*, male, and *haine*, female, respectively, as, *boroma maruane*, boar, *boroma haine*, sow.

NUMBER.

The plural is sometimes indicated by reduplicating one syllable, as

Mero, boy. *Memero*, boys.

Or by dropping one or even two syllables, as

Tauhau, a young man. *Uhau*, young men.
Haniulato, maiden. *Ulato*, maidens.

There seems to be no certain means of indicating the plural, *nadi*, is stone or stones; *ruma*, house or houses. As soon however as they can be put in the possessive, then the termination *dia* distinguishes the plural, as *uma nadidia*, the stones of the garden; *hanua rumadia*, village houses, *i.e.* the houses of the village.

Dia is sometimes added to the simple noun as, *tau*, man; *taudia*, men; *haine*, woman; *hainedia*, women. In most cases perhaps another noun is understood, as in *taudia* in the above example, *hanua* village, or *iduhu* family may be understood. *Dia* is the pronominal suffix of third person plural (see below). It may in some cases be the first syllable of *diagau* many. Words signifying multitude are also used with the singular to denote plural, as

Au momo, many trees.
Mānu diagau, many birds.
Hanua logora, many towns.

CASE.

Case is indicated by prepositions and suffixes. The *nominative* is the simple form, and may be known by its position in the sentence, always standing first, as *Qarume umui o abia*, the fish you have taken.

The *Genitive* is expressed by adding the suffix *na* singular and *dia* plural for parts of the body, and family relations, as

Lohiabada aena, chief leg his, *i.e.*, the chief's leg.

Mero sinana, boy mother his, *i.e.*, the boy's mother.

In other cases, such as property, land, weapons, &c., *ena* is placed after the principal noun, and before that of which it is possessed.

Lohiabadu ena ruma, chief his house, *i.e.*, the house of the chief.

Kekeni ena dabua, girl her dress, *i.e.*, the dress of the girl.

Plural nouns take the plural suffix *dia* instead of *na* in the singular, and *edia* for *ena*, as

Memero aedia, boys leg theirs, *i.e.*, the legs of the boys.

Hanua taudia edia rumadia, village men their houses, *i.e.*, the houses of the villagers.

Food takes *ana* and *adia* instead of *ena* and *edia*, as

Haine ana maho, woman her yam, *i.e.*, the yam of the woman.

Memero adia tohu, boys their sugar cane, *i.e.*, the sugar cane of the boys.

The *Dative* is expressed by *ena* following the noun or *ana* if food, as :—

Dabua sinada ena, dress our mother his, *i.e.*, the dress is for the mother.

Bigu tamada ana, banana our father his, *i.e.*, the banana is for the father.

For plural see genitive above.

The *Accusative* is known by its position in the sentence, and also by *dekena* an adverb of proximity.

Lohiabada dekena lao, chief by side of go ; go to the chief.

Dekena is often shortened into *ena*.

The *Vocative* is indicated by *e* sometimes *o* following the noun.

Tamagu e ! O my father.

Sinagu o ! O my mother.

The *Ablative* is governed by *amo* from, as

Guba amo mai, heaven from come, *i.e.*, from the heaven.

By addition of *lalona* inside, as :—

Ruma lalona ai, house inside it, *i.e.*, in the house.

By *laia* suffixed to the verb of which it is the agent or instrument, as :—

Ia mero heaulaua, he, child ran away with, *i.e.*, he ran away with the child.

Dabua hurilaia ranu, clothes wash with water, *i.e.*, water to wash clothes with.

The noun with its cases is as follows :—

Singular.

Nom.	*Haine*, woman.
Gen.	*Haine ena*, of a woman.
Dative.	*Haine ena*, for a woman.
Accus.	*Haine dekena*, to a woman.
Voca.	*Haine e*, O woman !
Abla.	*Haine amo*, from a woman.
	Haine lalonai, in a woman.

Plural.

Nom.	*Hainedia*, women.
Gen.	*Hainedia edia*, of women.
Dative.	,, ,, for women.
Accus.	,, *dekedia*, to women.
Voca.	*Hainemui e*, O women !
Abla.	*Hainedia amo*, from women.
	,, *lalodiai*, in women.

3. THE ADJECTIVE.

The adjective is known rather by its position in the sentence than by anything distinctive in its form. It follows its noun, as, *ira namo*, a good hatchet. Personal qualities are most frequently expressed by two nouns in apposition, the person following the quality, as :—

Goada tauna, a strong man, literally, strength of man. *Tau goada* is less frequently used.

A kind of compound adjective is used by union of a noun with an adjective, as, *Haine udu mauri*, a live-mouthed woman ; *Lalo auka tauna*, a hard-stomached man.

Diminutives are frequently expressed by reduplication, as, *kekeni*, girl ; *kekenikekeni*, little girl.

Adjectives expressive of colours are all reduplicated, as, *kurokuro*, white ; *koremakorema*, black. By the addition of *ka* the quality is modified ; *kurokakuroka*, whitish ; *gano*, sharp edge ; *ganokaganoka*, sharpish ; *paripari*, *parikaparika*, damp.

Comparison is effected by using two adjectives in the positive state, as, *inai namo*, this is good; *unai dika*, that is bad.

Also by using the word *herea*, to exceed, as, *namo herea*, very good, the best.

Also by using *sibona*, only, as, *ia sibona namo*, he only is good.

Numerals.

The cardinals are :—

Tamona,	One.
Rua,	Two.
Toi,	Three.
Hani,	Four.
Ima,	Five.
Tauratoi,	Six.
Hitu,	Seven.
Taurahani,	Eight.
Taurahani ta,	Nine.
Qauta,	Ten.
Qauta ta,	Eleven.
Qauta rua,	Twelve.
Rua ahui,	Twenty.
Toi ahui,	Thirty.
Hari ahui,	Forty.
Ima ahui,	Fifty.
Tauratoi ahui,	Sixty.
Hitu ahui,	Seventy.
Taurahani ahui,	Eighty.
Taurahani ta ahui,	Ninety.
Sinahu,	One hundred.
Sinahu rua,	Two hundred.
Daha,	One thousand.
Gerebu,	Ten thousand.
Domaga,	One hundred thousand.

Ordinals.

Same as cardinals after the first, which is generally *guna*.

Numeral adverbs, twice, thrice, &c., are expressed by *ha* prefixed to cardinals, as, *harua*, twice; *hatoi*, thrice, &c.

Things of length, such as spears, poles, &c., are counted differently. The numerals have *au* prefixed, as, *auta*, *aurua*, and so on up to nine, which is *autaurahaniauta*, and ten, *atalata*.

Rabu rua,	20	*Rabu hitu,*	70
Rabu toi,	30	*Rabu taurahani,*	80
Rabu hani,	40	*Rabu taurahani ta,*	90
Rabu ima,	50	*Sinahu,*	100
Rabu tauratoi,	60		

Fish and some other things are counted differently to ordinary things.

Of fish, pigs, and wallaby, the ordinary numerals are used up to ten, which is *bala ta*; 20, *bala rua*; and so on up to 100, which is the same as ordinary, *sinahu*.

Cocoanuts are counted by *varo* (strings), as, *varo ta*, 10; *varo rua*, 20, &c.

4. PRONOUNS.

The cases of Pronouns are expressed by suffixes. The dual is formed by adding *raruoti* to the corresponding plural, as, *umui raruoti*, you two.

There are two pronouns for the first person plural, one inclusive *(ita)* which is used when the person addressed is included, the other exclusive *(ai)* which excludes the person addressed.

PERSONAL PRONOUNS.

Lau,	I.
Oi,	Thou.
Ia,	He or she.
Ai,	We (exclusive).
Ita,	We (inclusive).
Umui,	You.
Idia,	They.
Ai raruoti,	We two (exclusive).
Ita raruoti,	We two (inclusive).
Umui raruoti,	You two.
Idia raruoti,	They two.

POSSESSIVE PRONOUNS.

Lauegu,	My.
Oiemu,	Thy.
Iena,	His.
Ai emai,	Ours (exclusive).
Ita eda,	Ours (inclusive).
Umui emui,	Yours.
Idia edia,	Theirs.

All kinds of food take *a*, as *Lauagu :* my, &c., &c.

For parts of the body and relations the personal pronoun precedes the noun, and the following terminations are suffixed to it :—

Gu,	1st person singular.
Mu,	2nd ,,
Na,	3rd ,,
Mai,	1st person plural (exclusive).
Da,	,, ,, (inclusive).
Mui,	2nd ,,
Dia,	3rd ,,
As *Lau aegu,*	My leg.
Oi aemu,	Thy leg.
Ia aena,	His leg.
Ai aemai,	Our (exclusive) legs.
Ita aeda,	Our (inclusive) legs.
Umui aemui,	Your legs.
Idia aedia,	Their legs.

DISTRIBUTIVE PRONOUNS.

Tā tā,	Each, as *Idia tā tā koau,* they each spoke.
Umui ta,	One of you, &c.

DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

Inai,	This.	Singular and Plural.
Enai,	That—close to.	
Unai,	That—distant, or opposite to.	

INDEFINITE PRONOUNS.

Haida,	Some—others.
Ta,	Any one.
Idau,	Another.

INTERROGATIVES.

Daika,	Who? *Daidia,* who? plural.
Dahaka,	What? Singular and plural.
Edana,	Which?
Edananegai,	When?

5. VERBS.

Verbs are for the most part primitive or underived words, as *gini*, to stand; *noho*, to dwell.

PERSON.

There is no change in the verb itself for person. It is expressed by the pronoun and a vowel or particle placed between it and the verb, as

1st person	*Lau na diba,*	I knew.
2nd ,,	*Oi o diba,*	You knew.
3rd ,,	*Ia e diba,*	He knew.

Plural.

1st person	*Ai a diba,*	We (exclusive) knew.
	Ita ta diba,	We (inclusive) knew.
2nd ,,	*Umui o diba,*	You knew.
3rd ,,	*Idia e diba,*	They knew.

TENSE.

Tense is indicated by particles placed immediately before the verb.

PRESENT: *vata* or *vada*, used also of past when the action is finished and complete, as *Lau vata diba*, &c., &c., I know.

PAST by the following particles:—

1st person	*na*	1st plural (exclusive)	*a*
		,, ,, (inclusive)	*ta*
2nd ,,	*o*	2nd ,,	*o*
3rd ,,	*e*	3rd ,,	*e*

as

Lau na diba,	I knew.
Oi o diba,	You knew, &c., &c.

PERFECT is generally expressed by *me* added to the vowel or particle of the past, as

Lau name diba,	I have known.
Oi ome diba,	You have known.

CONDITIONAL PERFECT.

Lau bama diba,	If I had known.
Oi boma diba,	If you had known.
Ia bema diba.	If he had known.

Plural.

Ai baiama diba,	If we (exclusive) had known.
Ita baitama diba,	If we (inclusive) had known.
Umui boma diba,	If you had known.
Idia baema diba,	If they had known.

FUTURE is known by the following words preceding the verb, viz.:

1st person	*baina*	1st plural (exclusive)	*baia*
		,, ,, (inclusive)	*baita*
2nd ,,	*ba*	2nd ,,	*ba*
3rd ,,	*baine*	3rd ,,	*bae*

as,

Lau baina diba, I shall know.
Ia baine diba, He shall know, &c., &c.

It is often used as a conditional, possible, future. When certainty is expressed *do* is placed before it. *Lau do baina diba,* I shall (certainly) know.

The *b* of the above is often dropped to express an immediate future, as *Ita aita mate,* We shall (soon) die.

The *do* above is often used with the negative to signify "not yet," but implying that it will take place. *Ia do mai lasi,* He has'nt yet come.

There is a present participle ending in *mu* which always takes the vowels of the past tense before it, as

Lau na dibamu, I am knowing.
Oi o dibamu, You are knowing.
Ia e dibamu, He is knowing, &c., &c.

There is also a past participle ending in *va* which also takes the same vowels before it as the present participle. *Lau na nohova,* I was dwelling, &c., &c.

IMPERATIVE MOOD.

Expressed by *a* and *ba* both in singular and plural. In entreaty *ame* and *bame* are often used.

Oi a kamonai, Hear thou.
Oi ba itaia, Look thou.
Oi ame bokamai hisi, Have mercy on us.

INFINITIVE MOOD.

This has no distinctive form, but takes *baina,* &c., as in the future, as

baina diba,
ba diba, to know, &c., &c.

The word *totona* is also often used to express object, where in English we should use the infinitive, as

Ia vata mai kamonai totona, He came to hear.

The Passive

Is sometimes expressed by the suffix of the person who is the subject of the verb being added to it, as

Henao, to steal. *Henaoa*, to be stolen.
Lakatani, to leave. *Lakatanigu*, I am left.

Sometimes by the auxiliary verb to give, as

Dagedage lau henigu, I am persecuted.

Literally, persecution me given to me.

The Causative.

This is formed by prefixing *ha* to the root, as
Diba, to know. *Hadiba*, to cause to know.

The Reciprocal.

This is expressed by prefixing *he* and suffixing *heheni* to the verb, which is also generally reduplicated, as

Hebadubaduheheni, To be angry one with another.

There is no verb *to be*. It is expressed by the pronoun and noun or adjective with a verbal particle as copula, as

Lau vata dika, I am bad. *Lau baina gorere*, I shall be sick.

Mai, and, is sometimes used, as

Bosea mai anina hani? Is there anything in the basket?

Ma used before the verb signifies continued action, as

Ma tahua, To continue seeking.
Ma koau, To continue speaking.

Reduplication also signifies continued action, as

Kadarakadara, To continue playing.

Lai or *rai* with the suffix of the person added to the verb denotes the instrumental "with" or objective "at," as

Dabua hurilaia ranu, The water the clothes are washed with.

Ia niu ta lau koilaigu, He deceived me with a cocoanut.

Umui lau kirikirilaigu, You laugh at me.

Sometimes it means "of," as

Koaulaia, To speak of or about.

PARADIGM OF VERB.

Itaia, to look.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense.

Singular.

Lau vata itaia,	I look.
Oi vata itaia,	Thou lookest.
Ia vata itaia,	He looks.

Plural.

Ai vata itaia,	We (exclusive) look.
Ita vata itaia,	We (inclusive) look.
Umui vata itaia,	You look.
Idia vata itaia,	They look.

Past Tense.

Singular.

Lau na itaia,	I saw.
Oi o itaia,	Thou sawest.
Ia e itaia,	He saw.

Plural.

Ai a itaia,	We (exclusive) saw.
Ita ta itaia,	We (inclusive) saw.
Umui o itaia,	You saw.
Idia e itaia,	They saw.

Perfect Tense.

Singular.

Lau name itaia,	I have seen.
Oi ome itaia,	You have seen.
Ia eme itaia,	He has seen.

Plural.

Ai ame itaia,	We (exclusive) have seen.
Ita tame itaia,	We (inclusive) have seen.
Umui ome itaia,	You have seen.
Idia eme itaia,	They have seen.

Future Tense.

Lau baina itaia,	I shall see, or If I see.
Oi ba itaia,	Thou shalt see, or If thou dost see.
Ia baine itaia,	He shall see, or If he sees.
Ai baia itaia,	We (exclusive) shall see, or If we see.
Ita baita itaia,	We (inclusive) shall see, or If we see.
Umui ba itaia,	You shall see, or If you see,
Idia bae itaia,	They shall see, or If they see.

Another form is sometimes used for a more immediate future in which the *b* is dropped

Lau aina itaia.
Oi a itaia.
Ia aine itaia, &c.

Past Conditional Tense.

Lau bama itaia,	If I had seen.
Oi boma itaia,	If thou hadst seen.
Ia bema itaia,	If he had seen.
Ai baiama itaia,	If we (exclusive) had seen.
Ita baitama itaia,	If we (inclusive) had seen.
Umui boma itaia,	If you had seen.
Idia bema itaia,	If they had seen.

Participles.

Itaiamu,	Looking.
Itaiava,	Was looking.
Itaia koaulaia,	Was about to look.

These are declined like the other parts of the verb.

Lau na itaiamu,	I am looking.
Oi o itaiamu,	Thou art looking.
Ia e itaiamu,	He is looking.

Plural.

Ai a itaiamu,	We (exclusive) are looking.
Ita ta itaiamu,	We (inclusive) are looking.
Umui o itaiamu,	You are looking.
Idia e itaiamu,	They are looking.

Past Participle.

Lau na itaiava,
Oi o itaiava, &c., ,

IMPERATIVE MOOD.

The same as the Future Indicative, as—

Oi ba itaia, Look thou.

More commonly—

Oi a itaia.

In entreaty and invocation another form is used, as

Oi ame itaia, Do thou look.

and

Oi bame itaia, &c.

INFINITIVE MOOD.

The same as the future—*Baine itaia,* To look.

The objective suffix is used with the verb, as follows :—

Lau oi itamu,	I look at you.
Oi lau itagu,	You look at me.
Ia ai itamai,	He looks at us (exclusive).
Ai ia itaia,	We look at him.
Ia ita itada,	He looks at us (inclusive).
Ita umui itamui,	We look at you.
Oi idia itadia,	Look (thou) at them.

PASSIVES.

are expressed as above by the objective suffix, as

Oi lau itagu, I am looked at by you.

Also by the auxiliary verb to give, *henia,* with suffix,

Badu lau henigu, Literally anger is given to me, *i.e.*, I am hated.

There is no distinctive form or termination for the passive.

6. ADVERBS.

There is nothing in the form of adverbs to distinguish them from adjectives. Almost every adjective can be used as an adverb.

iniseni,	here.	*edeseni,*	where ?
unuseni,	there.	*dohore,*	presently.
harī,	now.	*haragaharaga,*	quickly.
i o, oibe,	yes.	*edeheto,*	how ?
lasi,	no.	*initomaia,*	thus.
edana negai,	when	*iniheto,*	thus.

&c., &c., &c.

7. PREPOSITIONS.

amo,	from.	*unukā,*	beyond.
lalo,	within.	*inikā,*	on this side.
muri,	without.	*vaira,*	in front.
atai,	above.	*madi be,*	on account of,
henuai,	below.		

&c., &c., &c.

8. CONJUNCTIONS.

mai,	and.	*garina,*	lest.
ā,	but.	*ida,*	together with,
danu,	also.		&c., &c., &c.

9. INTERJECTIONS.

ināi,	Oh! exclamation of wonder.
inā,	Oh! exclamation of dissent or reproof.
lau dahakai nado,	exclamation of indignation.
hī,	pish! get out!
	&c., &c., &c.

SYNTAX.

Much that belongs properly to the syntax has been already stated under the different parts of speech. The following notes on the order of words in a sentence, &c., will complete it.

The noun or pronoun in the nominative case usually precedes the verb, as, *Mero vata heau*, The boy runs. *Ia bainema*, He will come. With verbs active, the agent is always put first, and the subject acted upon next, followed by the verb, as, *Lau ia dadabaia*, I he beat him, that is, I beat him. *Ia natuna lau hadikagu*, He his child I abused me.

Observe the suffix agreeing with the object is always added to the verb. In the above examples, *Lau ia dadabaia*, I he beat him. *Ia natuna*, his child, *lau*, I, *hadika-gu*, abused me. The suffix to a noun requires its corresponding pronoun to precede it, as, *Lau imagu*, I hand my, my hand. *Idia matadia vata hapapadia*, their eyes them were opened them. Also in such sentences as these, *Hanua taudia idia edia rumadia*, Village men their houses them. *Mero idia tohu baine henidia*, Boy they sugarcane will give them.

The genitive of material is made by putting the two nouns together, and suffixing *na* to the qualified noun, as, *biri rumana*, palm leaf house his, a palm leaf house. The plural takes *dia*, as *nara vanagidia*, cedar canoes theirs. Also nouns signifying the use to which a thing is applied, as, *Kohu rumana*, goods house his,—a store-house. *Ira segea gauna*, hatchet sharpen thing, a hatchet sharpener.

Hani the sign of a question is always put last in the sentence. *Mero vata gorere hani?* The boy ill is? It is like the English Eh? A pause is made before *hani*. A question is often indicated by tone of the voice solely.

A peculiar idiom is used to express on account of. *Ia bigu baduna badu*, he bananas anger [is] angry, *i.e.*, he is angry on account of the bananas. *Idia boroma garidia gadi*, They pigs their fear [are] afraid. They are afraid because of the pigs. *Oi lau garigu gari*, Thou I fear my [art] afraid. You are afraid of me. *Mero hitolo taina tāi*, Boy hunger crying his cries, *i.e.*, the boy cries from hunger.

The negative is put between the two nouns, as, *Umui idia gaudia basi o gari*, You they fear their do not fear, *i.e.*, do not be afraid of them.

The personal pronoun and its noun must agree in person. A pronoun of the singular number cannot take a noun with a plural suffix. When in English we should say "my eyes," in Motuan it is "my eye" only, two must be added to make it dual, as, *Lau matagu rua.* "My children" will be *Lau natu-gu.* If plural has to be expressed particularly, a noun of multitude will be added, as, *verina* the company, or *logora* all.

ENGLISH MOTU VOCABULARY.

A

A or An, Ta.
Abandon, Negea. Lakatania.
Abandoned, Vata negea.
Abase, Hamanana.
Abash, Ahemaraia.
Abate, Hamaragia.
Abbreviate, Haqadogia.
Abdomen, Boka.
Abet, Durua.
Abhor, Badu henia.
Abhorrence, Lalo dika.
Abide, Noho.
Ability, Siahu. Aonega.
Abject, Dika rohoroho.
Able (*to do, &c.*), Karaia diba.
Ablution, Digu. Hadigua.
Abode, Noho gabuna. Ruma.
Abolish, Haorea.
Abominable, Dika rohoroho.
Abominate, Lalo dika henia.
Above, Atai.
Abound, Diagau. Hoho. Momo.
About, *adv.* Hegege (*round about*). Lao evaeva (*to go about*).
Abreast (*to walk*), Laka bou.
Abridge, Haqadogia.
Abrogate, Ruhaia. Koauatao.
Abscess, Veto.
Abscond, Heau.
Absent, Noho lasi.
Absolve, Koauatao.
Absorb, Dodo. "Vata dodoa."
Abstract, Abia-oho. Veria-oho.
Absurd, Kavakava.
Abundance, Momo. Diagau.
Abuse, Hadikaia.
Accede, Ura henia. Gadudae.
Accept, Abia.
Access, Mai dalana.
Accompany, Bamoa. Ida lao (*preceded by person accompanied.*)
Accomplice, Bamona.
Accomplish, Karaia vaitani.
According, Hahegeregere. Bamona (*following thing or speech with which it accords*).
Account, Hereva. Sivarai.
Accumulate, Haboua.
Accurate, Maoromaoro.
Accurse, Uduguilai.
Accuse, Habade.
Accustom, Hamanadaia.
Ache, Hisihisi.
Acid, Iseuri.
Acknowledge, Koau. Hegore lasi.
Acquiesce, Kamonai. Ere tamona.
Acquire, Abia.
Acrid, Hegara.
Across (*to go*), Hanai.
Act, Kara.
Active, Goada. Mauri.
Adage, Idaunegai hereva.
Adapt, Halaoa. Hahegeregere.
Add, Haboua.
Adhere, Kamoa.
Adjacent, Badibadina.
Adjoin, (*of houses, &c.*) Gini hetabila.
Adjourn, Ununega baine koaulaia.
Adjudge, Ahemaoro henia.
Adjure, Ominuo (*adopted from the Greek*).
Adjust, Hagoevaia. Gabunai atoa.
Admirable, Namo herea.
Admire, Hanamoa.
Admit, Iduara kehoa.
Admonish, Sisiba henia.
Adopt, Butuaoho.

Adore, Hanamoa.
Adorn, Hera karaia. Hagoevaia.
Adrift, Hure.
Adult, Sinana. Tamana.
Adultery, Henaohenao.
Adversary, Inai.
Adverse, Nega dikadika.
Adversity, Nega dika.
Advise, Sisiba henia.
Adze, Ira.
Afar, Daudau.
Affable, Gado namotauna.
Affirm, Koau.
Afflict, Hahisia.
Affright, Hagaria.
Affront, Hadikaia.
Afloat, Heilu.
Afoot, Tanoa mo lao.
Afraid, Gari.
After, Gabea (*of time*). Murina, (*of place*).
Afterbirth, Momo.
Afternoon, Dina gelona.
Afterpains, Mariva.
Again, Lou (*following verb*) ; Ma, (*preceding.*)
Against (*opposite*), Hegagaheheni.
Age, Lagani, (*followed by number of years.*)
Aged, Tau *or* Haine bada.
Agent, Boloa tauna *and* Ibodohi tauna.
Aggravate, Habadaia.
Aggressor, Ima guna tauna
Agitate (*as water in a bottle*), Qadaqadaia.
Ago (*long ago*), Idaunegai.
Agony, Hisihisi bada.
Agree, Koau bou. Lalo tamona.
Agreement, Taravatu.
Aground, Qihohoa.
Aha ! Hi ! Hinā !
Ahead, Vairanai. (*to go*). Laka guna.
Aid, Durua.
Aim, Diu.
Air, Lāi (lit. wind).
Alarm, Hagaria.
Alas ! Ināi. Inaio !
Alien, Idau tauna.
Alike, Hegeregere. (*of persons*) Heidaida.
Alive, Mauri.
All, Idoinai. Ibounai. Logora.
Alleviate, Hisihisi hamaragia.
Allot, Haria. Karoa.
Allotment, Ahuna.
Allow, Mia. Koauatao lasi.
Allure (*by deceit*), Koia.
Ally, Durua tauna. Hekaha tauna.
Almost, Moko (*before the verb.*)
Aloft, Ataiai.
Alone, Sibona.
Also, Danu.
Alter, Haidaulaia.
Alternate, Hadava.
Although, Enabe.
Altogether (*to do*), Karaia hebou (*to stay*) Nohobou.
Always, Nega idoinai.
Amass, Haboua.
Amazed, Hōa. Laumadaure.
Amazing, Hahoaia gauna.
Ambassador, Isiaina tauna.
Ambiguous. Hereva maoro lasi.
Ambition, Heagi tahua.
Ambush, Banitao.
Amend, Kara hamaoromaoro.
Amends, Davana.
Amidst, Bokaragina.
Amiss, Kererekerere.
Amongst, Bokaragina.
Ample, Bada.
Amuse, Hamoalea.
Anchor, Doko.
Anchorage, Hedoko gabuna.
Ancient, Gunana. Idaunegai gauna *or* tauna.
Ancle, Ae gomugomu.
And, Mai.
Anger, Badu.
Animal, Boroma (*literally pig*).
Annoy, Gādegāde. Dāuahuahu.
Annul, Negea. Haorea.
Anoint (*head*), Ehoro. (*body*) Hetahu.
Another, Mata. Idau.
Answer, Haere.
Ant, Bilailo. Demaile (*very small*); Mutuma (*white*).
Anxious, Lalo he siku.
Any, Haida. Taina.
Apart, Idauhai.

Apartment, Daeutu. Daehudu.
Apologize, Maino noinoi. Hamarumarua.
Apparel, Dabua.
Apparition, Lauma. Vatavata.
Appeal, Noinoi henia.
Appear (*as a spirit*), Hanihia. Hahedina.
Appease, Hamarumarua.
Applaud, Hanamoa.
Appoint, Koaulaia.
Approach, Laka kahila.
Approve, Namo koaulaia.
Arbitrate, Ahemaoro karaia.
Ardent, Hekisehekise bada.
Arduous, Metau. Malakamalaka.
Argue, Hepapahuahu.
Arise, Toreisi
Arm, Ima.
Arm *v.*, Ima gaudia abia.
Armpit, Kadidia.
Arms, Ima gaudia.
Army, Tuari.
Around, Hegege.
Arouse, Haoa.
Arrange (*things*), Kokosi. Atoa namonamo.
Arrest, Rosia. Dabaiatao.
Arrive, Lasi.
Arrogance, Hekokorogu.
Arrow, Diba.
Arrowroot, Rabia.
Artery, Varovaro.
Artifice, Hedibagani.
As, Bamona.
Ascend, Daradae. (*mountain*) Daekau.
Ashamed, Hemarai.
Ashes, Rahurahu. Gahu.
Ashore, Tano ai.
Ask, Henanadai.
Aslant, Marere.
Asleep, Mahuta.
Assault, Hadikaia.
Assemble, Haboua.
Assent, Namo koaulaia. Gadudae.
Assiduous, Goada.
Assist, Durua.
Associate *s.*, Bamona. *v.* Bamoa.
Asthma, Roē.
Astonish, Hahōa. Lauma hadaurea.
Astray, Laka kerere; (*of pig &c.*), Dobi.
Astride, Helai dagadaga.
Asunder, Idau hai atoa. Parara.
At, (*place*) Unuseni ai.
Atone, Davana henia.
Atonement, Davaraia.
Attack, Alala henia.
Attain, Abia. Davaria.
Attempt, Karaia toho.
Attend (*to listen*), Kamonai; (*to attend to a person*) Isiai laoheni.
Attest, Hamomokanilaia.
Audience, Kamonai taudia.
Austere, Koautoratauna.
Authority, Siahu.
Avarice, Kohu hekisehekise bada.
Avenge, Davana karaia.
Avert, Helaoahu.
Avoid, (*spear, &c.*) Dekea.
Await, Naria, Helaro.
Awake, Noga.
Away, Idauhai.
Axe, Ira.

B.

Babe, Natuna karukaru.
Back, Dolu.
Backbite, Murina hadikaia.
Backbone, Turia mava.
Backside, Kunu.
Backslide, Dedi dobi.
Backwards, Laka muri.
Bad, Dika.
Bag (*small netted*), Vaina; (*large*) Kiapa; (*canvas*) Nulu moda.
Bait, Guma.
Bake, Hamudoa.
Bald, Boha; "qara boha," Lama boha.
Bale, *v.* (*if thrown without dipping*) Petaia; (*dipped and then poured over the side*) Ranu seia.
Bale *s.*, Ikumi.
Ballad, Ane.
Bamboo, Bau.
Banana (*fruit*), Bigu; (*tree*) Diu.
Band, Guia gauna.
Bandage, Hilia dabuana.
Bang, Regena bada. Poudagu.
Banish, Lulua.

Banishment, Idauhai lulua.
Bank (*of river*), Popoto.
Banner, Pepe.
Banter, Havasea.
Bar (*of wood*), Āu.
Bard, Ane sisibaia tauna.
Bargain, Taravatu.
Bark, *s.* Āu kopina.
Bark, *v.* Qaru.
Barren, Gabani (*of animals*).
Barricade, Dara koualaia gauna.
Barter, Hoihoi.
Base *the*, Badina.
Bashful, Hemarai.
Basket, Bosea.
Bastard, Ariara natuna.
Bat, Mariboi.
Bathe, Digu.
Battle, Alala karaia.
Bay, Dogudogu. Tabero.
Beach, Kone.
Beads, Akeva.
Beak, Udu.
Beam, Mukulo.
Bear, *v.* (*as fruit*) Dobi.
Beard, *s.* Hadehuina.
Bearer, Huaia tauna.
Beast, Boroma.
Beat, Dadaba.
Beautiful, Namoherea. Raho namo.
Becalmed, Vea (*if by day*); Gaima (*if by night*).
Because, Madi be.
Beckon, Hekalo.
Become, Halaoa.
Becoming, Namo herea.
Bed, Mahuta gauna.
Beetle, Manumanu.
Before, Vairanai.
Beg, Noi hegame.
Beget, Havaraia.
Beggar, Hegame tauna.
Begin, Matama.
Beginning, Matamana.
Begone, Baola. Lao.
Beguile, Koia.
Behaviour, Kara.
Behead, Qara utua.
Behind, Murina.
Behold, Ba itaia. *Interj.* Ināi.
Believe, Kamonai.
Bell, Gaba.
Bellow, Lolo. Tai lolololo.
Belly, Boga *or* Boka.
Bellyful, Boka kunu.
Beloved, Lalokau tauna.
Below, Henuai.
Belt, Gaba gauna.
Bench, Pata.
Bend, Hagagevaia.
Beneath, Henuai.
Beneficial, Namo.
Benevolence, Harihari bada.
Benight, Hanua eme boi.
Beseech, Noinoi.
Beside, Badibadinai.
Besiege, Tuari hegegedae.
Besmear, Hedahu.
Bespeak, Koauamata.
Best, Namo herea.
Bestow, Henia.
Betray, Taotore.
Betroth, Maoheni.
Better, Inai namo (*thing compared with*), Unai dika.
Between, Ihuanai.
Bewail, Tāi.
Beware, Itaia namonamo.
Beyond, Unuka.
Bible, Buka helaga.
Bid (*command*), Hahedua. Hagania.
Bier, Mate tauna patana.
Big, Bada.
Bigamy, Hodara.
Billow, Sinaia.
Bind, Guia.
Bird, Mānu.
Birth, Vara.
Bit (*apiece*), Sisina. (*horse's*) Hosi udu koria gauna.
Bite, Koria.
Bitter, Idita.
Black, Koremakorema.
Bladder, Posi.
Bladebone, Larolaro turiana.
Blame, Koau henia. Hadikaia.
Blaspheme, Dirava hadikaia.
Blaze, Hururu.
Blaze, *v.* (*trees*) Daroa. (*fire*) Lahihuruhuru.
Bleed, Rara diho.

Blemish, Dika.
Bless, Hanamoa.
Blessed, Namo.
Blind, Matakepulu.
Blink, Varirivariri.
Blister, Goua.
Blood, Rara.
Bloody, Rara karaia.
Blossom, Āu huahua.
Blow, *v.* (*as wind*) Tōa. (*with the mouth*) Hihiria.
Blue, Gadogagadoga, *and also* green.
Blunder, Kererekerere.
Blunderbuss, Ipidi.
Blunt, Gāno lasi.
Boar, Boroma maruane.
Board, Leilei.
Boast, *v.* Heagi.
Boat, Bosi.
Body, Tāu.
Bog, Kopukopu.
Boil, Daidai.
Boil, *s.* Iholulu.
Bold, Goada.
Bold-faced, Kopi hemarai lasi.
Bone, Turia.
Bonnet, Qara gauna.
Bony, Hevāgo.
Book, Buka. (*Introduced.*)
Booty, Dadidadi gaudia *or* Kohudia.
Border, Isena.
Bore, *v.* (*a hole*) Budua.
Borrow, Koautorehai.
Bosom, Geme.
Both, Rua davana.
Bother, Haraivaia.
Bottle (*native*), Ahu. (*Foreign*) Kavapu.
Bottom (*of sea*), Qari.
Bough, Rigi.
Boundary, Hetoa.
Bow, *s.* Peva.
Bowels, Bokalau.
Bowl (*wooden*), Dihu. (*Earthenware*) Nāu.
Bowstring, Maola.
Box, Māua.
Boy, Mero.
Boyish, Merobamona.
Brackish, Māga.
Brag, Heagi herevana.
Brain, Hara. "Qara harana."
Branch, Rigi.
Brandish, Hare.
Brave, Goada.
Brawl, Lolo.
Breadfruit, Ūnu.
Breadth, Lababana.
Break (*string*), Motu. (*Spear, &c.*) Qaidu. (*Pottery, &c.*) Huaria.
Breast, Geme.
Breastbone (*of bird*), Abagoro. (*Of mammal*) Gemegeme.
Breathe, Laga.
Breathless, Lagatuna.
Breeches, Biribou.
Breed, Mara (*act of bringing forth*).
Breeze, Lāi.
Bridge, Nese hanai pātana.
Bright, Hururuhururu. Kiamakiama.
Brimful, Honuhonudae.
Bring, Mailaia.
Bring forth, Mara.
Brink, Isena.
Brisk, Lega haraga tauna.
Bristle, Boroma huina.
Brittle, Makohi haraga.
Broad, Lababana bada. Gamoga bada.
Broil, Nonoa. Hālaia.
Brood, *s.* Serina.
Brood, *v.* Hadetari. Laloa.
Brother, Tadikāka (*younger*), Tadina (*elder*), Kakana.
Brown, Korema.
Browse, Rei ania.
Bruise, Rara arukubou.
Brush, *n.* Iareva.
Brushwood, Āu maragimaragi.
Bubble, Lohilohia.
Buffet, Tutua.
Build (*a house*), Ruma karaia (*a wall*), Nadi larebaia.
Builder, Ruma karaia tauna.
Bullet, Ipidi nadina.
Bully, Dagedage tauna.
Bunch, Igui.
Bundle, Ikumi.
Buoy, Uto.
Burden, Maduna (*if carried on a stick.*)

Burn, *v.* (*food*) Halaka (*grass*), Doua (*house*), Alaia.
Burn, *n.* Lahi alaia.
Burnish, Hahururuhururua.
Burrow, Tahia.
Burst, Pāpa. Pou.
Bury, Guria.
Bush, Uda (*fallow ground*), Vahu.
Business, Gau karaia. Totona.
Busy, Heqarahi.
But, Ā.
Butterfly, Kaubebe.
Buttock, Kunu rahubou.
Button, Pitopito (*introduced word.*)
Buy, Hoihoi.
By (*instrument*),—laia (*suffixed to verb.*)
By (*near*), Badibadina, Dekena.
By-and-bye, Dohore.

C

Cable, Mataboi. Gadea.
Cackle, Tāi.
Cadaverous, Raborarabora.
Cage, Ruma.
Cajole, Hanamoa koikoi.
Cake, Mone.
Calamity, Dika.
Caldron, Uro bada.
Calf (*of leg*), Doku.
Calk, Demaia.
Call, *v.* Boiboi.
Call, *n.* Boiboi.
Calm (*in the day*), Vea (*at night*), Kaima.
Calm, *v.* Hamarumarua.
Calumniate, Hadikaia.
Camp, Taruha hebou.
Camp, *v.* Taruha.
Can, Karaia diba.
Cancel, Rohoa.
Cane, Oro. Vagoda.
Cannibal, Taunimanima aniatauna
Cannon, Ipidi bada.
Cannot, Karaia diba lasi.
Canoe (*small*), Vanagi (*large*), Asi.
Cap, Qara gauna.
Capable, Karaia diba. Aonega.
Capacious, Gabana bada, (*of house*) Lababana bada.
Cape, Iduka.
Capsicum, Urehegini, Oboro (*introduced name.*)
Captain (*of ship*), Lakatoi tauna.
Captive, Abi mauri tauna.
Care, Lalohe siku (*to take care of*), Dōsi. Naria.
Careful, Namonamo, Dōsi.
Careless, Kererekerere. Matalahui.
Carry (*on the shoulder*), Huaia (*pick-a-back*), Geia (*on a pole between two*), Huararua.
Carve, Ivaia.
Castigate, Dadabaia.
Castle, Magu.
Castrate, Abona abia.
Cat, Posi (*introduced.*)
Catch, Butuatao.
Catch (*by contagion*), Kara (*with suffix*) karagu, &c.
Catch hold, Abia kahua.
Catechize, Henanadai.
Caterpillar, Bulelamo.
Cause, *s.* Koauna. Badina.
Cause, *v.* Havaraia.
Caustic, Hegara.
Cautious, Metailametaila.
Cave, Kohua.
Cease, Doko. Vadaeni.
Cede, Henia.
Cemetery, Mate guria gabuna.
Censure, Koau henia. Sisiba henia.
Census, Taunimanima duahia.
Centipede, Aiha.
Centre, Bokaragi.
Certain, Momokani etomamu.
Certify, Koaulaia.
Chain, Gadea.
Chair, Helai gauna.
Chamber, Daehudu.
Channel, Mātu.
Chant, Ane.
Character, Kara.
Charcoal, Gida.
Charge, *v.* Hetamanu.
Charge (*a gun*), Ipidi anina.
Charity, Heboka hisi.
Chat, Hereva.
Chatterer, Udu mauri.
Chase, *v.* Hāvaia.
Chasm, Koupa.
Chastise, Dadaba.

Cheap, Hoihoi davana maragi.
Cheat, Koia.
Cheek, Vaha.
Cheer, Tauhalō.
Cheerful, Lalo namo tauna.
Cherish, Ubua. Naria.
Chest, Geme. (*a box*), Māua.
Chestnut, Omada.
Chew, Gauaia.
Chicken, Kokorogu natuna.
Chide, Koaukoau. Sisiba henia.
Chief (*thing*), Herea gauna.
Chief, *s.* Lohiabada.
Child, Natuna.
Childbirth, Mara, natuna abia.
Childish, Meromero bamona.
Chill, *v.* Hlakerumaia.
Chin, Ade.
Chip, Memeuse.
Chisel, Vadu.
Choice, *adj.* Namo herea.
Choke, Gādo ai hetara (*by another*), Gado gigia.
Choose, Abia hidi.
Chop, Talai.
Churlish, Koautora tauna.
Circular, Kubolukubolu.
Clammy, Parikaparika.
Clamour, Helogohelogo.
Clang, Hataia.
Clap (*hands*), Ima patapata.
Clash, Huaria.
Clasp (*in arms*), Rosia.
Class, Verina.
Clatter, Regeregena.
Claw, Ima.
Clay, Laro.
Clean, Goevagoeva.
Cleanse, Hagoevaia.
Clear, Nega.
Clear (*away*), Abiaoho. Laohaia.
Cleave to, Badinaia.
Cleave (*to split*), Hapararaia.
Clever, Aonega.
Cliff, Hagahaga.
Climb, Urua.
Cling, Hekamokau.
Clip, Haqadogia.
Close (*near*), Kahilakahila.
Cloth, Dabua.
Clothe, Dabua hadokilaia.
Clothing, Dabua.
Cloud, Dagadaga. Ori.
Cloudy, Dagahu.
Cloven, Parara.
Club (*stone*), Gahi; (*wood*) Kaleva.
Cluck, Tāi.
Clumsy, Ima mamano.
Cluster (*of fruit*), Takona.
Clutch, Hekamotao.
Coagulate, Hetari. Hemani.
Coarse (*cloth*), Nulu.
Coarse (*rough*), Butubutu.
Coast, Tano isena.
Coat, Pereue (*adopted from the Tahitian*).
Coax, Noinoi.
Cobweb, Valavala.
Cock, Kokorogu maruane.
Cockcrowing, Kokorogu tāi.
Cockfight, Kokorogu heatu
Cocoanut, Niu (*young fruit*), Gāru.
Coequal, Hegeregere.
Cogitate, Laloa. Lalo haguhi.
Coil (*in hand*), Tāia; (*on deck*) Kekea.
Cold, Keru.
Colic, Boka hisihisi.
Collar-bone, Dōa.
Collect, Haboua.
Collection (*of things*), Senusenu.
Collision, Tatakau.
Comb, Iduari.
Combat, Heatu.
Combine, Haheboua.
Come, Mai. Aoma.
Come (*in sight*), Vata dina.
Comet, Hisiu bada.
Comfort, *v.* Tauhalō.
Command, Hagania. Haduaia.
Commandment, Aheganiherevana.
Commemmorate, Ahelaloa.
Commence, Matamaia.
Commend, Hanamoa.
Commerce, Hoihoi karaia.
Commotion, Herouherou.
Compact, Taravatu.
Companion, Bamona.
Company, Hutuma. (*visitors*) Vadivadi.
Compare, Hahetoho. Hahegeregere.
Compassion, Hebokahisi.

Compensate, Davana henia.
Compete, Goada karaia daika herea.
Competent, Karaia diba.
Complain, Maumau.
Complete, Idoinai.
Compliment, *v.* Hanamoa henia.
Comply, Gadu dae. Oi be koaulaia.
Comprehend, Diba.
Compute, Duahia.
Comrade, Bamona.
Conceal, Ehuni.
Conceited, Heagi tauna. Hekokorogu tauna.
Conceive, Rogorogo.
Conciliate, Hamarumarua.
Concise, Qadogi.
Conclude, Hadokoa.
Conclusion, Dokona.
Concourse, Hegogo bada.
Concur, Koaubou.
Condemn, Revaia. Rataia.
Conduct, *s.* Kara.
Conduct, *v.* Hakaua.
Confer, Herevahereva.
Confess, Koaulaia. Ahedinarai.
Confide, Hamaoroa.
Confirm, Hamomokania.
Conflict, Heatu. Alala.
Confounded, Laumadaure.
Congregate, Haheboua.
Conjecture, Lalo koau.
Conquer, Qalimu.
Consecrate, Ahelagaia.
Consent, Gadudae. Namo koaulaia
Consider, Laloa.
Console, Tauhalō.
Conspicuous, Vata dina.
Constantly, Nega idoinai.
Consternation, Kudou hetaha.
Constipation, Tupuahu.
Constrain, Hahealo.
Construct, Karaia.
Consult, Ida hereva (*preceded by the person consulted*).
Consume (*by fire*). Lahi alaia ore (*to eat*) ania ore.
Contemn, Hadikaia.
Contemplate, Laloa.
Contend, Heatu. Hepapahuahu.
Content, Boka kunu, *s.* (*Contents*) Anina.
Contention, Hepapahuahu.
Contest, Heatu. Alala.
Contiguous, Badibadina.
Continual, Nega idoinai.
Continue, Mia hanaihanai
Contract, *s.* Taravatu, Koauhamata.
Contradictory, Hegeregere lasi
Contribute, Henia.
Contribution, Gau vata henia.
Controversy, Hepapahuahu.
Contumacy, Ura dika.
Convalescent, Mauri maragimaragi
Convene, Haheboua.
Conversant, Vata diba.
Conversation, Herevahereva.
Convert, Haloua.
Convey, Laohaia.
Coo, Mu.
Cook, *s.* Nanadu tauna.
Cook, *v.* Nanadu.
Cookhouse, Nanadu ruma.
Cool, Kerumakeruma.
Coop (*for fowls*), Kokorogu ruma.
Copious, Gaubadabada.
Copper, Veo (*introduced*).
Copulation, Gagaia.
Coquette, Hegera.
Coral, Irigi. Nadi kuro. Lade.
Cord, Qanau.
Core (*of boil*), Komutu.
Cork, Iqadobe.
Corner, Daeguni.
Corner-stone, Nadi daegunina.
Corpse, Tau mate.
Corpulent, Nuana bada.
Correct, Maoromaoro.
Corrupt, *v.* Hadikaia.
Corrupt, *adj.* Dika.
Cost, Davalaia.
Costive, Boka tubuahu.
Costly, Hoihoi bada.
Cottage, Ruma maragi.
Cotton (*introduced word*), Vavae.
Couch, Hekure gauna.
Cough, Hūa.
Council, Taubadadia hegogo.
Counsel, *v.* Sisiba henia.
Count, Duahia.

Countenance, Vaira.
Counteract, Koauatubu. Laoahu.
Counterfeit, *v.* Koia.
Countermand, Koauatao.
Countless, Duahia lasi.
Country, Tano.
Countryman, Tano tauna.
Couple, Ruaoti.
Courage, Goada.
Courteous, Gādo namo.
Courtezan, Ariara haine.
Cousin (*younger*), Tadina (*elder*), Kakana.
Cove, Dogudogu.
Covenant, Taravatu.
Cover, Kaluhia. Bubuni.
Covet, Hekisehekise henia.
Coward, Manokamanoka tauna. Gari tauna.
Cower, Rāki karaia.
Coy, Hemarai.
Crab, Kokoba.
Crack, Māka.
Crackle, Hepoupouahu.
Craft, Dagi.
Crafty, Hedibaagani tauna.
Crag, Haga.
Crash, Makohi.
Crave, Noinoi.
Crawfish, Ura.
Crawl, Rāu.
Creak, Koke.
Crease, Magugu.
Create, Karaia.
Creep, Laka helada.
Creeper, Āu hilia.
Creepy, Hemaihemai.
Crevice, Maka.
Crew (*of ship*), Lakatoi memero.
Crimson, Kakakaka.
Cringe, Raki karaia.
Crinkle, Magugu.
Cripple (*lame*), Ae sike.
Crook, *v.* Hagagevaia.
Crookback, Doru qagugu. Doru laoho.
Cross, Āu hiri baribara. Satauro. (*Introduced*).
Crossway, Dala katakata.
Crouch, Rāki karaia.
Crow, *v.* Kokorogu tai.
Crowd, Hutuma.
Crown, Qara gegea gauna.
Crown (*of head*), Qara tupua.
Cruel, Dagedage.
Crumb, Momoruna.
Crumple, Magugu kainekaine.
Crush (*under foot*), Aemoia.
Cry, Tai.
Cubit, Kubita (*introduced*).
Cuff, Huaria.
Cultivate, Uma hadoa.
Cunning, Aonega.
Cup, Kehere.
Cure, Hamauria.
Curly, Hui tuma.
Current (*of river, &c.*), Aru.
Curse, Hadikaia. Uduguilai.
Curve, *n.* Gagevagageva.
Custom, Kara.
Cut (*up*), Ivaia (*off*), Utua.
Cutlass, Ilapa.
Cuttlefish, Urita.

D

Daily, Daba daba idoinai.
Damage, Hadikaia.
Damp, Parikaparika.
Dance, Mavaru.
Dare, Goada.
Dark, Dibura.
Darling, Lalokau tanna (*man*), *or* natuna (*child*).
Dash (*on ground*), Tahōa dobi.
Daub, Hetahu. Tabaiahu.
Daughter, Kekeni. Natuna haine.
Daunt, Hagaria.
Dawn, Daba e kinia.
Day, Dina.
Dazzle, Mata paia.
Dead, Mate.
Deaf, Taia kudima.
Deal, Hoihoi karaia.
Dear (*in price*), Hoihoi davana bada.
Dearth (*of food*), Doe.
Death, Mate.
Debate, Herevahereva. Hepapahuahu.
Debauch, Hadikaia.
Debilitate, Hamanokaia.

Debility, Manokamanoka.
Debt, Abitorehai davana. Dodi.
Debtor, Abitorehai tauna.
Decapitate, Qara utua.
Decay (*fruit*), Pouka (*wood*), Houkahouka.
Decease, Mate.
Deceit, Koikoi.
Deceive, Koia.
Decent, Namo.
Decide, Koaulaia.
Deck, *v.* Ilaha karaia). (*With ornaments*) Hera karaia.
Deck, *s.* Ilaha.
Declare, Koaulaia. Hedinarai.
Decline, Dadaraia.
Decorate, Hera karaia. Hāiraina karaia.
Decorous, Kara namo.
Decoy, Koia.
Decrease, Hamaragia.
Decree, Lohiabada hereva. Ahegani hereva.
Dedicate, Ahelagaia.
Deep, Dobu.
Deface, Hadikaia.
Defame, Eredika koaulaia.
Defeat, Darere.
Defect, Dika.
Defend, Naria. Gimaia.
Defer, Dohore koaulaia.
Deference, Hemataurai.
Deficient, Idoinai lasi.
Defile, Hamiroa. Hadikaia.
Define, Koaulaia maoromaoro.
Deformed, Tāu dika.
Defraud, Koia.
Defy, Heqada karaia.
Delay, Halahe. Haraga lasi.
Deliberate, Herevahereva.
Deliberately, Metailametaila.
Delicious, Namo herea.
Delight, Moale.
Deliver, Hamauria.
Delude, Koia. Hagagevaia.
Deluge, Ututu bada.
Delusion, Koikoi.
Demand, Noinoi.
Demolish, Haorea. Buatari (*as town, &c.*)
Demon, Demoni. (*Introduced.*)
Demonstrate, Ahedinarai.
Denial, Hegore.
Denounce, Loduheheni.
Depart, Idauhai lao.
Depend, Abidadama henia.
Depopulate, Taunimanima haorea.
Depose, Doria dobi. Abiaoho.
Deprave, Hadikaia.
Deprive (*take away*), Idauhai laohaia.
Depth, Dobu.
Deputy, Boloa tauna.
Deride, Gonagonalaia.
Descend, Diho. (*Mountain*) Hekei.
Descendant, Tubuna.
Descent, Hekei darana.
Describe, Hamaoroa.
Desecrate, Hadikaia.
Desert, *v.* Lakatania.
Desert, *s.* Tano gagaena *or* dekedekenarahu.
Desire, Hekisehekise. Urana ura.
Desist, Doko.
Desolate, Dekedekenarahu.
Despatch, *v.* Siaia.
Despicable, Dika rohoroho.
Despise, Hadikaia.
Despond, Lalo dika.
Destination, Totona gabuna.
Destitute, Asi gauna. Ogogami.
Destroy, Haorea. Buatari.
Detach, Kahuanege.
Detail, Koaulaia hegege.
Detain, Rūa.
Detect, Abia. Davaria.
Determine, Lalona ura hamaoroa.
Detest, Inai henia.
Devastate, Hadikaia rohoroho.
Deviate, Idauhai lao.
Devote, Ahelagaia.
Devour, Ania.
Dew, Hunu.
Diadem, Qara gegea gauna.
Dialect, Gādo.
Dialogue, Herevahereva heheni.
Diarrhœa, Boka hekukuri
Dictate, Ahegani hereva.
Did, Karaia
Die, Mate.
Differ, Idau.
Difficult (*to do, open &c.*), Āuka.
Diffident, Hemarai
Dig, Geia.

Dilapidate, Hamakohia.
Dilatory, Haraga lasi
Diligent, Goadagoada.
Dilute, Ranu buloa.
Dim, Valahuvalahu.
Diminish, Hamaragia.
Dip, Uruadiho.
Dip up, Kadoa.
Dire, Dika bada.
Direct, *v.* Hadibaia. Hamaoroa.
Directly, Haragaharaga. Harihari.
Dirt, Miro.
Dirty, Miro.
Disagree, Hereva tamona lasi.
Disappear, Boio. Lasihia.
Disapprove, Hanamoa lasi.
Disaster, Dika butuatao.
Disband, Karoho.
Discern, Diba.
Discharge, *v.* Lulua. Siaia lao.
Disciple, Hadibaia mero.
Disclose, Hamaoroa. Koaulaia.
Discompose, Haraivaia. Turiariki.
Discord, Helogohelogo.
Discourage, Lalona hamanokaia.
Discourse, Haroro.
Discourteous, Eredika.
Discover, Ahedinarai.
Discreet, Aonega.
Discriminate, Hasinadoa.
Disdain, Badu henia.
Disease, Gorere.
Disembowel, Bokaia.
Disfigure, Hadikaia.
Disgrace, Ahemarvaia.
Disgraceful, Hemarai kara.
Disgust, Lalo dika.
Dish, Nāu.
Dishearten, Hagaria, Hamanokaia.
Disinter, Guria tauna abiaisi.
Disjoin, Ruhaia nege.
Dislike, Lalo dika henia.
Dislocated, Heladaoho. Helide.
Dismiss, Siaia lao.
Dismount, *v. a.* Abiadobi.
Dismount, *v. n.* Diho.
Disobedient, Kamonai lasi.
Disown, Dadaraia.
Disperse, Karoho.
Dispirit, Hamanokaia.
Display, Hedinarai.
Displease, Habadua.
Dispossess, Dadidadi.
Dispute, Koauatubu.
Disregard, Itaia lasi.
Disreputable, Harina dika.
Disrespect, Lagāna.
Dissemble, Hedibagani karaia.
Dissever, Utua nege.
Dissimilar, Hegeregere lasi.
Dissolve, Veve.
Distant, Daudau.
Distemper, Gorere.
Distend, Kuroro.
Distinguish, Toana diba.
Distress, Nega dikadika.
Distribute, Henia hagauhagau.
District, Kahana.
Disturb, Hahoaia.
Disturbance, Heai karaia.
Ditch, Koupa.
Dive, Hedai.
Diverse, Idau.
Divide, Karoa. Haria.
Division, Karoa ahuna.
Divorce, *v.* Hadihoa.
Divulge, Koaulaia.
Dizzy, Gagala. Mata madaimadai.
Do, Karaia.
Docile, Manada.
Doctor, Muramura tauna.
Dodge, *v.* Dekea.
Dog, Sisia.
Dolt, Kavakava.
Dominion, Basileia. (*Introduced.*)
Door, Mu.
Doorway, Iduara.
Dot, Toutou.
Dotage, Garugaru bamona.
Double, Ere rua.
Double-minded, Lalo rua.
Double-up, Lokua.
Doubt, Daradara.
Dove, Pune.
Down, Diho. Dobi.
Downward, Henuai.
Doze, Mahuta.
Drag, Veria. Dabuia. (*as anchor*), Dadaroha.
Draught (*fluid drank*), Gurita.
Draw, Veria.
Draw near, Laka kahila.
Dread, Gari.
Dream, Nihi.

Dregs, Nurina.
Dress, Dabua.
Drift, *v.* Hure.
Drill, *s.* Ibudu gauna.
Drink, Inua.
Drip, Hetuturu.
Drive, Ahavaia.
Droop, Marai.
Drop, Hetuturu.
Dropsy, Rara dika e dae.
Drown, Maloa.
Drowsy, Mata e gara.
Drum, Gaba.
Drunk, Muramura heala.
Dry, Kaukau.
Dry (*to, in the sun*), Raraia.
Duck, Mokorā. (*Introduced.*)
Dull (*of tools*), Ganolasi.
Dumb, Mu.
Dunce, Kavakava.
Dung, Tage.
Durable, Auka bada.
Dusk, Mairumairu.
Dust, Gahu.
Dwell, Noho.
Dwelling, Noho gabuna. Ruma.
Dwindle, Hamaragia. Hagadoia.
Dyspnœa, Laga tuna.

E

Each, Ta ta, Hagauhagau.
Ear, Taia.
Early (*in the morning*), Daba matana.
Earnest, Momokani.
Earth, Tano.
Earthquake, Laga karaia.
Earthworm, Biruka.
Ease, *v.* (*to be at*) Noho namonamo.
East, Maireveina.
Eastward, Mairiveina kahana.
East-wind, Lai mairiveina.
Easy, Haragaharaga.
Eat, Ania.
Eatable, Aniani gauna.
Eaves, Seasea.
Ebb, Gui.
Eddy, Kavabulobulo.
Edge, Isena.
Edible, Aniani gauna.
Edict, Ahegani herevana.
Educate, Hadibaia.
Eel, Daqala.
Efface, Hamatea. Rohoa.
Effigy, Laulau.
Effulgent, Hururuhururu.
Egg, Katoi.
Eight, Taurahani.
Eighteen, Qauta taurahani.
Eighty, Taurahani ahui
Eject (*from the mouth*), Pururua (*from the house*), Doria lăsi.
Elate, Hamoalea.
Elbow, Diu.
Elders, Taubadadia.
Eldest, Vara guna.
Elect, Koaulaia hidi.
Elegy, Sesera.
Elephantiasis, Badau (*preceded by the member*) as, ae badau.
Elevate (*as a pole from the ground*), Piuaisi.
Eleven, Qauta ta.
Elongate, Halataia.
Elude, Heau.
Emaciate, Tāu gadili.
Emasculate, Abona e abia.
Embalm, Muramura hetahu.
Embark, Lakatoi gui.
Embassy, Hesiai taudia.
Embellish, Hanamoa.
Embers, Gida.
Embrace, Rosia.
Embrocation, Hetahu muramura.
Emerge (*from diving*), Sesedaeroha
Emetic, Hamumutaia.
Eminence, Ataina.
Emissary, Isiaina tauna.
Emmet, Dimaili.
Employ, *v. a.* Siaia.
Employment, Gau karaia.
Empty, Asi anina.
Encamp, Taruha karaia.
Enclose, Gegea. Hegege madai.
Encompass, Hegege.
Encourage, Hahealo.
Encumber, Hametaua.
End, Dokona.
Endeavour, Karaia toho.
Endless, Asi dokona.
Enemy, Inai.
Enfeeble, Hamanokaia.

Enforce (*to instigate*), Havaraia.
Engrave, (*wood*), Koloa.
Enjoin, Hetamanu.
Enjoy, Moale. Lalo namo.
Enkindle, Haraia.
Enlarge, Habadaia.
Enlighten, Hadiaria (*with touch*). Hakedea.
Enmity, Inai henia.
Enough, Davana.
Enough ! Vadaeni.
Enquire, Nanadai.
Enrage, Habadua.
Ensign, Pepe.
Ensnare, Idoa.
Entangle, Hiria.
Enter, Vareai.
Entertain, Hagerea. Heabidae.
Entice, Hedibagani.
Entire, Idoinai.
Entrails, Bokarau.
Entrance, Iduara.
Entrap, Doa.
Entreat, Noinoi.
Entwine, Hiria.
Enumerate, Duahia. Koaulaia hegege.
Envelop, Kumia.
Envoy, Hesiai.
Envy, Vagege.
Epidemic, Hisi karaia.
Epilepsy, Tororotororo.
Equal, Hegeregere.
Equivalent, Davana.
Erect, Gini.
Err, Kererekerere.
Errand, Koaukau.
Escape, Heau.
Escort, Hakaua taudia.
Essay, *v.* Karaia toho.
Eternal, Hanaihanai.
Evasive, Hedibagani hereva.
Even, Manada. Hegeregere.
Evening, Adorahi.
Every, Idoidiai.
Evident, Dina.
Evil, Dika.
Evilspeaking, Koau dika.
Eulogy, Hanamoa herevana.
Exalt, Abiaisi.
Examine, Nanadaia. Tahua.
Example, Oromana kara.
Exasperate, Hadagedagea.
Exceed, Herea.
Excel, Sibona namo.
Excellent, Namo herea.
Exchange, Davana.
Exclaim, Koau. Lolo dagu.
Excoriated, Hekopa.
Excrement, Tage.
Execrate, Hadikaia.
Exempt, Tabu.
Exhibit, Ahedinarai.
Exhort, Hahealo.
Expand, Habadaia.
Expect, Naria. Laroa.
Expectorate, Kanudi.
Expedient, Namo baine karaia.
Expel, Luluaoho. Halasia.
Expert, Lega haraga.
Expiate, Davana henia.
Expire, Mate.
Explain, Hamaoroa.
Explode, Hapoua. Poudagu.
Expose, Ahedinaraia.
Expound, Hadibaia. Hamaoroa.
Extend, Habadaia.
Exterior, Murina.
Exterminate, Haorea. Alaia ore.
Extinct (*as fire*), Bodo.
Extinguish, Habodoa.
Extirpate, Alaia ore.
Extol, Heatolaia. Hanamoa.
Extraordinary, Hoa gauna.
Extremity, Dokona.
Extricate, Ruhaia. Hamauria.
Exult, Heagi.
Eye, Mata.
Eyeball, Mata anina.
Eyebrow, Ibuni mata.
Eyelid, Mata kopina.

F

Fable, Hereva hegeregere.
Face, Vaira.
Face, *v.* Vaira henia.
Fade, Marai.
Faint, Matelea. Manori.
Faith, Kamonai. Abidadama henia.
Faithful, Kamonai bada. Momokani.

Faithless, Kamonai lasi.
Fall, Keto. (*from height*), Moru. (*of tree, &c.*), Gari.
Fallow, Vahu.
False, Koikoi.
Falsehood, Hereva koikoi.
Falter, Manokamanoka.
Famed, Harina bada.
Family, Iduhu.
Famine, Doe.
Famish, Hitolo mate.
Fan, Itapo gauna.
Fan, *v.* Tapoa.
Far, Daudau.
Farewell, Ba mahuta !
Farthest, Dokona gauna (*thing*), tauna (*man*).
Fashion, Oromana.
Fast, *v.* Anivāga
Fast, Koua kunukakunuka.
Fasten, Koua. (*As string*), Mataia.
Fastening, Koua gauna
Fasthanded, Lega haraga.
Fastness, Magu.
Fat, *adj.* Digara.
Fat, *s.* Digara.
Father, Tamana.
Fathom, Roha.
Fatigue, Manori. Tau e boera.
Fault, Kererekerere.
Favour, Harihari.
Favourite, Lalokau natuna (*child*).
Fear, Gari.
Feast, Aria (*of cooked food*), Anibou.
Feather, Hui.
Feeble, Manokamanoka.
Feed, Ubua. (*to feed him*), Ana henia.
Feel (*to grope*), Darahu. (*To feel a thing whether hard or soft*), Dauatoho.
Feign, Hedibagani.
Felicity, Moalena. Lalo namo.
Fell, Hagaria.
Fellow, Bamona.
Female, Haine.
Fence (*of upright sticks*), Ara (*lengthwise*), Kahi.
Ferment, Tubu.
Ferocious, Dagedage.
Fertile, Tano namo.
Fetch, Mailaia (*a person*), Maihenia.
Fetid, Bodaga.
Feud, Heai.
Fever, Gorere siahu. (*intermittent*) Tau harihari.
Few, Gadoi.
Fickle, Hereva momo.
Fierce, Dagedage.
Fifteen, Qauta ima.
Fifth, Ima.
Fiftieth, Ima ahui
Fifty, Ima ahui.
Fig, Suke (*introduced*).
Fight, Heatu. Alala karaia.
File, Iliili.
Fill, Ahonua.
Fillip, Pidia.
Filth, Miro.
Fin, Taiana.
Final, Dokona.
Find, Davaria.
Fine (*weather*), Dina namo.
Finger, Ima qagiqagi.
Fingernail, Ima qagiqagi kahauna.
Finish, Hadokoa. Vadaeni.
Fire, s. Lahi.
Fire, *v.* Doua.
Firefly, Kobo. Kobokobo.
Fireplace, Rahurahu.
Fireshovel, Rahurahu kadoa gauna.
Firewood, Āu.
Firm, (*not loose*) Āuka. Tutuka-tutuka.
First, Gunaguna.
Firstborn, Natuna roboa.
Firstfruits, Uma anina roboa.
Fish, *s.* Qarume.
Fish, *v.* Haoda.
Fisherman, Haoda tauna.
Fishhook, Kimai.
Fissure, Maka.
Fit, *adj.* Namo.
Five, Ima.
Flag, *s.* Pepe.
Flame, Lahi hururuhururu.
Flannel, Dabua mamoe. (*Introduced.*)
Flat, Palakapalaka.
Flatter, Hanamoa hedibagani.
Flavour, Mamina.
Flay, Ivaia.

Flea, Sei.
Flee, Heau.
Fleet, *adj.* Ae haraga.
Flesh, Anina.
Flexible, Perukaperuka.
Fling, Tahoa.
Flint, Vasika.
Float, *s.* Uto.
Float, *v.* Hure.
Flock, *v.* Arua mai.
Flock, *s.* Serina.
Flog, Dadaba.
Flood, Ututu.
Flow, *v.* Veve.
Flower, Āu huahua.
Fluent, Hereva namo.
Fluid, Rānu.
Flute, Ivirikou.
Fly, Roho.
Fly, *s.* Lao.
Foe, Inai.
Fog, Ninoa, Gahu.
Foil, Laoahu.
Fold, *v.* Lokua.
Follow, Murina laka.
Follower, Imurina tauna.
Folly, Kavakava.
Fond, Lalokau henia.
Food, Malamala. Aniani gauna.
Fool, Kāva. Bobo.
Foot, Ae palapala.
Footpath, Dara.
Footprint, Ae gabu.
For, Egu and Agu. Emu and Amu, &c.
Forbear, Aheauka.
Forbid, Koauahu. Koauatao.
Ford, *v.* Turu hanai.
Forefinger, Qagiqagi dodori.
Forehead, Bagu.
Foreign, Idau.
Foreland, Iduka.
Foremost, Gunalaia.
Forenoon, Daba.
Forest, Uda.
Forget, Reaia. Lalo boio.
Forgive, Koauatao.
Fork, Dinika.
Forlorn, Ihareha.
Form, Oromana.
Former, Gunana.
Formerly, Gunaguna.
Fornication, Rahea.
Forsake, Lakatania.
Fort, Magu.
Fortitude, Lalo auka.
Fortunate, Nega namonamo.
Forty, Hari ahui.
Foul, Dika.
Found, Davaria.
Foundation, Badina.
Founder, Maloa.
Four, Hani.
Fourfold, Ere hani.
Fourfooted, Ae hani.
Fourteen, Qauta hani.
Fowl, Kokorogu.
Fowlingpiece, Ipidi. (*Introduced.*)
Fragile, Makohiharaga.
Fragrant, Bonana namo.
Frail, Manokamanoka.
Frantic, Kāva bamona.
Fraud, Koikoi. Hineri.
Free, Dokoatoa lasi.
Freight, Lakatoi-anina.
Frequent, Loulou.
Fresh, Matamata.
Freshwater, Ranu.
Fretful, Tāi momo.
Friend, Turana.
Fright, Gari.
Frighten, Hagaria.
Fringe, Rimuna.
Frisk, Mavaro.
Frivolous, Kiri tauna.
Frizzy, Hui tuma.
From, Amo.
Front, Vaira.
Front, *v.* Vaira henia.
Frown, Vaira hūa.
Fruit, Āu huahua.
Fruitlessly, Abia lasi.
Frustrate, Koauatubu.
Fry, *v.* Hadedea.
Fuel, Lahi āuna.
Fulfil, Hamomokanilaia.
Fulgent, Hururuhururu.
Full, Honu.
Fun, Kadara. Hevasea.
Furious, Dagedage bada.
Furniture, Ruma gaudia.
Further, Unuka.
Futile, Abia lasi.
Future, Ununega.

G

Gad, Loa.
Gale, Guba. Ore.
Gall, *s.* Aotuna.
Gambol, Kadara.
Gaol, Ruma koua.
Gape, Udu hagaia.
Gargle, Hegomogomo.
Garment, Dabua.
Garrulous, Udu mauri.
Gash, Bero.
Gate, Koko.
Gateway, Ikokou.
Gather (*as fruit*), Bitua.
Gaze, Raraia.
Geld, Apo ivaia.
Generation, Uru.
Gentle, Manada.
Gentleman, Lohiabada.
Genuine, Korikori.
Germinate, Havaraia.
Get, Abia.
Ghost, Vatavata.
Giddy, Mata madaimadai. Lagaga.
Gift, Harihari gauna. Herahia gauna.
Gill, Lāda.
Gimlet, Ibudu gauna.
Ginger, Agi.
Gird, Rioa. Gegea.
Girl, Kekeni. Haniulato.
Give, Henia.
Glad, Moale.
Glare (*of sun*), Dina tara.
Glass, Varivari.
Glisten, Hururuhururu.
Globular, Kubolukubolu.
Gloom, Dagahu.
Glorify, Heatolaia.
Glow, Kiamakiama.
Glutton, Aniani bada tauna.
Gnash, Ise hahedai.
Gnaw, Koria.
Go, Lao.
Go about, Loa.
God, Dirava.
Godliness, Dirava urana ura kara.
Good, Namo.
Goods, Kohu.
Gore, *v.* Piua.
Gorge, Koupa.
Gossip, Herevahereva.
Gourd, Ahu.
Govern, Siahu karaia.
Government, Siahu karaia taudia.
Grace, Harihari.
Gradually, Metailametaila.
Grant. Henia.
Grasp, Kahua.
Grass, Rei.
Grasshopper, Qadi.
Grate, *v.*, Lilia.
Grave, Guri.
Gravel, Miri baroku.
Graze, Helaqahia.
Greasy, Dedidedi.
Great, Bada.
Green, Gadogagadoga.
Green (*unripe*), Karukaru.
Greet, Hanamoa.
Greyhair, Hui buruka.
Grieve, Tāi. Boka hisihisi.
Grind (*axe, &c.*), Segea.
Grindstone, Uro.
Groan, Ganagana.
Groin, Dagadaga.
Grope, Darahu.
Ground, Tano.
Groundless, Badina lasi. Koauna lasi.
Grove (*of cultivated trees*), Imea.
Grow, Vara.
Growl, Koaukoau.
Grumble, Maumau.
Grunt, Ruku.
Guard, Gima. Naria. Kito.
Guess, Koau kava, koau kava.
Guest, Vadivadi.
Guide, Hakaua.
Guide, *s.*, Hakaua tauna.
Guilt, Dika.
Guilty, Dika tauna.
Gullet, Gado baubau.
Gulp, Hatono.
Gum, Tode, "āu todena."
Gums, Mao.
Gun, Ipidi. (*Introduced.*)
Gunpowder, Pauda. (*Introduced.*)
Gunwale, Iseise.
Gush, Larelarea.
Gut, *s.*, Bokarau.
Gut, *v.*, Bokaia.

H

Habit, Kara.
Habitation, Ruma.
Habitual, Dina idoinai.
Habituate, Hamanadaia.
Hack, Tarai hepatapata.
Hair, Hui.
Hairy (*man*), Dera tauna.
Hale, Tāu namo.
Half, Karoa rua.
Half-full, Hekābi.
Half-way, Bokaragina. Ihuana.
Hallow, Ahelagaia.
Halt, Lagaani.
Halve, Karoa rna. To cut in half, Bokaraginai ivaia.
Hand, Ima palapala.
Handful, Ima honu.
Handkerchief, Muko.
Handle, *v.*, Halalana karaia.
Handle, *s.*, Auauna. (*Of hatchet*), Halala.
Handsaw, Iri.
Handsome, Raho namo (*of men*), Hane namo (*of women*).
Hang, Tauadae.
Hanker, Hekisehekise.
Happy, Lalo namo. Moale.
Harangue, Haroro. Koau henia.
Hard, Auka.
Harden, Aheauka.
Hark, Kamonai.
Harlot, Ariara haine.
Harm, Dika.
Harpoon, Karaudi.
Harsh, Koautora. Koaudika.
Haste, Haragaharaga.
Hasty, Badu kava.
Hat, Qara gauna.
Hatch (*eggs*), Pāpa.
Hatchet, Ira; (*American axe*), Qara qaitu.
Hatchet-head, Ira.
Hate, Badu henia.
Haughty, Kokorogu.
Haul, Veria. Haroro.
Have, Abia.
Haven, Medai gabuna.
Haze, Gahu. Ninoa.
He, Ia.
Head, Qara.
Head, *adj.*, Qarana.
Headland, Iduka.
Headstrong, Ura dika.
Heal, Hamauria.
Health, Gorere lasi.
Heap, Senusenu.
Hear, Kamonai.
Heart, Kudou (*physical*).
Heat, Siahu.
Heated, Hasiahua.
Heathen, Etene. (*Introduced.*)
Heave, *v.a.*, Tahoa.
Heave, *v.n.*, Heudeheude.
Heaven, Guba.
Heavy, Metau.
Heel, Ae gedu.
Height, Gau lata. Dorivadorivanai.
Helm, Tari gauna.
Help, Kahaia. Durua.
Hem, Isena.
Hen, Kokorogu haine.
Henceforth, Harihari ela.
Her, Ia.
Herd, Serina.
Here, Ineseni. Inai.
Hereafter, Gabea.
Hero, Goada tauna.
Hesitate, Daradara.
Hew, Taai. Utua.
Hide, Kopina.
Hide, *v.*, Hunia.
High, Gaulatalata.
High-water, Davara bada. Hagaru (*rising*).
Highway, Dala korikori.
Hill, Orooro komuta.
Hillock, Orooro berutaberuta.
Him, Ia.
Hindermost, Murina tauna. Gabea tauna.
Hinge, Hinere. (*Introduced.*) Garugaru.
Hip, Koekoe.
His, Iena; (*of food*), Ana.
History, Idaunegai herevana.
Hit, Huaria. Tutua. Pataia.
Hither and Thither, Ini mai unu lao.
Hoard, Haboua.
Hoarse, Gado dika.

Hobble, Ae guia.
Hog, Boroma.
Hoist, Daralaia ; (*sail of canoe*) ; Diua ; (*ship*), Hekida.
Hold, Abia. Kahua.
Hold, Vadaeni.
Hole, Matu.
Hollow, Asi anina.
Home, Noho gabuna korikori.
Homesick, Hanua tāi.
Honest, Henao lasi.
Honour, *v.*, Hemataurаia.
Hoof, Ae kahauna.
Hook, Kimai.
Hooked, Igāu.
Hoop, Ava keikei.
Hoop, *v.*, Lolo.
Horizon, Guba dokona.
Horn, Doa.
Horrible, Dikabada.
Horse, Hosi. (*Introduced.*)
Hospitable, Gaihonamo. Heabidae tauna.
Hot, Siahu.
Hotheaded, Kara kererekerere.
House, Ruma.
Household, Ruma taudia.
Householder, Ruma biaguna.
How? Ede heto.
Howl, Tāi.
How many? Hida.
Hubbub, Helogohelogo.
Hug, Gugubaia.
Huge, Gaubadabada.
Hum, Hu.
Humane, Hebokahisi.
Humble, *adj.*, Manau.
Humorous, Hevasea tauna.
Humpback, Doru qagugu.
Hundred, Sinahu.
Hunger, Hitolo ; (*for meat*), Gādo.
Hunt, Rabana.
Hurl, Tahoa.
Hurricane, Orebada.
Hurry, *v.*, Haragaia.
Hurt, Hahisia.
Husband, Adavana.
Hush! Asi regeregena.
Husk, Kopina.
Husk, *v.* (*cocoanuts*), Isia ; (*with teeth*), Daria.
Hut, Ruma.
Hymn, Ane.
Hypocrisy, Kara koikoi. Hedibagani.
Hypocrite, Koikoi tauna.

I

I, Lau.
Idiot, Kāva tauna.
Idle, Lahedo. Bokamate.
If (*past*), Bema ; (*fut.*), Baine.
Ignite, Haraia.
Ignorant, Kavakava.
Iguana, Ariha.
Ill, Gorere.
Ill-treat, Hadikaia.
Ill-nature, Dagedage.
Illumine, Hadiaria.
Image, Laulau.
Imagine, Lalo koau.
Immature, Garugaru.
Immediately, Harihari.
Immorality, Kara dika.
Immortal, Mate diba lasi.
Immovable, Auka bada. Tutukatutuka.
Impatient, Aheauka lasi.
Impede, Lao-ahn.
Impenitent, Helalo karaia lasi.
Imperfect, Idoinai lasi.
Imperious, Hekokorogu.
Impertinent, Koau dika.
Implore, Noinoi.
Importune, Noinoi.
Improper, Namo lasi.
Improve, Hanamoa.
Impudent, Ere dagedage.
Impure, Miro.
In, Lalonai.
Inactive, Lahedo.
Inarticulate, Logologo.
Incapable, Karaia diba lasi.
Incessant, Nega idoinai.
Incision, Ivaia.
Incite, Hāloa.
Incivility, Ere dika.
Inclined, Lalona ura.
Incomparable, Ta ia bamona lasi.
Incomplete, Idoinai lasi.
Incomprehensible, Diba lasi.
Inconsolable, Tauna halōa lasi.

Incorrect, Maoromaoro lasi.
Increase, Habadaia.
Incumber, Hemetaua.
Indecision, Daradara mo.
Indeed, Etomamu.
Indefatigable, Goada bada.
Indelible, Rohoa lasi.
Indicate, Hamaoroa.
Indigent, Ogogami.
Indignant, Badu.
Indiscreet, Aonega lasi.
Indiscriminate, Kererekerere.
Indolent, Lahedo.
Industrious, Hulo tauna.
Inexhaustible, Ia basine ore.
Inexperienced, Manada lasi.
Infamous, Harina dika.
Infant, Karukaru.
Infirm, Manokamanoka.
Influenza, Kulu karaia.
Inform, Hadibaia. Koau henia.
Ingratitude, Hanamoa lasi.
Inhabit, Noho.
Inhospitable, Gaiho dika.
Inhuman, Hebokahisi lasi.
Iniquity, Kara dika.
Injunction, Ahegani herevana.
Injure, Hadikaia.
Ink, Inika. (*Introduced.*)
Inland, Gunika.
Inlander, Guni tauna.
Innumerable, Duahia lasi.
Inquire, Nanadai.
Inquiry, Henanadai.
Insane, Kāva.
Inseparable, Kahuanege lasi.
Inside, Lalonai.
Insignificant, Maragimaragi.
Insincere, Momokani lasi.
Insist, Koaulaia lou.
Insnare, Idoa.
Insolent, Ere dagedage.
Inspect, Itaia tarikatarika.
Instantly, Harihari.
Instigate, Havaraia.
Instruct, Hadibaia.
Instrument, laia or raia *post-fixed to the verb.*
Insufficient, Davana lasi. Seme davana.
Insult, Hadikaia.
Inter, Guria.
Intercede, Herohemaino. Noinoi.
Interdict, Koauahu.
Interior, Lalonai.
Intermediate, Bokaraginai.
Interminable, Asi dokona.
Interpret, Gādo hanaia, or, hahegeregerea.
Interrogate, Henanadai.
Interview, Ia ida hereva.
Intestine, Bokarau.
Intimidate, Hagaria.
Into, Vareai.
Intoxication, Muramura healo.
Intrepid, Goada.
Inure, Hamanadaia.
Invalid, *n.*, Gorere tauna.
Invert, Hurea.
Investigate, Tahua. Henanadai.
Invisible, Itaia lasi.
Invite, Koaulaia.
Invoke, Hahane. Noinoi.
Ire, Badu.
Iron, Āuri. (*Introduced.*)
Iron, *v.*, Dabua hamanadaia.
Irreverent, Boka toto tauna.
Irritable, Badukava badukava.
Irritate, Hadagedagea.
Island, Motumotu.
Itch, *v.*, Hemaihemai.

J

Jabber, Hereva momo.
Jaded, Tau e boera. Manori.
Jail, Ruma koua.
Jaw *(the lower)*, Āuki.
Jealous, Vagege.
Jeer, Kirikirilaia.
Jest, Hevasea.
Jester, Hevasea tauna.
Jog, Doria.
Join *(as two pieces of wood)*, Hiriakau.
Joint, Garugaru.
Joke, Hevasea.
Jostle, Hesede matemate.
Journey, Laolao.
Joy, Moale.
Judge, Ahemaoro karaia.
Judicious, Aonega.
Jug, Siagi. (*Introduced.*)

Juice, Ranuna.
Jump (*up*), Rohoisi (*down*), Baudobi.
Junction (*of roads*), Dala katakata.
Just, Kara maoromaoro.
Justice, Kara maoromaoro.
Justify Hamaoromaoroa.

K

Keen (*edge*), Gāno.
Keep, Abia.
Keeper, Gima tauna. Ileguna tauna.
Kernel, Anina.
Kick, Helaha.
Kid, Goti natuna. (*Introduced.*)
Kidney, Nadinadi.
Kill, Alaia.
Kin, Varavara.
Kingdom, Basileia. (*Introduced.*)
Kind, Harihari bada. Hebokahisi.
Kindle, Haraia.
King, Gaubada.
Kinsman, Varavara.
Kiss, Aherahu.
Kitten, Posenatuna. (*Introduced.*)
Knell, Tui.
Kneel, Tuihadaia.
Knife, Kaia. (*Introduced.*)
Knock, Pidipidi.
Knot, Qadua.
Knotted, Qaduaqadua.
Know, Diba.
Knuckle, Ima garugaru.

L

Labour, Hegarahi.
Labourer, Karakara tauna. Gau karaia tauna.
Lack, Dabu.
Lad, Mero.
Ladder, Vatavata.
Lade, Atoakau.
Lady, Lohiabada haine.
Lagoon, Gohu.
Lame, Ae sike.
Lament Tāi.
Land, Tano.
Land, *v.*, Hedoa. Tano ai diho.
Landing-place, Doa gabuna.
Language, Gādo.
Languish, Manokamanoka.
Languor, Tāu manokamanoka.
Lap, Kopa.
Larboard, Dalima kahana.
Lard, Digara.
Large, Bada.
Larynx, Gado baubau.
Lascivious, Mata dika.
Lash, *v.*, Dadaba.
Lash (*to fasten*), Mataia.
Lass, Kekeni.
Last, Dokona. Gabena.
Last, *v.*, Mia hanaihanai.
Last night, Varani hanuaboi.
Late in the day, Dina diho.
Laud, Heatolaia. Heagilaia.
Laugh, Kiri.
Launch, Davea dae.
Laundress, Dabua ihurina haine.
Law, Taravatu. Doha. (*Introduced meaning.*)
Lawless, Bokatoto.
Lazy, Lahedo.
Lead, *v.*, Hakaua.
Leader, Hakaua tauna.
Leaf, Rau.
League, Taravatu.
Leak (*in a canoe*), Dudi.
Lean, *v.* (*on a stick*), Hetotao; (*on a table, &c.*), Gorukau; (*against*), Dabikau.
Lean, *adj*, Hidiho; (*person*), Tau varotavarota.
Leap, Roho.
Learn, Hadibaia.
Least, Maragina.
Leather, Boroma kopina.
Leave, *v.*, Lakatania.
Leave off, Vadaeni! Mia!
Leaven, Hatubua gauna,
Leavings, Aniani orena.
Lecherous, Mata dika.
Left (*side*), Lauri.
Left behind, Hetavauhe; (*persons*) Lakatania.
Left handed, Ima lauri tauna.
Leg, Ae (*entire leg and foot*).
Legend, Gori.

Leisure, Noho. kava negana.
Leisurely, Metailametaila.
Length, Lata.
Lengthen, Halataia.
Less, Unai bada (*that is big*) ; inai maragi (*this is small*).
Lessen, Hamaragia.
Lest, Garina.
Let (*allow*), Gadudae.
Let (*hinderi*), Laoahu.
Letter, Leta. (*Introduced*). Revareva.
Level, Manadamanada.
Level, *v.*, Hataoraia.
Levity, Kiri momo.
Lewd, Mata dika.
Liar, Koikoi tauna.
Liberal, Harihari bada.
Lick, Demari.
Lid, Kaluhia gauna.
Lie, *s.*, Koikoi.
Lie, *v.*, (*down*), Hekure.
Lie (*in wait*), Banitao.
Life, Mauri.
Lift, Abiaisi.
Light, *s.*, Diari.
Light, *v.*, Rohokau.
Light, *adj.* Haraga.
Lightning, Kevaru.
Like, Bamona.
Like, *v.*, Ura henia. Hekisehekise.
Likeness (*portrait*), Laulau.
Lime, Ahu.
Limit, Toana.
Limp, Ae sike.
Limpid, Nēka.
Line fishing, Varo.
Linger, Halahe.
Liniment, Hedahu muramura.
Lip, Udu bibina.
Liquefy. Haveve.
Liquid, Ranu.
Listen, Kamonai.
Little, Maragi.
Live, Mauri.
Liver, Ase or ate.
Lizard, Vaboha.
Lo ! Ināi !
Load, *s.*, Maduna.
Load, *v.*, (*on shoulder*), Paga ai atoakau.
Loaf, Mone.
Loathe, Lalo dika henia.
Lock, Ki karaia. (*Introduced.*)
Lofty, Latalata.
Log, Au.
Loins, Koekoe.
Loiter, Halahe.
Lonely, Sibona noho. Dara doko.
Long, Lata.
Long, *v.*, Ura henia. Hekisehekise.
Look, Itaia.
Look ! A itaia !
Looking glass, Varivari.
Loose, Heladohelado.
Loosen, Ruhaia.
Lop, Utua.
Loquacious, Hereva momo. Udu mauri.
Lord, Biaguna. Lohiabada.
Lose, Reaia.
Lost, Boio.
Loud, Regena bada. Gado bada.
Lounge, Hekure.
Louse, Utu.
Love, Hebokahisi. Lalokau henia.
Low, Qadogi.
Lower, *v.*, Abia dobi.
Lowly, Manau tauna.
Low-water, Komata gui. Davara maragi.
Lucky, Dirava namo.
Lug, Veria.
Lukewarm, Siahusiahu.
Luminous, Diaridiari.
Lunatic, Kāva tauna.
Lungs, Baraki.
Lure, Hedibagani.
Lust, Mata dika.
Luxuriant, Vara bada. Mauri bada.

M

Mad, Kāva. Dagedage.
Maggot, Uloulo.
Magnify, Habadaia.
Magnitude, Badana.
Maid, Kekeni. Haniulato.
Maidservant, Hesiai haine.
Maimed, Doko (*preceded by the member, as* "ima doko").
Majority Hutuma.

Make, Karaia.
Malady, Gorere.
Male, Maruane.
Malediction, Uduguilai.
Malice, Lalo dika.
Man, Taunimanima. Tauna.
Mangrove (*edible*), Kavera.
Manifest, Dina.
Manifold, Eremomo.
Mankind, Taunimanima.
Manner, Kara.
Mansion, Ruma bada.
Manslaughter, Taunimanima alaia.
Many, Hutuma. Diagau. Momo.
Mar, Hadikaia.
Mare, Hosi haine.
Margin, Isena.
Mark, Toana.
Marry, Headava.
Marsh, Kopukopu.
Marvel, Hoa.
Massacre, Alala.
Mast, Autubua.
Master, Biaguna.
Masticate, Gauaia.
Mat, Geda.
Match, *v.* Hahegeregerea.
Match, *s.*, Masisi. (*Introduced.*)
Matchless, Sibona herea.
Mate, Bamona.
Matron, Sinana. Haine bada.
Mature (*of animals*), Tamana, Sinana; (*of fruit, &c.*), Lō. Lokaloka.
Mean, Gaihodika.
Meaning, Anina.
Meanness, Gaiho dika kara.
Measure, Hahetoho gauna.
Measure, *v.*, Hahetoho karaia.
Mediate, Herohemaino.
Mediator, Herohemaino tauna.
Medicine, Muramura.
Meditate, Lalo haguhi.
Meek, Manada tauna.
Meet, *v.*, Hedavari (*to go to meet*). Vaira lao (*on the road*). Toia hedavari.
Melancholy, Vaira huaia.
Melt, Haveve.
Menace, Heqata karaia.
Mend (*nets*), Laumea; (*mats, &c.*), Bania.
Mention, Koaulaia.
Merchant, Hoihoi tauna.
Merciful, Hebokahisi tauna
Merciless, Hebokahisi lasi.
Merry, Lebulebu.
Mesh, Māta.
Message, Koaukau.
Metal, Nadi.
Metaphor, Hereva hegeregere.
Methought, Lau lalogu koau.
Metropolis, Hanua bada.
Midday, Dina tupua.
Middle, Ihuana baine raka.
Middle-aged, Eregabe.
Midnight, Malokihi.
Midst, Bokaragina.
Midway, Bokaragina.
Might, Goada.
Mild, Manada.
Mildew, Valavala.
Milk, Rata.
Mimic, Hetohotoho.
Mingle, Buloa.
Minister, *v.*, Isiai laoheni. Legua.
Minute, Minuta. (*Introduced.*)
Mire, Kopukopu.
Mirror, Varivari.
Mirth, Lebulebu.
Misapprehend, Kamonai kerere.
Misbehave, Kara kererekerere.
Mischievous, Ima mauri.
Miscount, Duahia kerere.
Misdemeanour, Kara dika.
Miserable, Lalo dika. Moale lasi.
Misfortune, Nega dika.
Misgive, Daradara.
Misguide, Hakaua kerere.
Misinform, Hadibaia kerere.
Mislead, Koia.
Miss, *v.*, Daradoko.
Missionary, Haroro tauna.
Mist, Ninoa. (*At sea*), Gahu.
Mistake, Reaia. Kererekerere.
Misunderstanding, Diba lasi.
Mix, Buloa.
Moan, Ganagana.
Mock, Gonagonalaia.
Moderate, Bada lasi.
Modest (*woman*), Igodiho haine.
Moist, Parikaparika.
Moisten, Hapariparia.
Mole, Toutou.

Mollify, Hamarumaru.
Monarch, Gaubada.
Monday, Monedei. (*Introduced.*)
Money, Moni. (*Introduced.*)
Month, Hūa.
Moon, Hua.
More, Haida.
Morning, Daba.
Morning star, Hisiu bada.
Morrow, Kerukeru.
Morsel, Taina. Sisina.
Mosquito, Namo.
Moss,
Moth, Gaubebe.
Mother, Sinana.
Mother of Pearl, Maire.
Motherly, Sinana bamona.
Mouldy, Valavala.
Moult, Helata.
Mound, Orooro beruta.
Mountain, Orooro.
Mountainous, Orooro mo.
Mourn, Tāi.
Mouth, Udu.
Mouthful, Udu honu.
Move, Raivaraiva.
Much, Bada.
Mud, Kopukopu.
Muddy, Kopukopu.
Multiply, Habadaia.
Multitude, Hutuma. Aru.
Mumble, Maumau.
Munificent, Harihari bada.
Murder, Roromaia.
Murderous, Alala tauna.
Murmur, Maumau.
Musket, Ipidi. (*Introduced.*)
Musty, Valavala.
Mute, Asi regeregena.
Mutilate, Ivaia.
Mutter, Maumau.
My, Lauegu.
Myself, Lau.

N

Nail, Ikoko (*finger or toe*). Kahau.
Naked, Sihi lasi.
Name, Ladana.
Name, *v.*, Ladana hatoa.
Nape, Lokolu.
Narrate, Koaulaia.
Narrative, Sivarai.
Narrow, Hekahihekahi.
Nasty, Dika.
Native, Hanua taudia korikori.
Native custom, Hanua kara.
Naughty, Kara dika.
Nausea, Gado lohilohi.
Nauseate, Gado lohilohi mo karaia.
Nay, Lasi.
Near, Kahilakahila.
Nearly, Moko na.
Neck (*of animals or man*), Aio.
Necklace (*shell*), Taotao. Aio gauna.
Needle, Kobi.
Neglect, Itaia lasi.
Neighbour, Dekena tauna.
Nest, Manu rumana.
Net (*fine, fishing*), Reke ; (*larger*) Ole ; (*very large for dugong, &c.*) Varo ; (*kangaroo*) Huo ; (*pig*) Koda ; (*bag*) Dagai.
New, Matamata.
Next, Murinai. Gabenai.
Niggard, Harihari lasi.
Nigh, Kahilakahila.
Night, Hanuaboi.
Nightly, Hanuaboi idoinai.
Nimble (*in work*) Lega haraga.
Nine, Taurahani ta.
Ninefold, Ere taurahani ta.
Nineteen, Qauta taurahani ta.
Ninety, Taurahani ta ahui.
Nip, Hegigi.
Nipple, Rata matana.
No, lasi.
Noble, Namo herea.
Nobody, Asi tauna.
Nod, Aio mareremarere. (*With sleep*) Ladorāi.
Noise, Regena.
Nominate, Ladana hatoa.
None, Lasi vaitani.
Noon, Dina tupua.
Noose, Idoa.
North, Mirigini.
North-east wind, Totōdae.
Nose, Udu.
Nostril, Udu maduna.
Not, Asi (*before the verb*), Lasi (*after v.*)

Notch, Koloa.
Noted, Harina bada.
Nothing, Asi anina.
Notify, Koaulaia.
Notorious, Harina bada.
Notwithstanding, Enabe.
Nought, Lasi vaitani.
Nourish, Ubua.
Nourishment, Aniani gauna.
Novel, Matamata.
Novice, Matamata tauna.
Now, Harihari.
Nowadays, Inai negana.
Noxious, Dika.
Nudity, Sihi lasi.
Numberless, Momo bamona.
Numerous, Hutuma bada.
Nurse, Rosia.
Nutriment, Aniani gauna.

O

Oar, Bara.
Oath, Ominuo. (*Introduced.*)
Obese, Boka bada.
Obey, Kamonai.
Obscure, Valahuvalahu.
Observe, Itaia.
Obstinate, Ura dika.
Obtain, Abia. Davaria.
Occupation, Dagi. Kara.
Occupy, Nobo.
Ocean, Gādo bada.
Odious, Dika bada.
Odour, Bonana.
Of. ———
Offence, Hadikaia.
Offer, Henia koaulaia.
Offering, Herahia.
Offspring, Natuna.
Often, Nega hoho
Oh ! Inā !
Oil, Diaranu.
Old, Gunana.
Omen, Toana.
On, *prep.*, Dorinai. Latanai.
On, *adv.*, Latanai. Dorinai.
Once, Tamona.
One, Tamona.
Onerous, Metau.
Only, Sibona. Mo.
Open, Kehoa.
Openhanded, Harihari bada.
Opening, Mādu.
Openly, Hedinarai.
Ophthalmia, Mata hisihisi.
Opponent, Inai.
Opportune, Nega namo.
Oppose, Koauatubu.
Opposite, Hegagaheheni.
Oppress, Dagedage henia.
Opulence, Kohu diagau.
Or, Ē. Iava.
Orange (*wild*), Vauto.
Oration, Haroro.
Orator, Haroro tauna.
Ordure, Tage.
Orifice, Matuna.
Origin, Badina.
Ornament, Hera gauna.
Orphan, Ihareha.
Other, Idau.
Our, Ita eda (*inclusive.*) Ai enai (*exclusive.*)
Ourselves, Ita.
Oust, Lulua.
Out of, Halasia.
Outcast, Ihareha tauna.
Outcry, Lolo dagu.
Outer, Murina,
Outrun, (*to be*) Heautania.
Outside, Murimuri.
Outward, Murimuri kahana.
Oven, Amu.
Over, *adv.* Atai ai.
Overcast, Dagahu.
Overcome, Qalimu.
Overdone (*in cooking*), Halaka. (*Of yams*) Hepata.
Overflow, Hepulai dobi.
Overhang, Hereaherea.
Overhead, Atai ai.
Overpower, Qalimu.
Oversleep, Mahuta bada.
Overtake, Gavaia.
Overthrow, Uheahebubu.
Overturn, Uheahebubu.
Owe, Dodi. Abitorehai davana
Owl, Baimumu.
Owner, Biaguna.

P

Pacify, Hamarumarua.
Paddle, *v.*, Kalo.
Paddle, *s.*, Hode.
Pagan, Dibura tauna.
Page, Buka rauna.
Pain, Hisi.
Paint, Muramura.
Pair, Ruaoti.
Palace, Lohiabada na ruma.
Pale, Kurokakuroka.
Paling, Ara.
Palm (*of hand*), Ima palapala.
Palpable, Hedinarai.
Palpitate, Rohodae rohodae.
Palsy, Pāda.
Pang, Hisihisi.
Pant, Lagadae lagadae.
Papaw, Nita. (*Introduced.*)
Parable, Parabole. (*Introduced.*) Hereva hegeregere.
Paralytic, Pāda tauna.
Paramount, Hereaherea.
Parcel. Ikumi.
Parch, Marai (*by the sun*).
Pardon, Dika koauatao.
Pare, Duhia,
Parents, Tamana, sinana.
Parley, Herevahereva.
Paroquet, Kiloki.
Parsimonious, Harihari lasi.
Part, Kahana. Sisina.
Part, *v.*, (*from*) Tūa. Ahetonia.
Partake, Taina ania.
Participate, Taina abia.
Partner, Bamona.
Party, Verina.
Pass, *v.*, Hanaia lao.
Passenger, Gui tauna.
Passing, Hanaia lao.
Passion, Badubada.
Past (*time*), Idaunegai.
Pastime, Kadara.
Pat, Pataia.
Patch, Bania.
Path, Dara.
Patience, Aheauka.
Pattern, Revareva. Oromana.
Paucity, Hoholasi.
Paunch, Boka.
Pavement, Vevehanaihanai.
Paw, Ima.
Pay, Davana.
Peace, Maino.
Peak, Orooro komoge.
Pearl, Kavabukavabu.
Pebble, Nadi kubolukubolu.
Peculiar, Idau.
Peel, *v.*, Duhia.
Peep, Haigo.
Peerless, Sibona herea.
Pelt, Nadi hodoa.
Pen, Revareva torelaia gauna.
Penalty, Davana.
Penetrate, Lalona lao.
Penitence, Helalo karaia.
Pensive, Hade tari
People, Taunimanima.
Peopled, Mai taunimanima.
Perceive, Itaia.
Perch, *v.*, Rohokau.
Perfect, Namo idoinai.
Perfidious, Koikoi.
Perforate, Budua auru.
Perform, Karaia.
Perfume, Muramura bonana.
Perhaps, ———
Perish, Mate.
Permanent (*durable*), Auka bada.
Permit, Tubukan.
Perpetual, Nega idoinai.
Perpetuate, Hanaihanai.
Persecute, Dagedage henia.
Persevere (*continue*), Mia hanaihanai.
Persist, Uradika.
Person, Tauna.
Perspicuous, Dina. Ehuni lasi.
Perspire, Varahu.
Persuade, Noinoi.
Pertubation, Kudou vata hetaha.
Peruse, Duahia.
Perverse, Ura dika.
Pervert, Hagagevaia.
Pestilence, Hisi karaia.
Physic, Muramura.
Physician, Muramura tauna.
Piece, Taina. Sisina.
Pierce, Qadaia.
Pig, Boroma.
Pigeon, Pune.
Pile, Senusenu.

Pilfer, Henao.
Pillage, Dadidadi.
Pillow, Iqina.
Pimple, Usiusi.
Pinch, Hegigi.
Pipe (*bamboo*), Baubau.
Pish, Hi!
Pit, Guri.
Pitch, *s.*, Muramura koremakorema.
Pitch, *v.*, Tahoa.
Pith, Houkahouka.
Pitiful, Hebokahisi havaraia.
Pitsaw, Ili bada. (*Introduced.*)
Pity, Hebokahisi.
Placable, Manada.
Place, *n.*, Gabuna.
Place, *v.*, Atoa.
Placid (*as a lake*), Vea.
Plain, *n.*, Taora.
Plaint, Tāi. Ganagana.
Plait, Bania.
Plane, Naua gauna.
Plank, Leilei.
Plant, Au.
Plaintain (*plant*), Dui; (*fruit*) Bigu.
Plantation, Uma.
Plat or Plot, Tano kahana.
Play, Kadara.
Plead, Noinoi.
Pleasant (*to taste*), Mamina namo
Please, *v.*, Hamoalea.
Plenty, Momo. Diagau.
Pluck, Gari lasi.
Plug, Iqadobe.
Plumage, Mānu huina.
Plump, Tāu namo.
Plunder, Dadidadi gauna.
Plunge, Paudobi.
Point, Matana.
Point, *v.*, Duduia.
Poison, Mate muramurana.
Pole, *v.*, Doaia.
Pole (*forpoling a canoe*), Aivăra.
Polish, Dahua kimorekimore.
Polite, Kara namo.
Polute, Hadikaia.
Polygamy, Hodala.
Pomp, hairaina bada.
Pond, Gohu.
Ponder, Laloa. Hedaraune.
Ponderous, Gaubadabada.
Poor, Ogogami.
Pop, Poudagu.
Populace, Hanua taudia.
Popular, Harina namo.
Populous, Taunimanima momo.
Pork, Boroma anina.
Porpoise, Kidului.
Port, Hedoko gabuna.
Portion, Ahuna.
Possess, Abia.
Possible, Karaia diba. Abia diba.
Post, Autubua.
Posteriors, Kunu.
Posterity, Tubudia.
Postpone, Dohore.
Potent, Goada.
Pouch, Mapau.
Pound, Pauna. (*Introduced.*)
Pour, Seia.
Poverty, Ogogami. Asi gauna.
Powder (*dust*), Gahu. (*Gunpowder*) Pauda. (*Introduced.*)
Power, Goada; (*supernatural*) Siahu.
Powerful, Goada tauna. Siahu tauna.
Practice, Kara.
Praise, *v.*, Hanamoa. Heatolaia.
Prate, Herevakavaherevakava.
Pray, Guri. Guriguri koaulaia.
Prayer, Guriguri.
Preach, Haroro.
Precede, Gunalaia.
Precept, Ahegani herevana.
Precious (*of affection*), Lalokau; (*in value*) Davana bada.
Precipice, Hagahaga.
Predict, Do vara lasi negana koaulaia.
Pre-eminent, Hereaherea.
Prefer, Abia hidi.
Pregnant, Rogorogo.
Prepare, Hagoevaia.
Prepay, Davana henia guna.
Preposterous, Kavakava.
Presence, Vairana.
Present, *v.*, Henia,
Present (*at*), Harihari.
Present, *s.*, Herahia gauna. Harihari gauna.
Presently, Dohore.
Preserve (*to keep*), Abia tarikatarika.

Press (*in crowd*), Hesede matemate; (*down*) Kapuatao.
Pretend, Hedibagani karaia.
Pretty, namo.
Prevail, Qalimu.
Prevaricate, Koikoi.
Prevent, Laoahu.
Previous, Gunana. Gunaguna.
Price, Davana.
Prick, Qadaia.
Prickly, Ginigini.
Pride, Hekokorogu.
Priest, Kohena. (*Introduced.*)
Prince, Lohia natuna.
Principal (*thing*), Herea gauna; (*person*) Herea tauna.
Print, *v.*, Revareva karaia.
Prior, Gunana.
Prison, Ruma koua (*Introduced meaning.*)
Private, Hamaoroa lasi.
Privately, Ehuniehuni.
Probity, Kara maoromaoro.
Proclaim, Haroro.
Procrastinate, Dohore koaulaia.
Procure, Abia.
Prodigious, Gaubadabada.
Produce (*of garden*), Uma anina.
Productive, Anina bada.
Profane, Koau dika.
Proffer, Henia toho.
Proficient, Diba bada.
Progeny, Natudia.
Prognosticate, Dosi vara negana koaulaia.
Prohibit, Koauatao. Doha.
Project, *v.*, Herea.
Prolific, Natuna momo.
Prolong, Habadaia. Halataia.
Promise, Koauhamata.
Promontory, Iduka.
Prompt, *v.*, Haragaharaga.
Promptly, Haragaharaga.
Promulgate, Haroro.
Prone, Gorudiho.
Pronounce, Koaulaia.
Proof, Hamomokanilaia.
Prop, Imuta.
Propel (*by poling*), Doaia.
Proper, Namo. Maoromaoro.
Property, Kohu.
Prophesy, Negana dose vara koaulaia.
Propitiate, Hamarumarua.
Propitious (*time*), Nega namo.
Proprietor, Biaguna.
Prosperous, Nega namo.
Prostitute, Ariara haine.
Prostrate, Gorudiho.
Protect, Gima.
Protract, Halataia.
Protrude, Herea.
Proud, Hekokorogu.
Prove, Hamomokanilaia.
Proverb, Hereva hegeregere.
Provide, Abia.
Provision (*food*), Malamala.
Provoke, Habadua.
Proximity, Kahilakahila. Diadaudau.
Proxy, Boloa.
Prudent, Aonega.
Pshaw! Hi!
Publish, Haroro.
Pucker, Magugu.
Puerile, Meromero bamona
Pugnacious, Heatu tauna.
Pull, veria.
Pungent, Hegara.
Punish, Davana henia
Punishment, Davana korikori.
Puny, Maragimaragi.
Pup, Sisia natuna.
Pupil, Hadibaia tauna.
Puppy, Sisia natuna.
Purchase, Hoihoi.
Pure, Goevagoeva.
Purloin, Henao.
Purple, Kakakaka.
Purport, Hereva anina.
Purpose (*in coming or going*), Totona.
Pursue, Gavaia.
Purulent, Hula bamona.
Push, Doria.
Pustule, Sihaurisihauri.
Put, Atoa; (*down*) Atoa diho.
Putrefy, Epata.

Q.

Quake, Gari. Dagu.
Quarrel, Heai.

Queen, Gaubada haine.
Quell, Hatuia.
Quench, Habodoa.
Querulous, Daradara mo.
Query, Henanadai.
Quest, Tahua.
Question, Henanadai.
Quick, Haragaharaga.
Quickly, Lega haraga
Quicklime, Ahu hegara. Ahu siahu.
Quiet, Asi regeregena.
Quill, Mānu huina.
Quit, Lao. Lakatania.
Quite, Vadaeni. Idoinai.
Quotation, Ini koautoma.

R.

Rabid, Dagedage bada.
Race (*to run*), Valāu.
Radiant, Hururuhururu.
Raft, Pata.
Rafter, Tuidae.
Rag, Dabua sisina.
Rage, Badu.
Ragged, Hedarehedare.
Rail, *s.*, Tabekau āuna.
Rail, *v.*, Hadikaia.
Rain, Medu.
Rainbow, Kevau.
Raise, Abiaisi. Hatoreaisi.
Ramble, Loa.
Rancour, Lalo dika.
Random, Kererekerere.
Rankle, Laloatao.
Ransom, Davana. Qara davana.
Rap, Pidipidi.
Rapid, Haragaharaga.
Rare, Tamotamona.
Rascal, Dika tauna.
Rash, *adj.*, Aonega lasi.
Rat, Bita.
Ratify, Hamomokanilaia.
Rattan, Oro ; (*larger*) Vakoda.
Rattle, Hataia.
Rave, Koau kava koau kava.
Ravish, Henaohenao.
Raw, Nadua lasi.
Raze, Rohoa. Buatari.
Razor, Vasika.
Reach, *v.*, Eme kau ; (*a place*) Lasi.
Read, Revareva duahia.
Real, Korikori. Momokani.
Rear, *s.*, Murina.
Rear, *v.*, Havaraia.
Reason, Badina. Koauna.
Reassemble, Haboua lou.
Rebuke, Sisiba henia. Koauatao. Bagu koau.
Recede, Lou. Laka muri.
Receive, Abia.
Recent, Matamata.
Reciprocal, Hekarakaraheheni.
Recite, Koaulaia.
Reckon (*count*) Duahia.
Recline, Hekure; (*on the side*) Egediho.
Recognise, Toana diba.
Recollect, Hedaraune.
Recompense, Davana.
Reconcile, Herohemaino karaia.
Recover, Abia lou.
Recount, Koaulaia hegege.
Recriminate, Hepapahuahu.
Rectify, Hamaoromaoroa.
Red, Kakakaka.
Redeem (*a person*), Hamauria.
Reduce, Hamaragia.
Redundant, Gaubadabada.
Reed, Siriho.
Reef, Moemoe.
Reel, *v.*, Raraga.
Reflect, Laloa. Helalo karaia.
Reform, Hamaoromaoroa.
Refractory, Koauedeede.
Refuge, Magu.
Refuse, *s.*, Momo.
Refuse, *v.*, Kamonai lasi.
Regard, *v.*, Hagerea.
Region, Kahana.
Rehearse, Koaulaia.
Rein, Hakana varona.
Reject, Dadaraia. Hihihiraia negea.
Rejoice, Moale.
Rejoinder, Haere.
Relapse, Dika lou.
Relate, Koaulaia.
Relative, Varavara.
Relax, Tūa.
Release, Ruhaia nege. Haheaua.
Religion, Dirava kara.

Relinquish, Negea.
Rely, Abidadama henia.
Remain, Noho.
Remainder, Orena.
Remember, Hedaraune. Helaloune.
Remind, Ahelaloa.
Remission, Koauatao.
Remnant, Orena.
Remorse, Helalo karaia.
Remote, Daudau.
Remunerate, Davana henia.
Rend, Hedare.
Rendezvous, Haboua gabuna.
Renounce, Negea.
Renowned, Harina bada.
Repair, *v.*, Hamatamataia; (*a rent*) Bania.
Repast, Aniani ania.
Repeal, Koauatao.
Repeatedly, Loulou.
Repeat, Lulua.
Repent, Helalo karaia.
Repine, Tāi.
Reply, Haere.
Report, Hari.
Repose, *v.*, Hekure.
Repress Koauatao.
Reprimand, Sisibahenia. Rūa.
Reproach, *v.*, Loduheni.
Reproof, Koauhenia. Sisiba henia.
Reptile, Gaigai bamona.
Repudiate, Dadaraia.
Repulse, Lulua.
Reputed, Harina bada.
Request, *s.*, Henanadai. Noinoi.
Requite, Davana henia.
Rescue, Hamauria.
Research, Tahua malakamalaka.
Resemble (*a person*), Heidāida; (*things*) Bamona.
Reside, Noho.
Residence, Ruma.
Residue, Orena.
Resin, Domena.
Resist, Koauatubu.
Respect, *v.*, Matauraia.
Respire, Hahoho.
Respond, Haere henia. Ere hadavaia.
Rest, *v.*, Lagaani.
Rest, Lagaani gabuna.
Restore, Loulaia.
Restrain, Lūa.
Resurrection, Toreisina.
Retain, Rūa
Retaliate, Davana karaia.
Retch, Mumuta.
Retire, Lao.
Retreat, *v.*, Lou.
Return, *v.*, Lou.
Reveal. Ahedinarai.
Revenge, Davana karaia.
Revere, Hanamoa. Hemataurai.
Reverse (*end for end*), Sivaia.
Revile, Hadikaia.
Revive, Mauri lou.
Revolve, Hegilohegilo.
Reward, *v.*, Davana henia.
Rheumatism, Lōki.
Rheumatic, Lōki karaia.
Rib, Turiarudu.
Rich, Tāga tauna.
Ride, Gui.
Ridge, Nese.
Ridgepole, Magani bada.
Ridicule, Kirikirilaia.
Right, Maoromaoro.
Rigid, Tororotororo.
Rim, Isena.
Rind, Kopina.
Ring, *v.*, Gaba doua.
Ring (*finger*), Ima vagivagina.
Rinse, Huria.
Ripe, Mage.
Ripen (*on the tree*), Hamagea; (*off the tree, as bananas*) Ikou karaia.
Rise, Toreisi.
Rival, Inai.
River, Sinavai.
Road, Dara.
Roam, Loa.
Roar, Tāi bada. Lolo.
Roast, Gabua.
Rob, Dadidadi.
Robust, Tāu namo.
Rock (*flat*), Papapapa; (*high*), Haga.
Rock, *v.*, Aheudeheudea.
Roll, Lokua.
Roof, Guhi.
Room, Daehutu.
Roost, Mahuta.
Root, Ramuna.
Root up, Ragaia.

Rope, Qanau.
Rot *(of wood)*, Houkahouka; *(fruit)*, Pouka.
Rough, Butubutu.
Round, Kubolukubolu.
Rouse, Haoa.
Rove, Toia vareai.
Row, Ere.
Rub, Dahua.
Rubbish, Momo.
Rudder, Tari gauna.
Ruffian, Dagedage tauna.
Rule, *s.*, Hahetoho gauna.
Ruler, Lohiabada.
Rumble, Regena.
Rumour, Harina.
Rumple, Magugu.
Run, Heau.
Rush, Heau helulu.
Rust, Hogohogo.

S

Sable, Koremakorema.
Sabre, Ilapa.
Sack, *v.* Dadidadi.
Sack, Nulu. Moda. Puse. (*Introduced.*)
Sacred, Helaga.
Sad, Boka hisihisi.
Saddle, Hosi helai gauna.
Safe, Vata mauri.
Sail, *s.*, Lara. Geda.
Sail, Heau.
Sake, Bagu.
Salary, Gau karaia davana.
Sale, Hoihoi.
Saline, Damena bamona.
Saliva, Kanudi.
Sallow, Raborarabora.
Salt, Damena.
Salt, *v.*, Damena karaia.
Salt water, Tadi.
Salvation, Ahemauri badina.
Salute, Hanamoa henia.
Same, Bamona. Tamona.
Sanctify, Ahelagaia.
Sand, Raria.
Sap, Au ranuna.
Sapient, Aonega.
Sapling, Au maragi.
Satchel, Vaina.
Satisfy, Boka hakunua.
Saturday, Satadei. (*Introduced.*)
Saunter, Laka metailametaila.
Savage, Dagedage.
Save, Hamauria.
Saviour, Ahemauri tauna.
Savour, Mamina.
Saw, Iri.
Sawdust, Au dimura.
Say, Koau.
Scald, Goua.
Scale, *s.*, Una.
Scale, *v.*, Unahia.
Scalp, Qaru kopina.
Scamper, Heau.
Scar, Kipara.
Scarce, Hoholasi.
Scarcity (*of food*), Dōe.
Scare, Hagaria.
Scarlet, Kakakaka.
Scatter, Gigiarohoroho.
Scent, *s.*, Bona.
Scent, *v.*, Bonana kamonai.
Scholar, Hadibaia mero.
School, Ahediba karaia.
Schoolmaster, Ahediba tauna.
Scissors, Pakosi. (*Introduced.*)
Scoff, Gonagona.
Scold, Koaukoau.
Scorch, Halaka.
Scourge, *s.*, Dadabaia gauna.
Scowl, Vaira hamue.
Scramble, Hetabubunai.
Scrape, Naua.
Scratch, Hekagalo.
Scream, Tai lolo.
Scribble, Revareva torea dika.
Scrotum, Apo.
Scriptures, Revareva helaga.
Scrub, Huria.
Scrutinize, Itaia tarikatarika.
Scull, Qara koukouna.
Sea, Davara.
Seacoast, Kone.
Seasick, Gure.
Seaside, Davara badina.
Seawater, Tadi.
Search, Tahua.
Season, Negana.
Seat, Helai gauna.
Seaward, Atai ataia.

Secede, Lou.
Second, Rua.
Secret, Hereva ehuni.
Secure, Auka. Kunukakunuka.
Secure, *v.*, Koua kunukakunuka.
Sediment, Nuri.
Seduce, Koia.
Sedulous, Goada.
See, Itaia.
See ! Ba itaia !
Seed, Au nadinadina.
Seek, Tahua.
Seemly, Kara namo.
Seine, Reke.
Seize, Dabaiatao.
Seldom, Nega tamo tamona.
Select, *v.*, Abia hidi.
Sell, Hoihoi.
Semblance, Bamona.
Senator, Tau bada.
Send, Siaia.
Senior, Varaguna.
Sentinel, Gima tauna.
Separate, Idau.
Sepulchre, Gara.
Serpent, Gaigai.
Servant, Hesiai tauna.
Set, Atoa.
Set on fire (*as grass*), Doua.
Seven, Hitu.
Seventeen, Qauta hitu.
Seventy, Hitu a hui.
Sever, Utua nege.
Several, Haida.
Severe, Dagedage.
Sew, Turituri.
Shade, Kerukeru.
Shade, *v.*, Hakerukerua.
Shadow, Laulau.
Shake, *v.*, Aheudeheudea.
Shallow, Qihoho.
Sham, Dibaka tauna.
Shame, Hemarai.
Shamefaced, Kopi hemarai.
Share, *s.*, Ahuna.
Shark, Qalaha.
Sharp, Gano.
Sharpen, Segea.
Shatter, Pisi rohoroho.
Shave, Hade huina abia.
She, Ia.
Shed, Ruma kalaka.
Shed, *v.*, Hehuhu.
Sheep, Mamoe. (*Introduced.*)
Sheet, Hetaru dabuana.
Shelf, Pata.
Shelter, *s.*, Medai gabuna.
Sherd, Ataka.
Shield, Kesi.
Shield, *v.*, Nari Gima.
Shin, Toratora.
Shine, Hururuhururu.
Ship, Lakatoi.
Shipwreck, Lakatoi tataiakohi.
Shirt, Hedoki gauna.
Shoe, Ae palapala gauna.
Shoot, *v.*, Ipidi karaia.
Shoot, Au tuhutuhu.
Shop, Hoihoi, rumana.
Shore, Kone.
Short, Qadogiqadogi.
Shortly, Nega daudau lasi.
Shortwinded, Laga tuna.
Shot, Ipidi nadina.
Shoulder, Paga.
Shoulder-blade, Larolaro.
Shout, Lolo.
Shove, Hesede.
Shovel, Kadoa gauna.
Shovel, *v.*, Kadoa.
Show, *v.*, Hadibaia. Ahedinaraia.
Shower, Batugu.
Shred, *v.*, Toia.
Shriek, Tāi lolo.
Shrimp, Pāi.
Shrink, Hedikoe.
Shrivel, *v.* Magugu.
Shudder, Heguguba.
Shut, Koua.
Shutter, Koua gauna.
Shy, Kopi hemarai.
Sick, Gorere.
Side, Kahana.
Siege, Koua hegege.
Sigh, Ganagana.
Sight (*eye*), Mata hapapai.
Sight, *v.*, Itaia.
Sightly, Namo.
Sign, Toana.
Signal, *s.*, Toana.
Signal, *v.* (*with eyes*), Hekunumai.
Silence, Asi regeregena. Hereva lasi.
Silence ! Eremui !

Silly, Kavakava.
Similar, Bamona; (*preceded by the thing compared with*), na heto.
Simile, Hereva hegeregere.
Simple, Aonega lasi.
Sin, Kara dika.
Since,
Sincere, Momokani.
Sinew, Varovaro.
Sing, Ane abia.
Singe, Duduria.
Singer, Ane abia tauna.
Single, Tamona. Sibona.
Singly, Ta ta.
Sink, Mutu.
Sinner, Kara dika tauna.
Sip, Kuri ta ta inua.
Sir! Lohiabada e!
Sister (*woman's younger*), Tadina; (*elder*), Kakana; (*man's*), Taihuna.
Sit, Hela.
Site, Gabuna.
Six, Tauratoi.
Sixteen, Qauta tauratoi.
Sixth, Tauratoi.
Sixty, Tauratoi a hui.
Size, Badana.
Skilful, Aonega.
Skin, Kopi.
Skin, *v.*, Kopaia.
Skinny, Varotavarota.
Skip, Roho.
Skipper, Lakatoi tauna.
Skirt (*a woman's*), Rami.
Skull, Qara koukouna.
Sky, Guba.
Slack, Hetu.
Slacken, Tūa.
Slander, *v.*, Hadikaia.
Slant, Marere.
Slap, Pataia.
Slaughter, Alala mo.
Slay, Alaia.
Sleep, Mahuta.
Sleepy, Mata garaia.
Slender, Maragimaragi.
Slide, Dedi.
Slight (*not bulky*), Maragimaragi, Varotavaroto.
Slim, Maragimaragi, Varotavarota.
Slime, Qari.
Sling, *s.* Vilipopo.
Sling, *v.* Vilipopo davea.
Slink, Laka magogomagogo, Laka helada.
Slip, Dedi.
Slippery, Dedikadedika.
Slit, Hapararaia.
Sloth, Lahedo. Boka mate.
Slough, Kopukopu.
Slow (*in work*), Lega metau; (*in walking*), Laka metau.
Sluggard, Mahuta tauna.
Slumber, Mahuta maragi.
Slut, Sisia haine.
Small, Maragi.
Smart, Hegara.
Smear, Hedahu.
Smell, Bonana.
Smell, *v.*, Bonaia.
Smile, Kiri.
Smite, Huaria.
Smoke, Qalahu.
Smoke, *v.*, Kuku ania.
Smooth, Manada.
Smut (*from burnt grass*), Banidu.
Snake, Gaigai.
Snare, Idoa.
Snarl, Gigi.
Snatch, Dadia.
Sneeze, Asimana.
Snip, Sisina utua.
Snore, Udu gogona.
Snout, Kurukuruna.
So, Ini heto. Bamona.
Soak, Hadaia.
Soap, Sopu. (*Introduced.*)
Soar, Roho.
Sob, Lagadae.
Sociable, Manada.
Soft, Manokamanoka.
Soil, *v.*, Hamiroa.
Soil, *s.*, Tano.
Sojourn, Noho.
Solace, Tauhalō.
Sole, Ae lalona.
Solicit, Noinoi.
Solicitude, Kudou hetaha.
Solitary, Sibona noho.
Some (*people*), Haida; (*things*), Taina.
Somebody, Tau ta.
Something, Gau ta.

Sometimes, Hata.
Son, Mero.
Son-in-law, Ravana.
Song, Ane.
Sonorous, Regena bada.
Soon, Nega daudau lasi.
Sooth, Hamarumaru.
Sooty, Guma karaia.
Sore, *adj.*, Hisihisi.
Sore, *s.*, Toto.
Sorrow, Boka hisihisi.
Soul, Lauma.
Sound, Regena.
Sound, *adj.*, Namo. Goevagoeva.
Sour, Iseuri.
Source, Badina.
South, Diho kahana.
South-east, Laulabada kahana.
South-east wind, Laulabada.
South wind, Diho.
Sovereign, Gaubada.
Sow, Gigiarohoroho.
Spacious, Lababana bada.
Spade, Gaga.
Spare, *v.*, Mia.
Spatter, Petapetalaia.
Spawn, Bila.
Speak, Koau.
Spear, Io.
Specify, Koaulaia maoromaoro.
Speckle, Toutoudia.
Spectator, Itaia tauna.
Spectre, Vadavada.
Speech, Hereva.
Speed, Heau.
Spew, Lori.
Spider, Magela.
Spill, *v.*, Hebubu.
Spine, Turiamava.
Spirit, Lauma.
Spit, Kanudi.
Spittle, Kanudi.
Splash, Pisipisina.
Splendid, Namo herea.
Splinter, *s.*, Au tahana.
Split, Hapararaia.
Spoil, *v.*, Hadikaia.
Sponge, Puta.
Sport, Kadara.
Spot, Toutou.
Spotless, Toutouna lasi.
Spray, Pisili.
Spread (*as a cloth*), Lahaia.
Sprinkle, Nevaria.
Sprout, Tubu.
Spurn, Dadaraia. Hihihiraia.
Spy, Kito tauna.
Spy, *v.* Kito.
Spyglass, Varivari. (*Introduced.*)
Squabble, Heai, Heatu.
Squall, Guba.
Squander, Davedavelaia. Piupiulaia.
Square, Derekadereka.
Squeak, Tāi.
Squeeze (*in the arms*), Gugubaia; (*between boards, &c.*), Kapuato.
Squint, Mata gegeva.
Squirt, Larilari.
Stab, Qadaia.
Stable, Hosi ruma.
Staff, Itotohi.
Stagger, Raraga.
Stair, Vatavata.
Stale, Idaunegai gauna.
Stalk (*of banana, &c.*), Qasi; (*of mango*), Adana.
Stallion, Hosi maruane.
Stammer, Lanalana.
Stanch, Momokani.
Stanched, Vata doko.
Stand, Gini.
Star, Hisiu.
Starboard, Enoeno.
Stare, Raraia.
Start, Hoa. Laumadaure.
Starve, *v.n.*, Hitolo mate.
Stay (*to a mast*), Hadeolo.
Steady, Tutukatutuka.
Steal, Henao.
Steathily, Helada.
Steam, Varahu.
Steep, *v.* (*in water*), Hadaia.
Steep, Hagahaga.
Steer, Tari karaia.
Steersman, Tari tauna.
Stem, Badina.
Stench, Bodaga.
Sterile (*of ground*), Gesegese.
Stern (*of a ship*), Gabena.
Stick, *s.* Au.
Stick (*a walking*), Itotohi.
Stick, *v.*, Hekahi. Hekamo.
Sticky, Hekamo.

Stiff, Auka. Lokaloka.
Still, *v.*, Hatuia.
Stimulate, Hagoadaia.
Sting, *v.*, Koria ; (*hornet*), Talaia.
Stingy, Harihari lasi.
Stink, Bodaga.
Stir, Giua.
Stomach, Boka.
Stone, Nadi.
Stony, Nadigabuna.
Stool (*to sit on*), Helai gauna.
Stoop, Haigo.
Stop, *v.*, Hadokoa ; *v.n.*, Noho.
Stop ! Vadaeni ! Noho !
Storm, Ore. Guba.
Story (*narrative*), Sivarai.
Straight, Maoro.
Strait, Hekahihekahi.
Strand, Ere.
Strange, Idau.
Stranger, Idau tauna.
Strangle, Hemata.
Stray, Laka kerere.
Stream, Sinavai.
Strength, Goada.
Stretch, *v.*, Veria.
Strew, Lahaia.
Street, Ariara.
Strife, Heatu.
Strike, *v.* (*with a weapon*), Botaia. Lapaia. (*With the flat hand*), Pataia.
String, Varo.
Stripe, Revareva.
Stripling, Tauhau.
Strive, Goada.
Strong, Goada.
Strumpet, Ariara Haine.
Stubborn, Ura dika.
Stumble, Heqaqanai.
Stump, Au badibadina.
Stunted, Vara lasi.
Stupid, Kavakava. Asi aonega.
Sturdy, Goada.
Stutter, Gado lanalana.
Sty (*pig*), Boroma arana.
Submerge, Toiadobi. Hadaia.
Submission, Tomdaiho henia.
Subsequent, Gabea.
Subside, Dodo.
Substance, Anina.
Substitute, Boloa. Ibodohi.
Subtract, Veria. Abiaoho.
Succeed, Abia. Davaria. Qalimu.
Succour, Kahaia.
Such, Unu heto.
Suck, Toboa.
Suckle, Natuna rata hainua.
Sudden, Hoa. Laumadaure.
Suffer, Hisiania.
Sugarcane, Tohu.
Suicide, Sibona heala.
Sulky, Badu.
Sultry, Siahu.
Summit, Dorinai.
Summon, Boilia.
Sun, Dina.
Sunday, Sabati. (*Introduced.*)
Sunder, Utua nega.
Sunny, Dina tara.
Superior, Namo herea.
Supper, Adorahi aniani.
Supple, Perukaperuka.
Supplicate, Noinoi.
Support, *v.* (*as a tree or house*), Imudaia.
Suppurate, Hura karaia.
Supreme, Sibona herea.
Sure, Diba momokani.
Surface, Kopina.
Surfeit, Gado lohilohi.
Surmise, Lalo koau.
Surpass, Herea.
Surplus, Orena.
Surprise, *v.* Hahoaia.
Surround, Gegea. Hegege madai.
Survivor, Hoho tauna.
Swallow, Hadonoa.
Swamp, Kopukopu.
Sway (*by the wind*), Haevaia. Helado.
Sweat, Varahu.
Sweep, Daroa.
Sweet, Gaiho.
Swell, Gudu.
Swift, Heau bada.
Swim, Nahu.
Swine, Boroma.
Swing, *s.*, Love ; (*Low*) Taupe-taupe.
Swing, *v.*, Love ; (*Low*) Taupe-taupe.
Swoon, Matelea.
Swop, Hoihoi.

Sword, Ilapa.
Symptom, Toana.

T

Table, Pata.
Tail, Iuna ; (*of birds*), Tupina.
Take, Abia ; (*away*), Abiaoho. Laohaia.
Tale, Sivarai.
Talk, Hereva.
Talkative, Udu mauri.
Tall, Gaulaṭalata. Lata.
Tame, Manada.
Tangle, Heqatu.
Tardy, Halahe.
Taro, Talo.
Tarry, Noho.
Tart, Iseuri.
Taste, Ania toho.
Tattoo, Revareva hatua.
Taunt, Koau henia.
Teach, Hadibaia.
Tear, Darea.
Tease, Habadua.
Teat, Rata matana.
Telescope, Varivar. (*Introduced meaning*).
Tell, Koau henia. Hamaoroa.
Tempest, Ore bada.
Temple, Dubu.
Tempt, Dibagani.
Ten, Qauta.
Tenacious, Āuka.
Tend (*as sheep, &c.*), Legua.
Tender, Manokamanoka.
Tendon, Varovaro.
Tenth, Qàuta.
Termination, Dokona.
Terrify, Hagaria.
Terror, Gari.
Testify, Koaulaia.
Thanks (*to give*), Hanamoa.
That, Enai. Unai.
Their, Idia edia ; (*of food*), Idia adia.
Them, Idia.
Then, Unai negaṇa.
There, Unuseni.
Therefore, Inai.
These, Inai.
They, Idia.
Thick, Hutuna.
Thief, Henao tauna.
Thigh, Mamu.
Thin, Severasevera.
Thing, Gau.
Think, Laloa.
Third, Toi.
Thirst, Ranu mate.
Thirteen, Qauta toi.
Thirty, Toi ahui.
This, Inai.
Thorn, Gini.
Those, Unai.
Thou, Oi.
Though, Ena be.
Thought, Lalo koau.
Thoughtful, Aonega.
Thoughtless, Kavakava.
Thousand, Daha.
Thrash, Dadabaia. Botaia.
Thread, Varo.
Three, Toi.
Threefold, Eretoi.
Throat, Gādo.
Throb (*as the heart*), Rohodae-rohodae ; (*as a gathering*), Hodaehodae.
Throng, Hutuma bada.
Throng, *v.*, Hesedea.
Throttle, Gado gigia.
Through (*to go*), Hanaia lao.
Throughout, Idoinai.
Throw, Tahoa.
Thrush, Mala reho.
Thrust, Doria.
Thumb, Sina bada.
Thump, Tutua.
Thunder, Guba rahua.
Thursday, Tarisidei. (*Introduced.*)
Thus, Ini heto.
Thwart, Laoahu.
Tickle, Ahemaihemai.
Tidings, Sivarai. Harina.
Tie, Mataia.
Tight, Hekahi.
Till, Ela bona.
Timid, Gari.
Tin, Tini. (*Introduced.*)
Tingle, Ginigini.
Tinkle, Regena.
Tiny, Maragimaragi.

Tip, Matana.
Tipsy, Muramura heala.
Tire, Aheqarahi.
Titter, Kiri maumau.
To (*direction towards*), Dekena.
Toe, Ae qagiqagina.
Together, Ida. Hebou.
Toil, Heqarahi.
Token, Toana.
Tongs, Hakahi gauna.
Tongue, Mala.
Tooth, Hise; (*double*), Gadigadi.
Toothache, Arituma.
Top, Latana. Dorina.
Torch, Kede.
Torment, *v.*, Hahisia.
Torrent, Habata.
Tortoise (*land*), Gelo.
Torture, Hahisia.
Total, Idoinai.
Totter, Raraga.
Touch, Hedaukau.
Touchy, Badu kava.
Tough, Auka.
Toward (*to look*), Hagere.
Town, Hanua.
Toy, Kadara gauna.
Tractable, Manada.
Trade, *s.*, Hoihoi gandia.
Trade, *v.*, Hoihoi.
Trade-wind (S.E.), Laulabada; (N.W.) Lahara.
Tradition, Tuputama hereva.
Trail, Lamari.
Train, *v.*, Hadibaia.
Trample, Aemoiatao.
Tranquil, Vea.
Transact, Karaia.
Transcend, Herea.
Transfix, Audelaiabou (*preceded by that to which transfixed*).
Transgress, Tataiautu.
Translate (*language*), Hahegeregerea.
Transparent, Nēga.
Transplant, Ragaia hadoa lou.
Trap, Idoa.
Traveller, *v.*, Laolao karaia.
Traveller, Laolao tauna.
Treacherous, Koikoi.
Tread, Hadaia.
Treasure, Kohu.
Treaty, Taravatu.
Tree, Au.
Tremble, Heudeheude.
Tremendous, Gaubadabada.
Tremulous, Heudeheude.
Trepidation, Gari.
Trespass, Doha hadikaia, Kamonai lasi.
Trial (*of canoe, &c.*), Dibaia.
Tribulation, Nega dikadika.
Trickle, Veve.
Trifle, Kadara.
Trim, *v.*, Hagoevaia.
Trip, *v.*, Haheqaqanai.
Triple, Hatoi.
Triumph, *v.* Qalimu.
Troop, (*of soldiers*), Tuari.
Trouble, *v.*, Haraivaia, Haturiaia.
Trousers, Piribou. (*Introduced.*)
True, Momokani.
Trumpet, Ivirikou.
Trundle, Hekeialao.
Trunk, Māua.
Trust (*in a person*), Abidadama henia.
Try (*to try a thing*), Dibaia; (*to do*), Karaia toho.
Tuesday, Tusidei. (*Introduced.*)
Tug, Veria. Haroroa.
Tumble, Keto.
Tumult, Herouherou.
Turbid, Duhu.
Turkey (*brush*), Apa.
Turmeric, Raborarabora.
Turmoil, Helogohelogo.
Turn, *v.*, (*back*), Lou; (*round*), Ginikerehai; (*over a thing*), Hurea; (*over one's self*), Hehurehanai.
Turtle, Matabudi; (*green*) Ela.
Tusk, Doa.
Twelve, Qauta rua.
Twenty, Rua ahui.
Twice, Harua.
Twilight, Mailumailu.
Twins, Hekapa.
Twine, Varo.
Twist, Mogea.
Two, Rua.
Twofold, Ererua.
Tyranny, Dagedage.

U.

Ugly, Dika.
Ulcer, Toto.
Umbrella, Tamalu. (*Introduced.*)
Unable (*to do*), Karaia diba lasi.
Unanswered, Haere lasi.
Unarmed, Ima gauna lasi.
Unattended, Bamoa lasi. Sibona.
Unbecoming, Namo lasi.
Unbind, Ruhaia.
Unbounded, Hetoa lasi.
Uncertain, Diba lasi.
Uncivil, Ere dika.
Uncle, Tamana.
Unclean, Miro.
Unclothe, Dabua lasi.
Uncover, Hulalaia.
Uncourteous, Gaiho dika.
Uncultivated (*land*), Vahu.
Undecided, Daradara.
Under, Henuai.
Underdone, Maeta lasi.
Understand, Diba.
Understanding, Aonega.
Undo, Ruhaia.
Undress, Dabua dokioho.
Uneasy, Noho namonamo lasi.
Unequal, Hegeregere lasi.
Uneven, Hegeregere lasi.
Unfasten, Ruhaia. Kehoa.
Unfold, Kehoa. Hulalaia.
Unfortunate, Dirava ne dika.
Unhandsome, Dika.
Unhandy, Lega metau.
Unhappy, Moale lasi.
Unhonoured, Matauraia lasi.
Unhospitable, Heabidae lasi. Se hagerea.
Uniform, Hegeregere.
Union, Hebou.
Unite (*by tying*), Hiria.
Universal, Idoinai.
Unjust, Kara maoro lasi.
Unkind, Dagedage.
Unknown, Diba lasi.
Unlawful, Taravatu koauahu kara.
Unlike, Bamona lasi.
Unlock, Kehoa.
Unloose, Ruhaia.
Unlucky, Dirava dika.
Unmarried, Headava lasi.
Unmerciful, Boka hisihisi lasi.
Unmovable, Tutukatutuka.
Unobserved, Ta itaia lasi.
Unpaid, Davana lasi.
Unpardoned, Koauatao lasi.
Unripe, Mage lasi, Karukaru.
Unroll, Halalaia.
Unruly, Koauedeede.
Unsatisfied, Boka kunu lasi.
Unsuccessful, Abia lasi. Davaria lasi.
Unthankful, Hanamoa lasi.
Untie, Ruhaia.
Untried, Dibaia lasi.
Untrue, Koikoi.
Unwilling, Koauedeede, Tau se raiva.
Unwonted, Manada lasi.
Up, Dae.
Up ! Toreisi !
Upbraid, Koau henia, Loduhenia.
Upon, Latana ai.
Uppish, Dagedage.
Upright, Tupua, Gini maoro.
Uproar, Helogohelogo.
Uproot, Ragaia.
Upsidedown, Kaluhia hebubu.
Upward, Ataiaai.
Urge, Ura henia. Noinoi.
Urine, Mei.
Us, Ita (*including those addressed*); Ai (*excluding.*)
Use, *s.*, Kara.
Use, *v.*, Abia.
Usual, Taunabinai.
Uterus, Boka.

V

Vacant (*as a house*), Ruma gagaena.
Vainglorious, Heagi.
Vale, Goura.
Valiant, Goada.
Valley, Goura.
Valuable, Hoihoi bada gauna.
Vanish, Lasihia.
Vanquish, Qalimu.
Vapour, Ninoa. Valahu (*steam*).
Variance, Hebadubaduheheni.
Vast, Bada.

Vaunt, Heagi.
Veil, *s.*, Gobaiahu gauna.
Vein, Rara varovaro.
Velocity, Heau.
Vend, Hoihoi.
Venerate, Mataurai henia.
Vengeance, Davana.
Venemous, Mate gauna.
Verify, Hamomokania.
Verse, Siri. (*Introduced meaning.*)
Versed, Manada.
Vertigo, Mata maduimadui.
Vex, Habadua, Turiariki.
Vial, Kavapukavapu.
Vice, Kara dika.
Victor, Qalimu tauna.
Victuals, Malamala.
Vigilant, Kito.
Vigorous, Goada.
Vile, Dika.
Vilify, Hadikaia.
Village, Hanua; (*small*), Hanua motu.
Violate (*a tabooed thing*), Bokatoto.
Violent, Dagedage.
Viper, Gaigai.
Virgin, Haniulato rami hebou.
Visit, *v.* (*as a sick person*), Hegoita.
Visitor, Vadivadi.
Vixen, Koaukoau hainena.
Vocation, Dagi.
Voice, Gādo.
Volcano, Qarahu orooro. Lahi orooro.
Voluntarily, Sibona.
Vomit, Mumuta.
Voracious, Aniani bada.
Voyage, Hiri; (*short*), Daiva.

W

Wade, Tulu.
Wag, Hevasea tauna.
Wages, Davana.
Wail, Tai.
Waist, Koekoe.
Wait, Nari. Helaro.
Walk, Laka.
Walking-staff, Itotohi.
Wall, Magu.
Wander, Loa kava.
War, *s.*, Alala.
War, *v.*, Alala karaia. Tuari lao (*to go to war*).
Warm, Siahusiahu.
Warm, *v.*, Hasiahua.
Warn, Rauaia.
Warp, *v.*, Hagagevaia.
Warrior, Alaala tauna.
Wart, Usiusi.
Wash, *v.*, Huria.
Wasp, Naniko.
Waste, *v.*, Petapetalaia.
Watch, *v.*, Gima. Nari.
Watch, *s.*, Dina gauna. (*Introduced meaning*).
Water, Ranu.
Watercourse, Habata.
Waterfall, Dadahekei.
Watery, Ranukaranuka.
Wave, *v.*, Aheudeheudea.
Wave, *s.*, Sinaia.
Wax, Bata.
Way (*road*), Dara; (*custom*), Kara.
We, Ai (*excluding the person addressed*); Ita (*including*).
Weak, Manokamanoka.
Wealth, Kohu.
Weapon, Ima gauna.
Weary, Tau e boera.
Weave, Hatua.
Web, Valavala.
Wed, Headava.
Wednesday, Uenisidei. (*Introduced*)
Wee, Maragimaragi.
Weed, *v.*, Avarau.
Weed, Ava.
Weep, Tāi.
Weigh, Abiatoho baine metau.
Weighty, Metau.
Welcome, *v.*, Mata papa.
Well, Ranu guri.
Well, *adj.*, Namo.
Well, *adv.*, Namo.
Well nigh, Mokona.
Wench, Kekeni.
West, Tahodiho.
Wet, Paripari.
Whale, Lakara donodono.
What? Dahaka?
Whelp, Sisia natuna.
When? Edananegai?
Whence? Edeamomai?

Where? Edeseni?
Wherefore? Badina dahaka?
Whether, Iava.
Whetstone, Kaia segea nadina.
Which? Edana?
Whip, Qadilaia gauna.
Whirlpool, Kavabulobulo.
Whirlwind, Koeahilihili.
Whisker, Vaha huina.
Whisper, Hemaunu.
Whistle, Hioka.
White, Kurokuro.
Whitewash, Ahu ranuna.
Whither, Ede lao?
Who? Daika?
Whole, Idoinai.
Whore, Ariara haine.
Why? Dahaka gau?
Wick, Vavae. (*Introduced.*)
Wicked, Kara dika.
Wide, Lababaua bada. Gamoga bada.
Widow, Vado; (*in mourning*), Vapu.
Wife, Adavana.
Wild, Manada lasi.
Will, Ura.
Willing, Ura henia.
Wind, Lāi.
Wind, *v.*, Lokua.
Window, Varivari. (*Introduced meaning*).
Windpipe, Gado baubau.
Wing (*of a bird*), Hani.
Wink, Hekunumai.
Wipe, Hedahu.
Wise, Aonega. Laloparara.
Wish, Hekisehekise. Ura henia.
With, Ida. Hebou.
Wither, Marai.
Withhold, Rūa.
Within Lalonai.
Without (*outside*), Murimuri.
Withstand, Lavahu. Koauatupu.
Witness, Diba tauna.
Woe, Nega dikadika.
Woman, Haine.
Womb, Boka.
Wonder, *v.*, Hoa.
Wont, Kara.
Wood, Au.
Wool, Mamoe huina (*mamoe introduced*).
Word, Hereva.
Work, *v.*, Gau karaia. Heqarahi.
World, Tanobada idoinai.
Worm, Biruka.
Worse, Dika (*following the name of the thing or time with which it is compared.*)
Worship, Tomadiho henia.
Worsted, Darere.
Wound, Bero.
Wrangle, Heai.
Wrap, Kumia.
Wrath, Badu.
Wreath, *v.*, Hiria.
Wrecked, Hurekau.
Wretched, Lalo dika.
Wriggle, Heloge.
Wrinkle, Magugu.
Write, Revareva torea.
Wrong, *v.a.*, Hadikaia. Dagedage henia.
Wrong, *v.n.*, Kererekerere.

Y

Yam, Maho.
Yard, Dimuna *s.* (*A measure of about a yard.*)
Yawn, Mava.
Ye, Umui.
Year, Lagani.
Yearly, Lagani idoinai.
Yearn, Hekisehekise bada.
Yell, Tāi lolo.
Yellow, Raborarabora.
Yes, Io. Oi be.
Yesterday, Varani.
Yonder, Unuseni.
You, *sing.* Oi; *pl.* Umui.
Young (*of animals*), Natuna; (*of trees, &c.*), Karukaru.
Your, *sing.* Oiemu; *pl.* Umui emui.
Youth, *s.*, Tauhau negana.

Z

Zealous, Goada bada.

NEW GUINEA AND ENGLISH.

A has the sound of *a* in father. Sometimes it is short, as *a* in mad.

A, *conj.* but.

Ae, *s.* leg (the entire leg and foot).
- Ae badau, elephantiasis in the leg.
- Aedudu,
- Ae gabu, a footprint.
- Ae gedu, the heel.
- Ae gomugomu, the ancle.
- Ae hemuri, to slip with the foot turning out.
- Ae kamodae, paralysed or withered legs.
- Ae kepo, to slip with the foot turning in.
- Ae moia, Ae moiatao, to tread upon.
- Ae moimoi, to rest the feet upon.
- Ae palapala, the foot.
- Ae gagigagina, the toe.
- Ae sike tauna, a lame man.

Ai, a relative particle of time or place.

Ai, *pron.* we (exclusive of the person addressed).

Ai emai, *pron.* our (exclusive).

Aio, *s.* neck (of person or animal).
- Aio gauna, necklace.
- Aio gageva, stiff neck.
- Aio mareremarere, to nod.

Aiha, *s.* centipede.

Aivara, *s.* pole used for poling in shallow water.

Ao, *s.* a sheltered anchorage, a harbour.

Aola, *v. imper.* Go !

Aoma, *v.* come.

Aonega, *s.* the thinking faculty.

Aonega, *a.* wise, clever, acute.

Au, a prefix to numerals in counting dishes. *Autoi.*

Āu, *s.* a tree ; firewood.
- Āu badibadina, a stump.
- Āu dimura, sawdust, very small particles of wood. Syn. Āu momoru.
- Āu huahua, blossom.
- Āu kopina, bark of a tree.
- Āu maragi, sapling. Āu maragi-maragi, brushwood.
- Āu momoru. See Āu dimura.
- Āu nadinadina, seed.
- Āu ranuna, sap.
- Āu taha, a splinter, a small piece of wood.
- Āu tuhutuhu, a shoot.

Auau, *s.* (1) a stick fork to eat with ; (2) handle, as of an axe.

Auasi, *s.* one who stays when others go on a voyage, or journey. *Auasi tau. Auasi haime.*

Āuka, *a.* firm (not loose) ; (2) Hard (as wood) ; (3) tough (as meat) ; (4) difficult to open (as a door) ; (5) secure. Auka bada, durable, immovable.

Auki, *s.* the lower jaw.
- Auki bada, swollen lower jaw, mumps.

Auruaoti, *a.* two (canoes).

Āutuna, Aotuna, *s.* gall.

Autupua, *s.* a mast.

Abae, *s.* the name of a fish.

Abagoro, *s.* breastbone of birds.

Abe, *s.* presence ; proximity.

Abia, *v.* to have, to get. *Uma abia,* to take hold of.
Abiaisi, to take up.
Abiaoho, to remove, take out of the way.
Abia hidi, to have by choice, to choose.
Abia lasi, fruitlessly.
Abia toho, to weigh on the hands.
Abihavana, to take a thing when told.
Abidadama, *a.* strong.
Abidadama, *s.* a person or thing to rely on.
Abidadama henia, *v.* to trust in or to, to put dependence on, to rely on.
Abihavava, *v.* to take a thing when told not to; to disregard the taboo of a tree.
Abikau, *v.* to take; *s.* a small lean-to on the verandah.
Abilaia, *v.* to obtain with.
Abi mauri tauna, *s.* a captive.
Abitorehai, *v.* to have on trust. Abitorehai tauna, a debtor.
Abona abia, *v.* to castrate.
Adana, *s.* fibre of chewed pandanus fruit.
Adana, *s.* stalk of fruit.
Adavaia, *v.* to be married (mentioning the person to whom married).
Adavana, *s.* wife or husband.
Ade, *s.* the chin.
Adeolo, or adeholo, *s.* the stay of a mast.
Adia, *pron.* for them, theirs (of food only).
Adorahi, *s.* evening.
Agi, *s.* ginger.
Agu, *pron.* mine, for me.
Ahagaia, *v.* to open the mouth one's own or another.
Ahavaia, *v.* to drive, to chase, as a dog or kangaroo.
Aheauka, *v.* (1) to forbear; (2) to harden.
Aheudeheude, *v.* to shake. (See Heudeheude).
Aheboera, *v.* to wear out, to fatigue.
Aheboua, *v.* to add to.
Ahebubua, *v.* to turn over, to spill.
Ahediba, *v.* to cause to know, to teach.
Ahediba tauna, one who makes known, instructs, a teacher.
Ahedinavia, *v.* to manifest, to confess, to expose.
Ahedokia, *v.* to put on (as clothes).
Ahegani herevana, *s.* commandments.
Ahekora, *v.* to put off on another; to excuse oneself from giving by saying it is another's; to lay blame on another for one's own fault.
Ahekurehekure, *v.* to be tossed about by the waves.
Ahelaiakau, *v.* to set on.
Ahelagaia, *v.* to make sacred, to consecrate.
Ahelaloa, *v.* to remind, to commemorate.
Ahemaora, *v.* to make straight; *s.* judgment.
Ahemauri tauna, *s.* saviour.
Ahemaraia, *v.* to abash, to disgrace.
Ahega, *v.* to tell one to speak.
Aheginaia, *v.* to pillow.
Ahegagania, *v.* to cause to stumble.
Aherahu, *v.* to smell, from affection, in place of a kiss.
Ahetoni, *v.* to part with friends, to bid farewell.
Ahitu, Hahitu, *s.* seven times.
Ahonua, *v.* to fill.
Ahu, *s.* gourd or bottle in which the lime is carried for chewing with betel nut.
Ahu, *s.* lime (quick or slack). Ahu hegara, quicklime. Ahusiahu.
Ahuota, *s.* a fish so called.
Ahumianimiani, *v.* to stop a crack in *hodu* with melted gum; to make a vessel water-tight; to be closed (of a door), having no aperture.
Ahuna, *s.* a share, a division, a portion. Ahugu, my share.
Ahunua, *v.* to make fast a rope.
Ahururua, *v.* to cause to flame.

Akeva, *s.* beads.
Akudimaia, *v.* to make deaf.
Alabore, *s.* sinnet (made of cocoanut fibre).
Alaia, *v.* (1) to kill; (2) to burn (*a house*).
Alaia ore, to exterminate.
Alalā, *s.* war.
Alala karaia, making war, fighting.
Alala koaulaia, to speak of fighting; the opposite of peace.
Alatore, *v.* to fish with nets on the shore reef.
Alatutu and Halatutu, *s.* a dry tree or touchwood, burning until consumed. *Rei doua alatutuna.*
Aloia, *v.* to twist (as flax into string).
Amai, *pron.* ours, for us. (Exclusive of persons addressed.) Of food only.
Amo, *prep.* from.
Amu, *s.* oven.
Amu, *pron.* yours, for you (sing).
Amui, *pron.* yours, for you (plural).
Ane, *v.* to sing. Aneabia.
Ane, *s.* a song, a hymn: *Ane sisibaia tauna*, bard.
Aneru, *s.* angel (*Introduced from the English*), pl. anerudia.
Ania, *v.* to eat.
Anidika, selfish, eating secretly.
Aniore, to eat up.
Anibou, to eat together.
Aniani, *s.* one kind of mangrove.
Aniani, *n.* food.
Anina, *s.* flesh of the body.
Anina, *s.* primarily, (1) something to eat; (2) substance, contents of a thing. *Hudu mai anina*, the water pot has water in it; (3) kernel.
Asi anina, empty, hollow. Anitorehai, to eat borrowed food.
Anitarana, *s.* body; substance; form.
Anivaga, *s.* a fast.
Āpa, *s.* brush turkey.
Apo, s. scrotum. Apo ivaia, to geld.
Ara and Ala, *s.* a fence of upright sticks.
Are, *s.* nymphæ.
Areto, *s.* bread. (*Introduced from the Creek.*) from the Greek).
Aria, *s.* a feast made out-of-doors.
Ariara, *s.* a street, road through a village (distinguished from dala, a road through the bush).
Ariara natuna, a bastard.
Ariara haine, courtesan.
Ariha, *s.* a large lizard, iguana.
Arituma, *s.* toothache.
Aromaia, *v.* to carry a small netted bag round the neck, hanging down the back.
Aru, *s.* (1) current (of river or sea); (2) multitude.
Arua mai, *v.* to flock.
Ase or Ate, *s.* liver.
Asi, *s.* a large canoe. *Asi memero*, crew.
Asi, *adv.* not. As, *to lasi*; but used before the verb, while lasi follows it. *Asi tauna*, nobody.
Asimana, *v.* to sneeze.
Asi regeregena, *s.* quiet.
Ata, *pron.* ours, for us (inclusive of person addressed.
Atai, *adv. & prep.* (1) above; (2) the space between earth and sky; (3) seawards (of the course of a canoe or ship). Ataiai, aloft.
Ataina, *s.* eminence.
Ataga, *s.* potsherd; also Ataka.
Atalata, *a* ten. (Used in counting long things, as poles, bananas, sugar-canes, &c.
Ate or Ase, *s.* liver.
Atoa, *v.* to place, to set.
Atoahegiro, to turn a thing over. Syn. Hurea.
Atoakau, to place, to lade. As Atoa.
Atogu, *v.* to place me (ato-gu).
Atuahu, *s.* a painful swelling without matter, a blind boil.
Ava, *s.* weeds. Avana.

Ava raua, to weed (when a stick is used).
Ava. *Verbal particle, as bava.*
Avarau, *v.* to weed.

E

E is pronounced as in Continental languages.
E, *adv.* Yes.
E, the sign of the vocative following the noun.
E, *conj.* or.
Edana, *pron. interr.*, which?
Edana negai, *adv.* when?
Edaseni, *adv.* where? in what place?
Ede, *adv.* (1) where? oi ede lao? (2) how? ede heto?
Edeamomai, *adv.* whence?
Edekaratoma? how was it done?
Edekoautoma? What was said?
Ede lao? whither?
Edeseni? where? in what place
Ta edeseni? Where is he?
Edia, *pron.* theirs, for them.
Egediho, *v.* to recline on the side.
Egu, *pron.* mine, for me.
Ehea, *v.* to carry on the shoulder, as a waterpot.
Ehoro, *v.* to anoint (the head).
Ehuniehuni, } *a.* hidden; *adv.*
Ehuni, } privately.
Ehuni *v.* to conceal.
Ekīdaela, *v.* to lie on tbe back.
Ela, *e.* green turtle.
Ela, *v.* went.
Ela bona, *adv.* till.
Elaseni, *adv.* where? *See* Edeseni?
Eleguna, *adv.* long ago. Syn. Idaunega.
Eleseni, *adv.* where? *See* Edeseni.
Ema, *v.* came.
Emai, *pron.* ours, for us (exclusive of person addressed).
Eme kau, *v.* to reach (a place).
Emu, *pron.* for you, yours (*sing.*)
Emui, *pron.* for you, yours (*plural*).
Ena, *pron.* his.
Ena. *See* Dekena.
Ena be, *conj.* although, notwithstanding.
Enai. *pron.* that. Syn. Unai.
Eni, *s.* chunam stick.
Enoeno, *s.* starboard.
Enoeno, *v.* to stay out all night.
Enoato, *v.* to overlay, as an infant, &c.
Enobou, *s.* cohabitation. (A respectful term.)
Enodele, *v.* to lie on the side.
Enokererekerere, *a.* not sacred, as a man newly married.
Epata, *v.*, to putrefy.
Ere, *s.* (1.) a row; a line drawn. Ere rua, two rows. (2.) Thicknesses strands. Ere hani, fourfold.
Ere dagedage, *a.* impudent.
Eredika, *a.* discourteous.
Ere gabe, *a.* middle-aged.
Erena, *s.* speech, voice. Eremui! Silence!
Erere, *v.* to spread, as light at dawn.
Ererua, *v.* to be double, as boards, mat, &c.
Eretoi, *a.* threefold.
Ese, *s.* (1) verandah at the side of a house; (2) Gangway outside of the bulwarks of *lakatoi.*
Ese, emphatic particle following a pronoun. *Ta ese karaia.*
Etai, *s.* a fish so called.
Etomamu, *adv.* indeed. (Emphatic word.)

I

I is sounded as in Continental languages.
Ia, *pron.* he, she, it.
Iabina, *s*, one who takes, a servant.
Iahu, *s.* a woman who is sacred, and who performs certain rites during the absence of voyagers, to ensure their safe return.
Ialata, *s.* the name of a fish.
Iana, *pron.* his, hers (*of food only*).
Iareva, *s.* brush.
Iava, *v.* See Imahalataia.
Iava, *conj.* or, whether.

Iena, *pron.* his, hers.
Io, *adv.* yes.
Io, *s.* a spear.
Iohara, one kind of spear.
Ioheni, *v.* to give a spear to one to kill another with.
Ioheni, *s.* payment given to kill some one.
Iohururu, *s.* a boil.
Iubuna, *adj.* (followed by *tauna*), a cherisher, a feeder.
Iuna, *s.* a tail.
Iutuna tauna, *s.* one who cuts down.
Ibasi, *s.* small bow and arrow, an instrument used for doing the *hebasi*.
Ibounai, *a.* all, every one.
Ibodohi } *s.* a substitute, an ex-
Ibodohina } change.
Ibudu gauna, *s.* gimlet.
Ibuni mata, *s*, eyebrows.
Ida, *conj.* together with.
Ida, *prep.* with. (It follows the noun or pronoun of the person accompanied.) *Lau ia ida lao. Oi daika ida?*
Idau *a.* different, other, foreign, strange.
Idau gau, another thing.
Unai idau, that is different.
Idau tauna, a stranger.
Idauhai lao, *v.* to depart.
Idaunega, usually Idaunegai (past time). (1) just now; (2) a long time ago.
Idaunegai gauna, stale.
Idi, *s.* the sheet of a sail.
Idia, *pron.* thy, they.
Idia edia, *pron.* theirs.
Idiba, *a.* right (as opposed to left).
Idibaganina, *s.* temptation.
Idita, *a.* (1) bitter (as gall); (2) salt (as sea water).
Idoa, *s.*, a snare.
Idoa, *v.* to ensnare.
Idoa. *v.* (or Itoa) to throw a spear or stick by putting the finger on the end.
Idoidiai, *a.* every.
Idoinai, *a.* the whole, all.
Idoinai, *adv.*, quite.
Idori or Itori *v.* to sit on the heels, to squat.
Idori evaeva, to *idori* from place to place in the house. *Oi dahaka idori evaeva helai diho lasi?*
Iduara, *s.* (1) doorway, (2) End of the house facing the street.
Iduara dehe, verandah at the end of the house facing the street.
Iduaramai, our door.
Iduari, *s.* a comb.
Iduhu, *s.* tribe or family.
Iduka, *s.* headland.
Iduka matana, a point of a headland.
Idume, *s.* payment to a doctor.
Igāu, *a.* hooked.
Igara, *s.* a barb.
Igedu, *s.* large lashing of the foot of the mast in a native *lakatoi*.
Igigirohorohona tauna, *s.* one who sows seed.
Igiri, *s.* ornamental marking on the edge of pottery bowl. (Trade mark of the maker.)
Igo, *v.* to stoop down. See Haigo.
Igoisi, *v.* to look up.
Igodae, *v.* to throw the head back a little so as to look up at something, as on a verandah.
Igodiho, *v.* to bow one's head, to look down abashed. Also of a ship pitching.
Igodiho haniulato, *s.* a bashful young woman, *a.* chaste.
Igoduruduru.
Igui, *s.* bunch.
Igunalaiga, *s.* one who leads.
Ihana, *s*, a man's female friend, or, a woman's male friend. *Lau ihagu.*
Ihana, *s.* a brother-in-law.
Iharahai, *s.* With suffix Iharahaigu, &c., a cousin by marriage. A man's wife's cousin is his *iharahai* (of opposite sexes).
Ihareha, *s.* an orphan. Syn. Ogogami.
Ihareha, *a.* forlorn.
Ihihiraia, *v.* to spurn, reject. Syn. Dadaraia.

Ihiria, *v.* to blow with the mouth, as a fire or dust.
Ihoga, *v.* to whistle.
Iholulu, *s.* a boil.
Ihuaihu, s. side posts of a house.
Ihuana, *s.* (1) the space between two things, as trees or posts; (2) half-way.
Ihuanai, *prep.* between.
Ikau, *s.* the joining of two nets.
Ikagaibou, *s.* a harlot (an indecent word).
Ikahanatauna, *s.* a helper.
Ikeroikero, *s.* the fourth, or top row of caulking on large canoes of *lakatoi.*
Ikou, *s.* an enclosure, as of mats round a newly made grave, in which the widow stays.
Ikou karaia, *v.* to ripen, as bananas.
Ikoukou, *s.* (1) a stile, the entrance to a garden, where the fence is made low; (2) a window in a house.
Ikoda, *s.* a pole along each side of the canoe in *lakatoi*, caulked between it and the canoe.
Ikoko, *s.* (1) uprights driven into the outrigger of a canoe, to which the cross pieces connecting it with the canoe are tied; hence (2) a nail, a screw.
Ikokou, *s.* a gateway, a stile.
Ikoro tauna, *s.* a skilful canoe-maker.
Ikumi, *s.* bale, bundle, parcel.
Ila, *s.* a hatchet.
Ilaha, *s.* deck.
Ilapa, *s.* a sword.
Ilava, *s.* pieces of wood laid across to connect the canoe with the outrigger. In lakatoi, cross poles on the top of *ikoda.*
Ileguna, *v.* to watch, to tend.
Iliili, *s.* file.
Ilimoirana, *s.* one kind of hatchet or adze, used after the tree is cut down, and before using the matapala or smoothing axe.
Ilua, *adv.* single file, (with verb to go) *Ilualao.*
Iluhai, *v.* to blow down, as the nose, *Udu iluhai.* Iluhai vareai, to sniff up.
Ima, *a.* five. Ima ahui, fifty.
Ima, *s.* the arm (including the hand).
Ima gauna, a weapon.
Ima honu, handful.
Ima lauri tauna, left-handed.
Ima mauri, mischievous.
Ima mamano, clumsy.
Ima muana, the lower projection of the wrist.
Ima palapala, the hand.
Ima patapata, to clap the hands.
Ima qagiqagi, finger.
Ima vagivagina, finger-ring.
Ima dara, *s.* a return present, as when a friend gives a spear, and the friend to whom he gives it returns him a knife.
Imaguna, *v.* to begin a quarrel or fight.
Imahalataia, *v.* to help with food or goods when visitors come, or when a marriage, &c., is to be paid for.
Imea, *s.* a grove of cultivated trees.
Imodai, *s.* a very large native canoe or ship (*Lakatoi*).
Imoga, *s.* pain or sickness supposed to be caused by sleeping in the place where visitors have slept the night or two previous. *Idi i imogana ai ese alaia.*
Imuda, *s.* a prop used to support bananas in a strong wind; also a prop to a fence.
Imuda, *v.* to prop. *Dui vata imudaia.* Imuta.
Inā, *interj.* Oh!
Inai, *pron.*; this, as opposed to *unai*, there; also (2) here; also (3) an introduction to a speech.
Inai, *adv*, therefore.
Ināi, *interj.* (with a rough breathing before I). Behold! What!
Inaio, *interj.* woe be to.
Ini *adv.* here, as opposed to *unu*, there; as *Ini mai*, Come here. *Ini mai unu loa*, hither and thither.

Iniheto, *adv.* like this, so, thus.
Inikaratoma, *v.* to act thus.
Inikoautoma, *v.* to speak thus.
Iniseni, *adv.* here.
Initomai, *adv.* thus. Showing at the same time how.
Inua, *v.* to drink.
Ipidi, *s.* a gun, a blunderbuss.
Ipidi nadina, a bullet. Ipidi anina, to charge a gun.
Iqadobe, *s.* a cork, a stopper.
Iqina, *s.* pillow.
Ira, *s.* hatchet, adze.
Iri, *s.* handsaw.
Irigi, *s.* one kind of coral.
Iruru mata, *s.* tears.
Ise, *s.* tooth. Ise hahedai, to gnash the teeth.
Iseise, *s.* gunwale.
Iseuri, *a.* sour, acid, as unripe fruit.
Isena, *s.* border, brink, edge, hem.
Isi, *s.* wall-plate.
Isia, *v.* (1) to husk a cocoa-nut; (2) to bite off rind of sugar-cane; (3) to break a row of bananas from a bunch.
Isiai, *s.* also Hisiai, one who is sent either on a message or to do something.
Isiai manoka, willing, as one sent and not needing to be told twice.
Isiaina tauna, one who is sent.
Isiaina, *v.* (used with *laoheni*) to serve.
Isidae, *v.* to shout (as for joy).
Isiriu, *s.* a scarf or join in wood.
Isiva, *s.* (1) a planting stick; (2) a crow bar.
Ita, *pron.* we (including person addressed), us. Also *possess. pron.* our, *Ita ruma*, our house.
Ita eda, our (inclusive).
Itaia, *v.* to see, to look. (The root ita is rarely used except with suff. *Itagu*, to look at me.
Itadara, *s.* mallet for beating out native cloth.
Itahidi, *v.* to choose by inspection.
Itama, *s.* bows of a canoe.
Itanu, *s.* the small lashing at the foot of the mast in the native *lakatoi.*
Itapo, *s.* fan.
Itoa. See Idoa.
Itohona (with nahuana), *s.* one who looks after, &c.
Itoreahu, *s.* lid, of a pot, &c.
Itorena, *s.* writing.
Itori. See Idori.
Itotohi, *s.* (1) walking-stick; (2) a prop to a house.
Itotohi karaia, *v.* to prop a house.
Itudobina, *s.* a thing to let down with (followed by varona), a string to draw water with from a well.
Itulu, *s.* small basin with a little knob or leg used to hold the lamp black for tattooing.
Ivaia, *v.* to cut, as one's finger; to cut up, as a pig; to mutilate, to flay.
Ivirikou, *s.* a reed musical instrument, a flute, a trumpet.

O

O has always the round full sound of o in open.
Oi, *pron.* thou.
Oiamu, *pron.* for you, thine (of food and drink).
Oibe, *adv.* yes, just so.
Oiemu, *pron.* for you, thine.
Ouna, *adv.* yonder (near at hand).
Oboro, *s.* capsicum (introduced). See Urehegini.
Oburo, *s.* a small cup-shaped pottery bason.
Odubora, *s.* a red parrot.
Oduga, *s.* the name of a lizard.
Ogoa, *s.* plumbago.
Ogogami, *v.* to be orphaned, to be destitute.
Ogogami, *s.* a poor man, as opposed to *lohiabada.*
Ohuduka, *s.* a large scaly lizard.
Ohuka, *s.* wild duck.
Ola, *v.* went.
Ole, *s.* large mesh fishing net.

Omada, *s.* chestnut.
Ome, *verb. partic.* for pres. tense second per. sing. or pl.
Ominuo (from the Greek), *v.* to swear, to take an oath.
Oraia, *v.* to carry on the head, as a waterpot, or a burden.
Ore, *v.* to be finished, done.
Ore, *s.* a short squall (less than *guba*).
Ore bada, hurricane.
Orena, *s.* a remnant, what is left.
Ori, *s.* clouds, light rolling clouds; dagadaga, heavy banks of cloud.
Oria, *v.* (1.) To grate cocoa-nut; (2.) to chew pandanus fruit.
Oro, *s.* rattan cane.
Orooro, *s.* a mountain. *Orooro komuta.*
Orooro beruta, mound. Orooromo, mountainous. Orooro komoge, *s.* peak.
Oromana, *s.* the fashion, style, order of a thing; as posts of a house; a tree for felling; armlet, &c. Oromana kara, example, pattern.

U

U is always sounded as double oo in English, as in fool.
Uainananegai, *adv.* three days hence.
Uihala, *s.* the yard to which one side of the crab-claw sail is fastened, the foot of which is tied to the mast.
Ubama, *s.* a hornet.
Ubi, *s.* the name of a bird.
Ubua, *v.* to feed, as a child, or a pet, cherish.
Uda, *s.* thick bush, forest.
Udaia, *v.* to place in a box, canoe, &c.
Udo, *s.* also Hudo, the navel.
Udu, *s.* (1) mouth; (2) nose; (3) beak.
Udu gogona, to snore.
Udu maduna, nostril.
Udu mauri, a chatterer. Udu bibina, lip.
Udu honu, mouthful.
Udua, *v.* to carry a child astraddle on the neck.
Uduguilai, *v.* to curse.
Udulata, *s.* the name of a fish.
Udu makohi, *s.* bleeding from the nose.
Uhe, *s.* the end of the yam, which is kept for planting.
Uhea, *v.* to turn over.
Uhea hebubu, to spill by turning over; to overthrow.
Uhika, *s.* a wild duck.
Ulala, *s.* crocodile.
Uloulo, *s.* maggots.
Ulua, *v.* to climb, as a cocoa-nut tree.
Uma, *s.* a garden; an enclosed cultivated plot.
Uma hadoa, *v.* to cultivate.
Umua, *v.* to paint the face with a device.
Umui, *pron. pl.* you.
Umui emui, *pron. pl.* your. *Umui emui ruma*, your house.
Una, Unauna, *s.* fish scale.
Unai, *adv.* there; (opposed to inai here); that.
Unai negana, *adv.* then.
Unahia, *v.* to scale a fish. *Qarume unahia.*
Unananega, *adv.* four days hence. The unananega of Sunday would be Thursday.
Unu, *s.* breadfruit.
Unu, *adv.* there.
Unubamona, *adv.* like that.
Unuheto, *adv.* thus. (Away from the speaker.)
Unukā, *adv.* on the other or off side; further.
Unukaratoma, *v.* to do thus.
Ununega, *adv.* an indefinite future time.
Unuseni, *adv.* yonder, in that place.
Upamaino, *s.* the name of a game of play.
Ura, *s.* crayfish.
Ura, *v.* to will, wish, desire.
Ura henia, to urge.

Ura dika, *a.* self-willed, headstrong.
Urea, *v.* to turn over a thing.
Urehegini, *s.* capsicum.
Uria, *s.* the month of August.
Urita, *s.* cuttlefish.
Uro, *s.* (1) native earthenware pot; (2) grindstone.
Uro bada, cauldron.
Uru, *s.* (1) deep groaning; (2) stertorous breathing, as when near death. *Varani ganagana karaia harī ia uru mo.* (3) generation.
Urua, *v.* to climb.
Urua diho, to dip.
Use, *s.* penis.
Usiusi, *s.* pimple, wart.
Uto, *s.* float of fishing-net.
Utu, *s.* flood.
Utu, *s.* louse.
Utua, *v.* (1) to draw water; (2) to cut off.
Utua nege, to sever.
Utuha, *s.* a meeting-place, where two villages meet by appointment.
Utuha, *v.* to make an appointment to meet at the *utuha.*
Utubada, *s.* very high tide. Ututu bada, deluge.

B

B is pronounced as in English.
Ba, a particle preceding verbs, indicating the future tense 2, *p.* sing. or pl. as, *Ba oma,* Come thou.
Bae, *v. part.* indicating fut. 3, pers. pl. *Idia bae karaia.*
Baeha, sign of future, as *ba.*
Baela, *v.* 3 pers. pl. fut, to go.
Baema, *v.* 3 pers. pl. fut. to come.
Baia, *v. part.* indicating fut. 1 pers. pl. *Ai baia karaia.*
Baia, *v.* to be near death; hopeless, as from sickness or shipwreck, or surrounded by fire and no way of escape. *Vata baia.*
Baiama, conditional particle 1 pers. pl. (exclusive) if; past time.
Baimumu, *s.* owl.
Baina, *v. partic.* 1 pers. sing. fut. used before verbs beginning with a. *Lau baina abia.*
Bainala, *v. partic.* 1st person.
Baine, *v. partic.* 3 pers. sing. fut. before verbs beginning with a. *Ia baine abia.* If.
Bainela, *v. partic.* 3 person. See Grammar.
Bainema, *v. partic.* 3 pers. sing. fut. to come.
Baita, *v. partic.* 1 pers. pl. fut.
Baitala, *v. partic.* 1 pers. pl. fut. of the *v.* to go.
Baitama *v. partic.* conditional. 1 pers. pl. (inclusive), past time.
Baola, *v.* 2 pers. pl. fut. to go.
Baoma, *v.* 2 pers. pl. fut. to come.
Bau, *s.* bamboo.
Baubau, *s.* bamboo pipe.
Bada, *a.* large, great. Badana, *s.* size.
Bāda, *s.* (1) wax, used for finger points on the skin of drum-heads; (2) honey.
Badau, *s.* (1) penis erectio. *Use badau.* (2) Elephantiasis. Ae badau.
Badahobadaho, *v.* to grow. (Of children.)
Badila, *s.* red colour of teeth, from chewing betel nut.
Badina, *adv.* by the side of. Badibadina.
Badina dahaka? *adv.* wherefore?
Badina, *s.* (1) the trunk or stem of a tree near the root; hence, (2) the root or cause of a thing; (3) foundation.
Badinaia, *v.* to cleave to.
Badu, *v.* to be angry. Badu kava, hasty. Badubada, passion. *a.* Sulky.
Bagu, *s.* forehead.
Bagu, *conj.* on account of, for the sake of. With suff. baguna, bagugu, &c.
Bagua, *v.* to carry a netted bag hanging in front. See Kiapa.
Bagukoau, *v.* (1) to forbid to come; (2) to send back by scolding.

Bahuna, *s.* food left, and kept to eat cold. Bahudia.
Bakibaki, *s.* a dumpling. (Generally of sago.)
Bakobako, *a.* sour (as paste).
Bakubaku, *s.* roof of verandah.
Bāla, *s.* white wild duck.
Balala, *s.* the name of a fish.
Bala ta, *a.* ten, in counting pigs, dogs, fish, turtle, dugong, &c.
Bama, *conditional partic.* if: 1st pers. sing. and pl. past.
Bamahuta. Good-night! *Ba mahuta o!* May you sleep. Also used in the day-time. Good-bye.
Bamoa, *v.* to accompany another. Bamoa lasi, unattended.
Bamona, *adv.* like, thus.
Bamona, *s.* a companion.
Bani, *s.* a patch.
Banilaia, *v.* to patch with.
Bani, *v.* (1) to plait; (2) to patch; (3) to kindle fire from a spark, as from tinder.
Bania, to mend mats.
Bani, *v.* to lay in wait.
Banitao, to be laid in wait for.
Banidu, *s.* smut, from burnt grass.
Bara, *v.* to row.
Bara, *s.* oar.
Baragi, *s.* lungs. Also Baraki.
Baribara, *s.* cross. *Āu hiri baribara.*
Barobaro, *s.* a frog.
Ba roromamumu. A phrase when quarrelling. "I'll kill you." From roroma to kill.
Barua, *s.* muliebria.
Basi, *adv.* Not (*Ba* and *asi*).
Basi, *adv.* negative fut. Not.
Basileia, *s.* (from the Greek) a kingdom.
Basina. 1st pers. fut. sing. negative.
Basine, sign of 3 p. sing. fut. negative. Basinema.
Bāta. See Bāda.
Batugu, *s.* a shower.
Bava, *particle* fut. 2 pers. sing. or pl. Used before verbs beginning with a. *Bava abia. Bava alaia.*
ava, *s.* a crab.
Be, a connective particle; also used alone with the meaning of Why? What's up?
Bedi, *s.* a spoon.
Bema, conditional particle, if, 3 pers. sing. and pl. past time.
Benaini, *adv.* just so; all right; how now.
Bero, *s.* a wound. *Iena bero hida?* How many wounds has he?
Berusi, *s.* (used with orooro) a small hillock.
Beruta, *s.* See Berusi. Berutaberuta.
Biaguna, *s.* master, owner.
Bio, *s.* cocoanut-shell cup. (Deeper than *kehere.*)
Biobio, *s.* small cocoanut charm.
Bibina, *s.* lips. Udu bibina.
Biku, *s.* the fruit of the banana. Also Bigu.
Bila, *s.* spawn.
Bilailo, *s.* one kind of ant.
Biluka, s. earth-worm. Also Biruka.
Biriakei, *s.* the name of a month (November).
Biriabada, *s.* the month of December.
Biru, s. gardening, work in garden or field. Biru eno, to work in the garden, and sleep there.
Bisini, *s.* small sunbird.
Bita, *s.* native rat.
Bitua, *v.* to break, as a stick, spear, &c.; to gather a flower or little branch by breaking the stalk; to gather fruit.
Bivai, *s.* one kind of hawk.
Boatau, *s.* areca nut and palm.
Boe, *s.* a sandbank.
Boera, *adj.* fatigued, "done up."
Boi, *s.* night. Generally used with *hanua, Hanuaboi.*
Boioboio, *v.* to be lost.
Boiboi, *v.* to call. Pass. boilia. *Daika lau boilia,* to summon.
Bou, *s.* a small round shell neck ornament.
Bou, *euphonic particle,* used much as *bona. Oi ede bou laoumu?* Where are you going?

Boua, *v.* to hammer a rock; to knock off oysters, &c.
Bobo, *s.* a fool.
Bobobobo, *v.* to stream forth, as blood from a wound.
Bobolo, *s.* the hornbill. Also Boboro.
Bodaga, *s.* stench.
Bodaga, *v.* to stink.
Bodaga, *a.* fetid.
Bodo, *v.* to go out, be extinguished, as fire, lamp.
Bogebada, *s.* the name of a hawk.
Boga. *See* Boka.
Bogo, *s.* ear of corn, when first swelling.
Boha, *a.* bald. *Qara boha*, bald head. *Lama boha.*
Boka or Boga, *s.* (1) the stomach, the seat of desire and affection; (2) the uterus.
Boka kunu, to be satisfied with food, to have a bellyful.
Boka heudeheude (lit., stomach trouble), to desire greatly.
Boka mate, lazy.
Bokahisi and hisihisi (lit., stomach-ache), to have pity, compassion.
Bokaia, *v.* to disembowel.
Boka auka, *v.* to have self-restraint; to be strong to work, and not easily exhausted; to be not nervous and easily frightened.
Bokalau, *s.* entrails, bowels. Boka hekukuri, diarrhœa. Boka hisihisi, colic, *v.* to grieve.
Bokaragi. Bokaragina, *prep.* in the midst.
Bokatoto, *a.* lawless.
Bokatoto, *v.* to violate (a taboo).
Boloa, *s.* possession by an evil spirit.
Boloa, *s.* 1, a substitute; 2, a successor. Boloa tauna, a deputy.
Boloko, *s.* 1, the name of a gum-tree; 2, the bush in which the boloko abounds.
Boma, conditional particle, if, 2 pers. sing. and pl. past time.
Boma, *s.* a hole in the top of the mast through which halyards are rove.
Bona, euphonic particle, used in enumerating persons or things.
Bona, *s.* scent.
Bonaia, *v.* to smell.
Bonana, *v.* euphemism for bodaga, to stink. Bonana namo, fragrant.
Boni, *v.* to return unsuccessful from fishing or trading.
Bore, *s.* a narrow road on the reef or the sand, dry at low tide.
Boroboro, *s.* a painful swelling in the face.
Boroma, *s.* a pig; also all large animals, as goats, sheep, cows, &c. Boroma maruane, a boar. Boroma huina, a bristle. Boroma anina, pork. Boroma arana, pig-stye.
Bosea, *s.* a basket.
Botaia, *v.* to beat, to thrash.
Buatari, *v.* to demolish, as a town.
Bubu, *s.* hymen. Bubudare, hym. rupt.
Bubuni, *v.* to be covered, as trees with water, overshadowed.
Budia, lăsi, *v.* to gush out, as blood, when a spear is withdrawn.
Budua, *v.* to make a hole through the eye of the cocoanut, to bore a hole.
Buduaulu, *v.* to bore a hole right through. Also Buduauru.
Budududu, *a.* spotted, rough, pitted, as the face.
Bulelamo, *s.* a caterpillar.
Buloa, *v.* to mix.
Bulubulu, *v.* to duck in the sea in sport.
Bulukia, *v.* to gather, as fruit of mango.
Buna, *s.* the name of a fish.
Bunai, see Unai.
Bunu, *s.* husk of cocoanut.
Bura, *s.* grated cocoanut, after the oil has been expressed.
Burea, *v.* to blossom.
Burena, *s.* pistil of flower.
Buruka, *a.* white. Of hair only. *Hui buruka.*

Burukia, *v.* to gather by breaking off.
Busibusi, *s.* stye on the eye.
Busisi, *s.* a small winkle.
Busibusi, *s.* clitoris.
Butua, *v.* to pull up, as grass; to pull out, as hair, feathers.
Butuaoho, *v.* to adopt a child.
Butuatao, *v.* to catch hold of one.
Butubutu, *a.* coarse, rough.
Butudiatao. Butu-dia-tao. See Butuatao.

D

D is sounded as in English. In some words it is scarcely distinguishable from t.
Dae. *v.* to ascend.
Dae, *s.* the name of a large fish.
Daea, *v.* to destroy a village, killing its inhabitants.
Daeutu. See Daehudu.
Daeguni, *s.* a corner.
Daehudu, *s.* a chamber.
Daekau, *v.* to ascend.
Daekobi, *s.* a two or three pronged comb, a solid stem from which two or more prongs are cut.
Daelaia, *v.* to lift up, to exalt.
Daena, *s.* the top (of a box).
Daena, *v.* to be abreast of, or off a place on the coast.
Daenai, *adv.* on the top.
Daia, *v.* (1) to rest on, as a foot on the ground, &c.; (2) to build, of houses or a village. *Hanua daia.*
Daia, *v.* to think.
Daiauru, *v.* to pierce through.
Daiahu, *v.* (1) to close a bag by sewing up the mouth; (2) used figuratively of the mouth; (3) to enclose by enemies; (4) to wound the eye by throwing a stick.
Daiba, *s.* a yam-pit.
Daidai, *v.* to boil.
Daidobi, *v.* to be drifted to sea, as by the current or wind.
Daihanai, *v.* to go out to sea, so as to lose sight of the mountains.
Daika, *pron.* who?
Dailia, *v.* (1) to water (plants); (2) to pour water on a sick person, &c.
Dainamo, *a.* convalescent.
Dairia. See Dailia.
Dāitao, *s.* a canoe or ship making but little progress from current, head wind, &c.
Daiva, *s.* a short voyage, as to Maiva or Hula.
Dāu, *s.* one kind of banana (very long).
Daua, *v.* to net.
Dāuahuahu, *v.* to bother, as a child or a busy-body, in the way, &c.
Daube, daubedaube, *v.* to swing on a low swing.
Daudau, *a.* distant (place or time).
Daudobi, *v.* to dip into.
Daukau, *v.* to touch.
Dautu, *s.* the name of a fish. (The porcupine fish.)
Daba, *s.* (lity. morning). Used in counting, &c., for a day. Daba matana, early.
Daba e kinia, first appearance of dawn.
Daba e rere, morning, after sunrise.
Daba daba idoinai, daily.
Daba daria rohoroho.
Dabarere, morning.
Daba hunua, near morning.
Dabaiatao (Dabaigutao), *v.* to seize.
Dabara, *s.* banana leaf used as a plate to place food on.
Dabaraia, *v.* to serve up food. *Aniani dabaraia.*
Dabari, *s.* male kangaroo.
Dabia, *v.* to put a piece of wood or stone under a canoe, &c., so as to raise it from the ground.
Dabikau, *v.* to lean against.
Dabu, *v.* to be left out in distribution, to have no share.
Dabua, *s.* clothing (general name), cloth.
Dabua hadokilaia, to clothe.
Dabua sisina, *s.* rag.

Dabuia, *v.* to pull, as a rope; to drag along, as an unwilling child.
Syn. Haroroa. Veria.
Dabutu, *s.* the name of a fish.
Dadaba. Dadabaia, *v.* to flog, to beat, chastise.
Dadadobi, *v.* to go down, as the sun, as food into the stomach.
Dadaraia, *v.* to reject, to decline.
Dadaroa, *v.* to drag, as the anchor.
Dadaroha, *v.* as Dadaroa.
Dadaroha, *v.* to uncover an oven of food.
Dadia, *v.* to snatch.
Dadidadi, *v.* to pillage.
Dadidadi gaudia, *s.* booty. Syn. Kohudia.
Dagai, *s.* the name of a fish.
Dagadaga, *s.* (1) heavy clouds, those not carried by the wind; (2) Groin.
Daga hanai, *v.* to get over, as a fence.
Dagahu, *a.* cloudy, the sun shaded.
Dagahu tauna, *s.* one sent to watch, lest taboo should be broken.
Dagalo, *s.* one kind of grass.
Dagedage, *a.* cruel, ferocious.
Dagedage tauna, *s.* a bully.
Dagi, *s.* (1) occupation, trade; (2) character; (3) office.
Dagu, *v.* to startle, to quake.
Daha, *a.* thousand.
Dahaka? *pron.* what?
Dahaka gau? *pron.* why?
Dahalaia, *v.* to carry a small netted bag (*vaina*) over the shoulder.
Dāhi, *v.* to crouch or go upon the hands and feet.
Dahu. Dahua, *v.* to rub, to wipe.
Dahua, to rub on, to wipe.
Dahuakamo, to wipe with the hands.
Dahudahu, *s.* the name of a large fish.
Dăkidăki, *s.* a very large arm-shell.
Dala, *s.* a road. Dala korikori, highway. Dala katakata, cross-roads. Dalana.

Dalaia, *s.* the name of a fish.
Dalagi, *s.* the name of a fish.
Damena, *s.* salt.
Danu, *conj.* also.
Daqai, *s.* a bag.
Daqala, *s.* a sea-eel.
Dara, Daragu, followed by doko. See next word.
Daradoko, *v.* (1) To be sad, on account of absent or dead friends; (2) to be speechless from fear; (3) to mourn silently. *Lau daragu eme doko*; (4) to miss.
Daradae, *v.* to ascend, as mountains.
Daradara, *v.* to doubt, to hesitate.
Daradara mo, *s.* indecision.
Daradara mo, *a.* querulous.
Darahu, *v.* to feel, to grope.
Daralaia, *v.* to hoist; to take up with one.
Darea, *v.* to be torn.
Darere, *v.* to be vanquished, conquered, weak.
Daria, *v.* to husk a cocoanut with the teeth. *Ise daria.*
Darīa, *s.* lanyards.
Darima, *s.* outrigger.
Daroa, *v.* (1) to sweep; (2) to trim off knots, &c., to adze a plank; (3) to make passes, and perform sorcery over a sick person. *Gorere daroa.*
Darodaro, *s.* the name of a month (April, May).
Davadava, *s.* the name of a fish.
Davaha, *s.* coarse cloth worn in mourning.
Davalaia, cost.
Davana, *a.* (1) full, as a house; (2) sufficient, as sticks for a fence.
Davana, *s.* a payment, a ransom.
Davana henia, to compensate, to punish.
Davana korikori, punishment.
Davara, *s.* the sea.
Davara bada, *s.* high tide. Davara maragi, low water.
Davaria, *v.* to find, to obtain.
Davea, *v.* to drag, to haul up.
Davea dae, to launch.

Davelaia, *v.* to throw a thing or person on to the ground, away from one; to swing laden *kiapa* round on to the forehead; to raise a heavy box on to the shoulder.
Dea, Deaia, *v.* to bark a tree by inserting a wedge into a slit.
Dedi, *v.* to slip.
Dedi bobi, to backslide.
Dedededi. Dedikadedika, *a.* slippery, of the ground, or hands or object held.
Dehe, *s.* the verandah at the end of a house facing the street.
Dehoro, *s.*, oil of the cocoanut, fresh, mixed with a little water.
Dekea, *v.* to dodge (as a spear, &c.)
Dekedekenarahu, *s.* a quiet, deserted place; *a.* noiseless.
Dekena, *prep.* near to, by the side of. Often used as an accusative. *Lau ia dekena lao.* I went to him.
Dela, *s.* hair on the body, the arms, chest, &c.
Demaia, *v.* to calk.
Demaiatoho, *v.* to taste.
Demari, *v.* to lick.
Dene, *s.* sandfly.
Dera tauna, a hairy man.
Deredere, *s.* the square edge of a board, &c.
Derekadereka, *s.* dimin. of deredere.
Derega, *s.* the name of a fish.
Deruha, *v.* to bale the well in a canoe.
Dia, *s.* the name of a fish.
Dia, *s.* a kind of pudding made of sago and bananas.
Dia bada, s. anything very small or light.
Dia maragi, *s.* anything very big or heavy.
Diadaudau, *s.* proximity, nearness.
Diagau, *a.* many.
Diahoho, *a.* not many.
Diaranu, *s.* clear oil.
Diari, *s.* light (as opposed to dark); diaridiari, brightness.
Diatau dikana, *s.* a good man.
Diu, *v.* to aim, as with a bow or gun.
Diu, *s.* elbow.
Diua, *v.* to put up the sail of a canoe.
Diba, *s.* an arrow.
Diba, *v.* to know, to comprehend.
Dibagani, *v.* to tempt.
Dibaka tauna, *s.* a dissembler.
Dibua, *v.* to carry a bag, &c., suspended from the forehead (as the women do their *kiapas*).
Dibura, *a.* dark. Dibura tauna, heathen.
Dida, *prep.* with; syn. Ida.
Didiki, *s.* the near edge of a table, chair, &c.
Didikididiki, *v.* to be far out to sea.
Digara, *a.* (1) fat; (2) good (of food or drink); (3) lard.
Digu, *v.* to bathe.
Dihina, *s.* a man's sons who will perpetuate his name and character; hence sometimes used of inherited skill or character.
Diho, *v.* to descend; to land from a boat.
Diho, *a.* south.
Diholoa, *v.* to beat boards and shout, as a sign of rejoicing, as when a *lakatoi* comes.
Dihotania, *v.* to be deserted by a wife.
Dihu, *s.* bowl or bath of wood.
Dika, *a.* bad, foul. Dika tauna, guilty.
Dika, *s.* (1) a calamity; (2) guilt.
Dikadika, *adv. intens.* very much. *Goada dikadika*, very strong.
Dilaha, *s.* an old garden (not this year's).
Diledile, *s.* small flying squirrel.
Dima, *s.* (1) one kind of grass; (2) bait for small crabs.
Dimaili, *s.* a small ant.
Dimona, *s.* a measure of length, less than a fathom, one yard or less.
Dimuradimura, *a.* anything very very small, as grains of sand.
Dina, *s.* (1) the sun; (2) a day.

Dina gelona, afternoon.
Dina namo, fine weather.
Dina tara, glare of the sun.
Dina tupua, mid-day.
Dina, *v.* to be visible, apparent, as the bone in a wounded leg. *Turi vata dina.*
Dina idoinai, *a*, habitual.
Dinika, *s.* a fork.
Diraha, *s.* all children after the firstborn.
Dirava, *s.* spirit; god. Dirava kara, religion.
Divaro, *s.* the name of a month (May).
Do, a particle marking future time.
Dōa, *s.* collar-bone.
Doa, *v.* to pole a canoe. (Also Doaia.)
Doa, *s.* (1) a boar's tusk; (2) a horn.
Doadoa, *s.* a scorpion.
Doadoa, *s.* a cage in *lakatoi* for the pottery of the captain.
Doe. *s.* famine, dearth.
Doua, *v.* to set fire to, as wet grass.
Dounu, particle, future time, not yet.
Dobi, *v.* to be lost in the bush. (Of pigs or dogs.)
Dobi, *v.* to fruit. (When hanging down, as bananas.)
Dobu, *a.* deep.
Dodi, *s.* a debt, *v.* to owe.
Dodo, *s.* very high tide, coming over the street. (Higher than *utubada.*)
Dodo, *v.* to soak up, to absorb, to subside.
Dogo, *s.* anchor.
Dogo atoa, Dogo negea, *v.* to anchor.
Dogoro, *s.* dry banana-leaf packing.
Dogu, *s.* a deep bay. Dogudogu, *s.* a hollow, depression.
Doha, *v.* to prohibit.
Doha, *s.* law (introduced meaning).
Doholodoholo, *a.* dry (of cooked food), dried up (of roast).
Dohore, *adv.* by-and-bye.
Dohore, *v.* to postpone.
Dokia, dokiaoho, *v.* (1), to pull down a skin without cutting it, as the skin of a lizard, or a kangaroo tail; hence (2) to take off one's clothes.
Doko, *s.* anchor.
Doko, *a.* maimed. *Ima doko.*
Dokoatoa, *v.* to hold, restrain.
Dokoatoa lasi, *a.* free.
Dokokadokoka, *adj.* lonely, distressed.
Dokona, *s.* conclusion, end. Asi dokona, endless.
Doku, *s.* the calf of the leg. *Laudokugu.*
Dola, *s.* penis erectio.
Dolu, *s.* back.
Domaga, *a.* one hundred thousand.
Domena, *s.* resin.
Doria, *v.* to push, to nudge, to jog. Doria dobi, to depose.
Dorina, *s.* the top.
Dorinai, *prep.* on. Also *adv.*
Dorivadoriva, *a.* very high in the air. *Guba dorivadorivana ai.*
Doro, *v.* to stop crying, to be pacified.
Doru qagugu, *a.* humpback. *Doru laoho.*
Dōsi, *v.* to take care of, to cherish, especially of a wife or child when the husband is away.
Duadua, *s.* the name of a fish.
Duahia, *v.* to count, to read.
Duahi hanai or hanaihanai, to count wrong.
Duahia lasi, countless.
Dui, *s.* banana (tree). Dui heu, Dui komu, Dui pusi (different kinds of banana).
Dubaduba, *a.* dark brown; the colour of the skin of Motu natives.
Dubu, *s.* (1) chief's platform; (2) sacred house; (3) church.
Dubina, *s.* the tail of a bird.
Dudi, *v.* to leak (of a canoe).
Dudu, *v.* (1) to gather up, as a squall; (2) to form, as fruit after the blossom falls; (3) to form, as on abscess; (4) to grow, as the teeth of an infant.

Duduia, *v.* to point.
Duduria, *v.* to singe, to sweal.
Duhia, *v.* to prepare yams, &c. for cooking, to pare.
Duhu, *a.* thick, muddy, as water; gross, *boka duhu.*
Duna, *s.* the name of a bird.
Dura, *s.* the back end of a house.
Durua, *v.* to help in lifting a weight, &c., to help with anything heavy.

G

G is always hard, as g in good. In some words the g approaches so nearly to k, that words which were heard every day for years, and supposed to be k, are now said by the natives themselves to be g. There is no reason to question the true orthography, although the pronunciation is puzzling. An aspirated k would seem sometimes nearer the truth.

Gaegae, *s.* the name of a green parrot.
Gaigai, *s.* a snake. Gaigai bamona, reptile.
Gaiho, *a.* sweet, pleasant to the taste.
Gaiho namo tauna, *s.* a hospitable kind-hearted man. Gaiho dika, inhospitable.
Gaihona dika tauna, *s.* an abusive churlish man.
Gaili, *s.* a plain or level place on a mountain side.
Gaima, *a.* calm (at night).
Gaima, *v.* to be becalmed (at night).
Gaiva, *s.* a projection in the roof over the end of the house.
Gao, *s.* voice. Syn. Gado.
Gau, *s.* a thing.
Gauaia, *v.* to chew, masticate.
Gauaia, *s.* a mouthful (such as infants are fed with).
Gaubada, *s.* a great chief, a king.
Gaubadabada, *a.* copious, huge, weighty.
Gau karaia, *s.* employment.
Gau lata, *s.* height. Gaulatalata, *a.* high, tall.
Gau ta, *s.* something.
Gāba, *s.* a drum; a bell.
Gāba, *s.* (1) loins, above the hips; (2) a belt.
Gaba doua, *v.* to ring a bell.
Gabani, *v.* to be barren (of a woman).
Gabe, gabea, *a.* last; *adv.* after, hereafter.
Gabele, *s.* a children's game of spearing cocoanut husks.
Gabena, *a.* last. Gabenai, next.
Gabena, *s.* the stern of a ship, or canoe.
Gabeta, *s.* a death-producing charm.
Gabiruma, *s.* bush near a village, or near a garden. *Mei gabuna.*
Gabu, *s.* place. Gabuna, a site.
Gabua, *v.* to roast over the fire.
Gabugabu, *s.* remaining few.
Gabugabu, *s.* a breaking-out on the lips (as when recovering from illness).
Gāda, *s.* between the fingers or toes.
Gade, *s.* penis. Syn. Use.
Gadea, *s.* a cable, a chain.
Gadegade, *s.* eye of a rope, link of a chain, &c.
Gādegāde, *v.* to annoy by constantly asking questions, or talking when busy.
Gadigadi, *s.* double teeth.
Gadigadi, *v.* to speak with deep gruff voice, as in anger.
Gadigadi hahedai, *v.* to grind one's teeth.
Gadili, *a.* thin, poor looking, either from sickness, fatigue, or any other cause.
Gadiva, *s.* knife (superseded by kaia).
Gādo, *v.* to be hungry for meat.
Gādo, *s.* (1) the throat; (2) voice. *See* Gadobada.
Gādo baubau: (1) windpipe; (2) speech, language.
Gado lohilohi, *v.* to nauseate.
Gadoi, *a.* few.

Gadobada. Gādo, s. the ocean, the deep sea.
Gado gigia, *v.* to choke *Gado ai hetara.*
Gādo hanai, *v.* to interpret.
Gadokagadoka, *a.* (1) light green, as young leaves, &c. ; (2) blue.
Gado lānalāna, *v.* to stutter. Gado dika, hoarse.
Gado namo tauna, *s.* a good-tempered man, a courteous man.
Gadu dae, *v.* to comply, to consent.
Gaga, *s.* a spade.
Gagaena, *a.* unoccupied, waste (of land).
Gagaia, *s.* coitio.
Gagaisi, *s.* to look up with the head back, as when looking at the sky.
Gagado, *s.* very young cocoanut, before any kernel has formed.
Gagado, *s.* short tie-beams on the roof.
Gagala, *a.* afraid of falling, &c., dizzy.
Gagalo, *v.* to scratch. Also Hegagalo.
Gagama, *s.* large cocoanut-leaf basket.
Gagatao, *v.* to be looked up at, as dogs waiting for a piece of food.
Gageva, *v.* to be crooked (inwards), as a bough of a tree towards the tree. Gagevagageva, to curve.
Gahi, *s.* flat stone club.
Gahu, *s.* ; (1) ashes; (2) dust ; (3) mist, fog at sea, haze.
Gahuko, *s.* the name of a bird.
Gālo, *s.* the name of a bird.
Galumana, *s.* early morning.
Gamoga, *a.* wide, as a doorway, river's mouth, &c. Gamoga bada, broad.
Gāna, *s.* plaited armlet.
Ganaia, *v.* to warm oneself at the fire.
Ganagana, *v.*; (1) to groan, to sigh; (2) to beg, to ask for in prayer.
Ganiva, *s.* cane plaited round the waist when mourning.
Gāno, *a.* sharp, keen edged. Gāno lasi, dull.
Gānokagānoka, the sharp edge of a board when cut square.
Gara, *s.* sepulchre.
Garaia, *s.* a burnt mouth, from acrid food, or quick-lime, &c. *Udu garaia.*
Garaia, *v.* (proceeded by mata) to be sleepy.
Garabi, *s.* thorn of the sago palm.
Garagara, *v.* to be scorching (of the sun.) *Dina garagara.*
Gari, *v.* to be afraid.
Gari, *s.* fear. Gari tauna, a coward.
Gari, *v.* to fall, as a tree, house, &c.
Gariatao, *v.* to be fallen on, as by a tree.
Garina, *conj.* lest.
Gāru, *s.* young fruit of the cocoanut.
Garugaru, *s.* a joint. A hinge. Also Karukaru.
Garugaru, *a.* immature.
Garugaru bamona, *s.* dotage.
Gatoi, *s.* egg.
Gavaia, *v.* to run after one, in order to overtake ; to overtake.
Gave, *s.* feelers of octopus.
Gavera, *s.* edible mangrove.
Gea, *s.* (1) the name of a tree; (2) waste land where such trees stand. *Gea mo gehu.* Uncultivated.
Geia, *v.* to dig, as a hole ; to dig up, as yams.
Geia, *v.* to carry a person on the back.
Geohaia, *s.* the name of a small dove. (A Koitapu word.)
Geda, *s.* (1) a mat; (2) a sail. Syn. Lara.
Gedu, *s.* back of the head.
Gegea, *v.* to surround, enclose, to gird.
Gegeva, *v.* to be crooked (outwards). See Gageva.
Gēlo, *v.* to swing with a long rope from a cocoanut tree.
Gelo, *s.* land tortoise.
Gelona, *s.* the time of day, about 3 o'clock. *Dina gelona.*
Geme, *s.* bosom.

Gemegeme, *s.* breast-bone of animals.
Gerebu, *a*, ten thousand.
Geregere. Gerekere, *s.* pandanus tree.
Geregere, *a.* equal, even.
Gero, *s.* fresh-water tortoise.
Gesegese, *a.* sterile (of ground).
Giu, *s.* large long paddles, let down at the side of *lakatoi*, acting as centreboard.
Giua, *v.* to take up young bananas. *Dui giua.*
Giuaisi, *v.* to prize up, as the lid of a box.
Giboa, *v.* to gouge out, as the eye.
Giboa, *s.* muliebria.
Gida, *s.* charcoal; embers.
Gigi, *v.* to snarl.
Gigia, *v.* to squeeze, to shampoo. *Aio gigia*, to throttle.
Gigia, *v.* to scatter, to spread out, as gravel. Gigiarohoroho, to scatter abroad. Gigiaakau, to throw, as something into the fire.
Gima, *v.* (1) to look; (2) to watch; (3) to protect. Gima tauna, sentinel.
Gimata, *s.* a single white feather comb ornament.
Gini, *v.* to stand, to be erect. Ginitore, to stand up (from a sitting posture).
Gini, *s.* (1) a thorn; (2) tattooing instrument.
Ginigini, *a.* stinging, prickly.
Ginigini, *a.* (the g a little harder than the preceding word) prickly, thorny.
Gini hetabili, *v.* to adjoin (of houses).
Ginikerehai, *v.* to turn round.
Giroa, *v.* to turn round, as the handle of a machine, &c.
Girogiro, *v.* to spin (as a top).
Goada, *a.* (1) strong; (2) clever; (3) bold, valiant.
Goadagoada, very strong.
Goada bada, zealous.
Goada, *s.* courage.
Goe or Koe, *s.* a small bag-net. (Shorter than *daqai.*)
Goegoe, *v.* to be dinned by the noise of talking, &c.
Goeva, *a.* clean, prepared.
Goevagoeva, *adv.* thoroughly; *a.* clean.
Goua, *v.* to scald.
Goua, *s.* a blister. *Lau kopi eme goua.*
Goula, *s.* a smooth place for anchoring, as between two reefs, &c.
Goura, *s.* a valley.
Gobaiahu, *v.* to veil, to obscure.
Gobagoba, *s.* a young cocoanut. (Harder than *gogori.*)
Gobea, *v.* to catch.
Gōgō, *s.* a creeping plant. The leaves are used in incantations, and to make yams fruitful.
Gogoa, *v.* (1) to pick up; (2) to gather together.
Gogoaoho, to gather out of.
Gogori, *s.* young cocoanut with very soft kernel.
Gogosia, *v.* to keep intact.
Goha, *s.* the name of a month (February).
Gohu, *s.* a lake, a lagoon.
Gohumānu, *s.* water-birds.
Gonagonalaia, *v.* to deride, to mock.
Gorea, *v.* to deny.
Goregore, *s.* shelf or rack, formed by the wall-plate at each end of the house.
Gorere, *v.* to be ill.
Gorere, *s.* disease. Gorere siahu, fever.
Gori, *s.* legend.
Goroto, *s.* gray clay.
Goru, *v.* to lie on the belly, to be prone,
Gorua, *v.* to entice or deceive with food, and then kill while eating.
Goruahu, *v.* to overshadow.
Goruatao, *v.* (1) to be laid on; to be overlaid, as an infant; (2) to be sat on, as eggs by a hen; (3) to fall prone on.
Gorudiho, to fall prone.
Gorukau, to lean on a table or box on the elbows, with the face downwards.

Goruparapara, *v.* to fall prone.
Guanua or Qanua, *v.* to spear (by throwing).
Gui, *v.* (1) to go on board a canoe or ship; (2) to ebb; (3) to ride.
Guia, *v.* (1) to tie, as the hands or feet; (2) to stir; (3) to twist round, as a young banana tree, when transplanted.
Guia gauna, a band.
Guitau. *s.* the season of S.E. monsoon.
Guba, *s.* (1) sky, heavens; (2) heaven; (3) a squall.
Guba dokona, the horizon.
Guba rahua, *s.* thunder.
Gudu, *v.* to swell, as the hand or leg.
Gududu, *s.* the name of a fish.
Gugu, *s.* the river bottom, where there are deep holes,
Guguba, *v.* to hold tightly, to grasp with tight fingers.
Gugubaia, *v.* (1) to squeeze by embracing; (2) to break, as a cocoanut shell between the two hands.
Guhi, *s.* the roof of a house.
Guma, *s.* (1) lamp-black; (2) bait for fish.
Guma karaia, *v.* to blacken oneself, to be sooty.
Guna, *a.* first; *adv.* before.
Gunaguna, intens. of guna, first of all (in time).
Gunalaia, *v.* to go before, to lead.
Gunana, *a.* (1) old; (2) former.
Guni Gunika, *s.* inland.
Gunita, *v.* to eat alone, not sharing, to be selfish.
Ani gunita (an abusive term).
Gure, *v.* to be sea sick.
Guri, *s.* a pit; a grave.
Guri, *v.* to bury. Guria.
Guri, *s.* a drink, a draught. *Guri tamona*, one draught.
Guria, *v.* to pray. *Dirava guria.*
Guriguri, *s.* a prayer. *Guriguri koaulaia*, to pray.
Gurita, *s.* a draught (of drink).

H

H is not sounded by natives of Pari, and some others; Hohodae, for instance, a part of Hanuabada (Port Moresby).
Ha also He, *interj.* warning, forbidding, look out!
Haegeadiho, *v.* to cause to recline.
Haeleruaia, *v.* to make of two thicknesses, as boards, mats, &c.
Haere, *v.* to answer.
Haevaia, *v.* to sway (by the wind).
Hai, preceded by idau, *adv.* away from.
Haida, *a.* some, any, more (of persons).
Haidaulaia, *v.* to alter.
Haiditaia, *v.* to make bitter.
Haigo, *v.* to peep, to stoop.
Haine, *s.* woman; female.
Haino, *s.* small white snake.
Hainua, *v.* to give drink.
Hāiraina, *s.* adornment. *Hāiraina karaia.*
Haoa, *v.* to arouse.
Haoda, *v.* to fish. Haoda tauna, fisherman.
Haoda eno, *v.* to go fishing, and stay out all night.
Haodi and Hahodi, *v.* to take breath, as when going up hill.
Haodi, *s.* (1) a deep breath; (2) a sigh.
Haorea, *v.* to demolish, exterminate, to finish.
Habade, *v.* to accuse.
Habadelaia, *v.* to be accused.
Habadua, *v.* to displease, to enrage, to provoke.
Habapatiso, *v.* (*introduced*) to baptize.
Habata, *s.* a rain stream.
Haberoa, *v.* to be wounded.
Habidia, *v.* to rub the eye.
Haboua, *v.* to collect, to gather together, to assemble.
Habodoa, *v.* to extinguish, as a fire.
Hadaea, *s.* ceremony of a sorcerer to find and bring back the spirit of a sick person. *Laulau hadaea.*

Hadaia, *v.* (1) to place on, as the foot on a mat; (2) to soak; (3) to submerge.
Hadadaia, *v.* to make to enter, or go through (as a nose-stick).
Hadagedagea, *v.* to make savage, to exasperate.
Hadaralaia, *v.* to put *vaina* over the arm on the shoulder (as at *Naala* on the appointment of a chief).
Hadavaia, *v.* to marry. *Inai kekeni lau hadavaia.*
Hadeolo, *s.* stay (to mast).
Hadedea, *v.* to frizzle, to burn fat; to fumigate.
Hadehunia, *s.* beard.
Hadelea, *adv.* sideways.
Hadetari, *v.* to brood over, to be pensive. Syn. Laloa.
Hadiaria, *v.* to make light, to enlighten.
Hadibaia, *v.* to teach.
Hadigua, *v.* to bathe.
Hadihoa, *v.* to divorce a wife.
Hadikaia, *v.* to calumniate; to contemn.
Hadokoa, *v.* to conclude, to stop.
Hadokilaia, *v.* to put on clothes.
Hadonoa, *v.* to swallow.
Hadua, *v.* to tell someone to do a thing; to give permission. Haduaia, to command.
Hadudua, *v.* to give food out of respect, as to a chief, or out of compassion to a lazy man.
Haga, *s.* crag, high rock.
Hagaia, *v.* to open the mouth.
Hagaua, *v.* to count (mentally), to distribute to all of a party.
Hagauhagau, *a.* each one of a company.
Hagadoia, *v.* to dwindle.
Hagagevaia, *v.* to bend, to crook.
Hagahaga, *s.* steep rocks, cliffs, precipice.
Hagania, *v.* to command.
Hagaria, *v.* to daunt.
Hagaru, *s.* rising tide
Hagava, *v.* to bother, to hinder.
Hagegeva, *a.* (with the face *vaira hagegeva*), sorrowful, on the point of crying.
Hagere, *v.* to look towards, to receive a person. Hagerea.
Haginia, *v.* to cause to stand, to raise up.
Hagoadaia, *v.* to stimulate.
Hagoevaia, *v.* to cleanse.
Hagoria, *v.* to steer seawards, to put the ship about, to tack.
Haguhi, *v.* (with lalo) to reflect, to consider.
Hahala, *adv.* lightly, gingerly. (With the verb to hold.)
Hahane, *v.* to invoke, to call upon absent friends. *O vagi o!*
Haharu, *s.* a plantation of trees (as cocoanuts unenclosed).
Hahataiaisi, *v.* to lift and train up, as yam vines.
Haheadavaia, *v.* to give in marriage, to cause to be married.
Haheaduisi, *v.* to lift up from the ground, as the tomato vine.
Hahealo, *v.* to constrain, to encourage, to exhort.
Haheboua, *v.* to add to, to combine, to congregate.
Hahedai, *v.* to grind (as the teeth), to gnash.
Hahedinarai, *v.* to cause to be manifest, to cause to show.
Hahedua, *v.* to exhort; to urge to be quick; to command.
Hahegani. *See* Ahegani.
Hahegeregere, *v.* to compare with, to make equal to. Syn. Hahetoho.
Hahelahua, *s.* coïtio.
Hahenamoheheni, *v. recipr. of* namo.
Haheqaqanai, *v.* to trip.
Haherahu, *v.* to smell, to rub noses (instead of kissing).
Hahetoho, *v.* to compare. Hahetoho gauna measure.
Hahisia, *v.* to cause pain, to afflict, to hurt.
Hahitu, seven times.
Hahoaia, *v.* to disturb, to surprise.
Hahoho, *v.* to respire.
Hahururua, *v.* to make a fire blaze.

Hakaua, *v.* to lead. Hakaua taudia, *s.* escort.
Hakaua, *s.* conduct.
Hakahi, *v.* to jam; to cut wedge-shape. *Tarai hakahi.*
Hakala, *v.* to lean forward so as to catch every word, to listen attentively.
Hakapua, *v.* to shut, to close.
Hakara, *v.* to have killed some one (of returning warriors).
Hakede, *v.* to bend forward the ear so as to catch every word. Syn. Hakala.
Hakedea, *v.* to light with a torch.
Hakerukerua, *v.* to shade.
Hakerumaia, *v.* to chill.
Hakoea, *v.* to turn round side for end.
Hakunua, *v.*, to cause to be satisfied.
Hakurokuroa, *v.* to make white.
Hālā, *s.* the platform of sticks on which meat is grilled; a gridiron.
Halaia, *v.* to broil.
Halaoa, *v.* to become, to be transformed into.
Halababanaia, *v.* to make broad.
Halahe, *v.* to delay, to linger, to be tardy.
Halahua. See Hahelahua.
Halaka, *v.* to burn in cooking.
Halakaia, *v.* to scald. Syn. Goua.
Halala, *v*, to hold lightly or carelessly. *Abia halala. Kahua halala.*
Halataia, *v.* to elongate, to lengthen.
Hālatutu, *s.* fire continuing to burn, after that in the surrounding bush has gone out. *Kei doua hālatutuna.*
Halasi, *s.* banana-leaf caulking, the third row of caulking in *lakatoi.*
Halasia, *v.* to expel.
Halō, *v.* to comfort.
Halōakunu, *v.* to grate on a rock (as a boat).
Haloua, *v.* to cause to return; to bring or send back; to convert.
Halohiaia, *v.* to praise, to laud; to help a chief with presents; to honour.
Hamaoroa, *v.* to show, to make known.
Hamaoromaoro, *v.* to make straight, to justify.
Hamau, *v.* to give no answer.
Hamauria, *v.* to save, to heal.
Hamagea, *v.* to ripen on the tree.
Hamakohia, *v.* to be dilapidated.
Hamanadaia, *v.* to habituate.
Hamanana *v.* to abase.
Hamane, *s.* a tree from which oars are made; (2) the gum of the tree; (3) glue, gum, paste.
Hamanokaia, *v.* to debilitate, to dispirit, to enfeeble.
Hamanu, *v.* to send for (persons or things).
Hamaragia, *v.* to decrease, to abate, to lessen.
Hamarumarua, *v.* to conciliate, to pacify.
Hamatamataia, *v.* to mend.
Hamatea, *v.* to efface, to kill.
Hametaua, *v.* to encumber.
Hamiroa, *v.* to defile, to soil.
Hamoalea, *v.* to cause to rejoice; to amuse.
Hamomokania, *v.* to confirm.
Hamomokanilaia, *v.* to fulfil; to prove.
Hamu, *s.* (1) the heated stones for cooking; (2) a camp oven.
Hamūe, *v.* (used with the face. *vaira hamūe*), to look away from any one, as a sign of displeasure; to receive a visitor with disrespect.
Hamūdo, *v.* to cook with hot stones.
Hamumutaia, *s.* emetic.
Hanai, *v.* to cross, to go over, to pass through.
Hanaia lao, *v.* to pass. See *daga hanai. Tulu hanai, &c.*
Hanaihanai, *a.* eternal.
Hanamoa, *v.* to commend, to give thanks.
Hanamoa koikoi, to cajole.
Hanamoa henia, to salute.
Hanamoa lasi, to disapprove.

Hane, *s.* a woman. Used only (instead of haine) with the place or tribe to which she belongs, as, *hane motu;* or first in a sentence, as, *hane namo*, a good-looking woman.
Hani, *s.* the wing of a bird, &c.
Hani, the sign of a question. *Oi gorere hani?*
Hani, *a* four.
Haniulato, *s.* a maiden, a young woman.
Hanihia, *v.* to appear as a spirit.
Hanua, *s.* village, town.
Hanua motu, a small village.
Hanua taudia, populace.
Hanuaboi, *s.* night. *Hanua eme boi.*
Hapa, *s.* the side of a house.
Hapapai, *v.* to be bright (of the eyes).
Hapapaia, to give sight to.
Hapararaia, *v.* to split, to separate, to cleave.
Hapariparia, *v.* to moisten.
Hapoua, *v.* to explode.
Haqadogia, *v.* to make short, to clip, to abbreviate.
Hara, *s.* brains. *Qara harana.*
Haraia, *v.* to light a fire or lamp.
Haraiva, *v.* to trouble, to disturb, to bother.
Haraga, *adv.* easily. Haraga-haraga, promptly.
Haraga. Haragaharaga, *v.* to be light in weight, to be quick.
Haragaia, to hurry.
Harahua, *v.* to be kissed. (Lit. to be smelt.)
Hare, *v.* to brandish a spear, to defy.
Hari. Harina, *s.* a report, fame.
Harina dika, *a.* infamous.
Harī, *adv.* (1) now, at this moment. (2) Used also as a definite article. *Harī ira*, the hatchet, just used, or spoken of. Harihari ela, henceforth.
Haria, *v.* to divide.
Hari ahui, *a.* forty.
Harihari. As harī, but oftener used of to-day; not so immediate or present as harī.
Harihari, favour.
Harihari gauna, a present.
Harihari bada, liberal.
Haroro, *v.* to proclaim, to preach, to make a speech. Haroro tauna, missionary.
Haroroa, *v.* to haul on, to pull taut.
Harua, *v.* to be carried away by a current or flood.
Harua, *a.* twice.
Haruaoho, *v.* to be washed out and carried away.
Hasatauro, *v.* to crucify (fromhe Greek).
Hasiahua, *v.* (1) to warm, to heat; (2) to be encouraged, stimulated as to work, &c.
Hasinadoa, *v.* to look intently at so as to know again.
Hasinadoa tauna, (1) one who knows a road, place, &c., from previous observation; (2) a spy.
Hata, *adv.* sometime, another time, presently.
Hataia, *v.* to clang, to rattle.
Hataisi, *v.* to grow up, as a yam vine by clinging to a stick or tree.
Hataoraia, *v.* to level.
Hatatadaeroha, *v.* to cause to rise, as the sun.
Hatoa, *v.* to pronounce a name.
Hatonia, *v.* to take leave of friends, leaving on a journey.
Hatono, *v.* to gulp.
Hatoreaisi va, *v.* to raise up.
Hatorotororoa, *v.* to stiffen.
Hatua, *v.* (1) to plait, as mats; (2) to weave.
Hatuia, *v.* to quell, to still.
Hatubua gauna, *s.* leaven, *v.* to cause to ferment.
Haturi, *v.* to tire, vex, trouble.
Haturiaia, *v.* to trouble, to tire. See Haturi.
Havaia, *v.* to chase.
Havaraia, *v.* to cause to grow.
Havareaia, *v.* to take inside, to insert.
Havasea, *v.* to banter.
Haveve, *v.* to liquify.

Hē. See ha.
Heai, *v.* to quarrel. (Without coming to blows.)
Heai karaia, a disturbance.
Heaiva, *s.* payment to a sorcerer for causing rain, restraining wind, &c.
Heaivaia, *v.* (1) to fee a rainmaker, &c. ; (2) to pay tribute.
Heau, *v.* to run ; to go fast, as a canoe or ship, to escape.
Heau dara, *v.* to run up, as a mountain.
Heau hekei, to run down.
Heau helulu, to run together, to see which can get in first.
Heaulaia, to run off with.
Heautatatata, to run with short steps, like a child just begining to walk.
Heautania, to be outrun.
Heabidae, *v.* to receive into one's house, to show hospitality (with suffix of person so received). *Lau heabigu dae.*
Heabidae tauna, one who is hospitable.
Heabiahu, *v.* to go off to meet a ship coming on.
Headava, *s.* the state of marriage. *Oi headava?* Are you married?
Heagi, *v.* to boast. Heagi herevana, to brag.
Heagilaia, *v.* to ascribe strength, wisdom, &c., to praise.
Heagi tauna, *a.* conceited.
Heahu, *v.* to commit suicide by drowning. *Ia sibona heahu.*
Heala, *v.* to be intoxicated.
Healaheheni, *v.* recipr. of alala, to fight.
Heatolaia, *v.* to praise, to extol.
Heatotao gauna, *s.* the payment given to betray or kill another.
Heatotao tauna, the one who pays another to betray or kill a third person.
Heatu, *s.* a combat,
Heidaida, *s.* resemblance, likeness.
Heidaida, *a* alike.
Heilu, *v.* to float ; to slip or slide into.
Heinaru, *v.* to cook food for workers.
Heita, *v.* (1) two to look at each other. *Oiemu heita tauna.* (2) To see one's self in a mirror. *Lau sibogu heita.*
Heita tao tauna, one who watches or looks after anything ; an overseer.
Heubu, *v.* to make a pet of ; to feed.
Heubu mero, *s.* a boy kept and fed, as servants in a family. *Nao heubu memero.*
Heubu sisia, a pet dog.
Heudeheude, *v.* to tremble, to shake. With boka, to desire.
Aheudeheude, to cause, to shake.
Heuduri, *v.* to follow about, as a man after a woman, or to beg something. With suffix, *heudurigu.*
Heukeheuke, *s.* a throbbing headache.
Heuraheni, *v.* to desire someone to come to or go with the speaker.
Heuraheheni, to ask any one to join in an expedition. *Misi Lao heuraheheni koaulaia.*
Hebadubaduheheni, *v.* recipr. of badu, to be angry one with another, to be at variance.
Hebasi, *v.* to puncture the forehead with a small flint-pointed arrow, so as to draw blood, to relieve headache.
Hebirihebiri, *v.* to sit or stand close together, as trees standing close together.
Hebiri matemate, *v.* to be squeezed, crowded.
Hebou, *v.* to add to, together with.
Hebodohi, *v.* to substitute.
Hebokahisi, *v.* to compassionate.
Hebokahisi tauna, a compassionate merciful man.
Hebokahisi, *a.* humane.
Hebolo, *v.* to take the place of of another, to be a substitute.
Hebubu, *v.* to spill.
Hebulohebulo, *v.* (1) to be mixed up ; (2) also of the mind, and several stories mixed up in it.

Hedai, *v.* to drive head first.
Hedai dobi, to drive feet first.
Hedauatoho, *v.* to touch, to lay hand on.
Hedaukau, *v.* to place the hand on, to touch.
Hedahu, *v.* to besmear, to wipe.
Hedahu muramura, liniment.
Hedagadobi, *v.* to commit suicide by throwing oneself down from a tree or cliff.
Hedalokepokipoa *v.* (preceded by taia) to disbelieve; to reject a story as false.
Hedaraune, *v.* to remember, to call to mind (especially when reminded by the sight of something).
Hedare, *v.* to rend.
Hedarehedare, *a.* ragged.
Hedavari, *v.* to meet.
Hedavea, *v.* (following hoihoi) to exchange different things in barter.
Hedea, *a.* only, *vara hedea* only begotten.
Hedibagani, *v.* to dissemble.
Hedibagani, *s.* a temptation; hypocrisy.
Hediho, *s.* a divorcement.
Hediho haine, a divorced woman.
Hedikoe, *v.* to shrink.
Hedinarai, *adv.* openly.
Hedinarai, *v.* to make manifest, to show openly.
Hedoa, *v.* to land.
Hedoisi, *v.* to kneel on one knee.
Hedoki gauna, *s.* a shirt.
Hedoko, *v.* to part combatants.
Hedoko gabuna, *s.* anchorage.
Hedoriahu, *v.* to push away or down.
Hedorihedori, *v.* to crowd, to jostle.
Hedulo, both together.
Hegagiudae, *v.* to throw the arms around.
Hegagalo, *v.* to scratch.
Hegame *v.* (following noi) to beg.
Hegame tauna, beggar, to look on in hope of getting a share.
Hegani, *v.* to desire (only used with lalona). Used with henia of object.
Hegara, *v.* to smart, as the tongue or a wound.
Hegara, *a.* caustic, pungent.
Hegege, *v.* to encompass.
Hegege madai, *v.* to enclose.
Hegera, *v.* to coquette.
Hegeregere, *a.* even, equal.
Hegerehegere lasi, *a.* contradictory.
Hegigi, *v.* to nip, to pinch.
Hegigiarohoroho, *v.* to scatter, to throw about.
Hegigibou, *v.* to be full, as a village with people, or a box with goods.
Hegilo, *v.* to turn. Hegilohegilo, to revolve.
Hegoita. Hegodiaita, &c., *v.* to visit in order to inquire after the welfare; to go to see a sick person.
Hegogo, *s.* a congregation, an assembly.
Hegogo bada, a concourse.
Hegogo, *v.* to shrink.
Hegomogomo, *v.* to gargle.
Hegore, *v.* to deny.
Hegore, *s.* denial.
Heguirāi, *a*, too long; jammed at the ends.
Heguguba, *v.* to shudder.
Hehea, *v.* to squeeze hard in the hand, to knead in the hand; to milk.
Hehea, *v.* to carry the waterpot on the shoulder.
Hehihiraia, *v.* to reject.
Hehona, a recitative song.
Hehuhu, *v.* to shed, to cast leaves.
Hehurehanai, *v.* to turn over oneself.
Hekaba, *v.* to help with food or goods when visitors come. Syn. Ima halataia.
Hekabi, *a.* half-full.
Hekagalo, *v.* to scratch.
Hekahana tauna, *s*, a helper. As Ikahana tauna.
Hekahi, *v.* to stick, (Syn. Hekamo) to be tight.
Hekahihekahi, *a.* narrow, strait.
Hekakati, *v.* to scratch the face in grief, so as to fetch blood.

Hekalo, *v.* to beckon.
Hekamo, *v.* to stick ; *a.* sticky.
Hekamokau, *v.* to take hold of a thing, to touch, to cling to.
Hekamonai, *v.* to have labour pains.
Hekamotao, *v.* to clutch.
Hekapa, *v.* twins.
Hekarakaraheheni, *a.* reciprocal of kara, generally of bad conduct.
Hekei, *v.* to descend a mountain.
Hekeialao, *v.* to trundle, to go round and round, as a wheel.
Hekeikau, *v.* to be crushed, fallen upon.
Hekenilaia, *v.* to be lifted up by the tide or a flood.
Hekida, *v.* to hoist sail on a native ship (*lakatoi*).
Hekidaela, or Hekidaera, *v.* to lie on the back.
Hekidadiho, *v.* to throw down carelessly ; to fall down as one dead, or in a fit.
Hekinitari, *v.* to pinch.
Hekisehekise, *v.* to desire. Hekisehekise henia, to covet.
Hekisia, *v.* to cut oneself with a shell or flint, in grief
Hekoauhuheni, *v.* to converse, to talk and answer.
Hekoikoi, *v.* Syn., Herariherari.
Hekoho, *b.* to break off an engagement to marry.
Hekohutania, *v.* to leave, to desert a village.
Hekoka, *v.* to be prevented, to be hindered by what one is doing from going at request. *Lau gau karaia lau hekoka.*
Hekokorogu tauna, *a.* conceited, proud.
Hekopa, *a.* excoriated.
Hekukuri, *s.* diarrhœa.
Hekunumai, *v.* to wink, to make signs with the eyes.
Hekure, *v.* to lie down.
Hekuredobi, to throw oneself down, to lie down carelessly.
Helai, *v.* to sit. Helai gauna, a seat.
Helai diho, to sit down on the ground or floor.
Helaikau, to sit on, to place, as a pot on the fire.
Helai tore, to sit up, from lying down.
Helai dagadaga, to sit astride.
Helaoahu, *v.* to avert.
Helada, *adv.* stealthily.
Heladadae, *v.* to creep up stealthily, as a thief.
Heladahanai, *v.* to slip out unseen, to escape.
Heladaoho, *v.* to dislocate.
Heladarua, *v.* to start back from fear.
Helado, *v.* to sway, by the wind.
Heladohelado, *a.* loose.
Helaga or Helaka, *a.* sacred, taboo.
Helagāu and Lagāu, *v.* to pass before a chief, to be disrespectful. *Misi Lao helagaua garina.*
Helaha, *v*, to kick out behind, as a horse.
Helalo, *v.* to reflect, to consider.
Helalo-dae, *s.* nervous, misgiving, &c.
Helaloune. See Hedaraune.
Helalo karaia, *v.* to repent.
Helaqahanai, *v.* to turn a somersault ; to fall down on the head.
Helaro, *v.* to wait for, to expect some one.
Helarutao, *v.* to sit together with one piece of cloth round both.
Helata, *v.* to moult.
Helavahu, *v.* to be hidden by an intervening object.
Helea, Heleahelea or Herea, *v.* (1) to project. Hence (2) to excel, to exceed. *Namo herea*, very good.
Helide, *v.* to put out of joint.
Heloduhenia, *s.* an accusation.
Heloge, *v.* to enter with difficulty, to wriggle through.
Heloge, *adv.* with difficulty.
Helogea, Herogea, *v.* to store, to garner.
Helogohelogo, *s.* clamour, discord, turmoil.

Hemaia, *a.* tasteless, insipid, of no relish, as food to the sick. *Lau ania hemaia.*
Hemaihemai, *v.* to itch, to tingle.
Hemaunu, *v.* to whisper.
Hemadoi, *v.* to be entangled or detained in a crowd. *Memadoia matemate.* Syn., *Hebiri matemate.*
Hemani. See Hetari.
Hemarai, *v.* to be ashamed, to be coy.
Hemarai kara, *a.* disgraceful.
Hemata, *v.* to commit suicide by hanging, to strangle.
Hemataurai, *v.* to reverence.
Hememeru, *v.* to warm oneself by the fire. Used by those exposed to wind and rain. Let us go ashore and *hemememeru.*
Hemetaua, *v.* to encumber.
Hemoitao, *v.* to tread upon.
Hemomokāni, *v.* to fulfil, to prove true.
Henao, *v.* to steal.
Henaohenao, *v.* to have intercourse with the opposite sex, to ravish.
Henaohenao, *s.* illicit intercourse, adultery.
Henamo, a term of address from a man to a man, or from a woman to a woman. *Henamo e!*
Henanadai, *s.* inquiry.
Heni, *v.* to give, to hand to.
Henidoa, to give without payment.
Henia, *v.* to contribute. Henia hagauhagau to distribute.
Henigagāe, *v.* to give something when bringing payment for a former gift.
Henihenia, *v.* to feed a child or animal.
Henitorehai, to give a thing on credit.
Henu, *prep.* beneath, under. Also Henunai.
Henu, *adv.* seawards (in steering), westwards.
Henuai, *adv.* downwards, under.
Henukahana, in a westerly direction.
Hepalare, *a.* lazy. *Hepalarea tauna* (term of abuse).
Hepapahuahu, *s.* contention, *v.* to contend, to recriminate.
Hepididae, *v.* to come to mind, to be reminded of.
Hepuhihepuhi, *a.* foolish, erring, crooked (of speech or conduct).
Hepuhihepuhi. See Herariherari.
Hepulai *v.* to run over.
Hepuni, *v.* to sink in, as the feet in mud or sand.
Hepuraidobi, *v.* to boil over, to overflow.
Heqaqanai, *v.* to stumble.
Heqarahi, *s.* labour, work.
Heqarahi, *v.* to work, to be busy, to be tired.
Heqatu, *v.* to tangle.
Hera, *a.* personal adornment. *Hera karaiah.*
Herai, *v.* to put on the girdle. *Sihi Herai.*
Hera gauna, *s.* ornament for personal adornment.
Herahe, *v.* to commit fornication.
Herahia, *s.* a present, an offering.
Herariherari, *v.* to talk about a thing without understanding or knowing the truth. Used with sivarai and koau.
Herariherari, *s.* a "cock and bull" story.
Herea, *v.* to overlap, project, to excel.
Heregeherege, *v.* to be unwilling.
Herekehereke, *v.* as heregeherege.
Hereva, *v.* to talk.
Herevaherava, to confer.
Herevaheheni, to talk together.
Hereva, *s.* speech.
Hereva tamona lasi, to disagree.
Hereva hegeregere, fable.
Herogea or Helogea, *v.* to store.
Heroiheroi, *v.* to rub oneself against a post.
Herouherou, *v.* to be excited, to be in tumult (of a village).
Herohemaino, *v.* to pacify, intercede, to conciliate.
Heroho, *v.* to wash off, to come out (as dirt), to rub off.

Heruruki, *v.* (1) to let slip through the fingers; (2) to strip by drawing through the fingers, as an ear of corn.
Hesedea, hesedesede, *v.* to be crowded, to push with the shoulder, to jostle, as in a crowd. Hesedematemate, to stand crowded, jammed.
Hesese, *v.* to be cracked, as the skull or pottery.
Hesiai, *s.* a message, an errand. As isiai. Hesiai taudia, embassy.
Hetāiuturi, *v.* to cry after, as a child after his father.
Hetaoahu, *v.* to put up the hands in forbidding; or in order to save oneself when falling.
Hetaoisi, *v.* to sit up, from lying down.
Hetabubunai, *v.* to scramble.
Hetaha. See Kudou.
Hetahahai, *v.* to marry a woman who has left her husband. (She has no wish to return to her husband, though he wishes to get her back. When another marries her, her first husband makes a disturbance, but to no purpose).
Hetahu, *v.* to daub, to anoint the body.
Hetamanu, *v.* to charge, to admonish.
Hetamanu, *s.* a charge, an exhortation.
Hetari, *v.* to coagulate. Syn. Hemani.
Hetaripapara, *v.* to fall backwards.
Hetatamatemate, *v.* to push and jostle in a crowd.
Hetavauhe, *v.* to leave; to forget.
Heto, *adv.* like, as (following the *s. Boroma na heto.*
Hetoa, *s.* boundary.
Hetoi hedavari, *v.* to meet on the road.
Hetoi hedavari, *s.* the act of meeting.
Hetotao, *v.* to lean one's weight, as on a stick.
Hetova. See Heto.
Hetu, *a.* slack.
Hetū, *v.* to lie off, as a ship from the beach.
Hetutu, *v.* to smite oneself in grief.
Hetuturu, *v.* to drop (of liquids).
Hevago, *v.* to be skinny from illness, and refusing food.
Hevalavala, *v.* to be mildewed.
Hevaru, *s.* lightning.
Hevasea, *s.* fun, jest.
Heveri, *a.* powerless, paralyzed (of an arm or leg).
Hi, *interj.* See Hina!
Hiana, *s.* (1) sister or brother-in-law; (2) a female friend of a man, or a male friend of a woman.
Hioka, *v.* to whistle.
Hida, *adv.* how many?
Hidi, *v.* to choose. (Preceded by ita, abia, &c.)
Hidio, *s.* (1) the lean of meat; (2) flesh; (3) the grain of wood. Also Hidiho.
Hidio dika, cross grain (of wood).
Hido, *s.* a wild cane growing by the river side.
Hihana. See Hiana.
Hihiria, *v.* to blow with the mouth, as Ihilia.
Hila, *s.* a large species of edible arum.
Hili, *v.* to go a long voyage.
Hili lou, to go a long voyage and return quickly.
Hilia, *v.* (1) to twist round and round; (2) to tie up a parcel or bundle by twisting string all round it. Also Hiria.
Hilia dabuana, a bandage.
Hiliakau, *v.* (1) to join two pieces of wood lengthwise, by tying; (2) To fasten anything to the end of a stick.
Hilikau, *v.* to lash at right angles, as the wall-plate to a post.
Hina, *interj.* aha!
Hinere, *v.* to deceive.
Hiri, *s.* a voyage.
Hiria, *v.* See Hilia.
Hisi, *s.* (1) pain; (2) an epidemic. *Hisi karaia.*
Hisiai. See Isiai.

Hisi ania, *v.* to suffer.
Hisihisi, *v.* to ache, to be in pain.
Hisimo ania, to be in constant pain.
Hisiu, *s.* a star.
Hisiu bada, *s.* (1) a comet; (2) morning star.
Hitolo, *a.* hungry.
Hitolo, *v.* to hunger.
Hitolo mate, famished.
Hitu, *a.* seven. Qata hitu, seventeen. Hituahui, seventy.
Hoa, *v.* to be surprised, amazed.
Hoihoi, *v.* to barter. *Hoihoi davana maragi*, cheap.
Hoihoi tauna, merchant.
Houa, *v.* to paint the face red, when going to fight.
Houkahouka, *a.* rotten, as wood.
Houkahouka, *v.* to be rotten.
Houkahouka, *s.* pith.
Hobe, *s.* houses at each end of *lakatoi* for packing pottery.
Hodaehodae, *v.* to throb, as an abscess.
Hodaia, *v.* (1) to be shaken, as by wind; (2) to shake out, as cloth.
Hodaia gari. Hodaia keto, *v.* to be blown down by the wind.
Hodaia kohu, *v.* to be blown down and broken to pieces by the wind.
Hodara, *v.* to have two wives. Also Hodala.
Hodara, *s.* bigamy.
Hode, *s.* a paddle.
Hodoa, *v.* to throw, as stones.
Hodu, *s.* native waterpot; pl. Hodudia.
Hogohogo, *s.* rust.
Hoho, *a.* complete, sufficient, plenty.
Hoho lasi, scarce.
Hohoa, *v.* to be blown by the wind, to be carried away, or to be swaying about in the wind, *Lāi hohoa.*
Hohoga, *s.* a large hole, as in the end of a canoe, where the heart of the wood is.
Hohotauna, *s.* the survivor, after all the others are killed.
Holoa, *v.* to make a hole in the ground with a pointed stick or crowbar.
Honu, *v.* to be full, as *hodu* with water, &c. Honuhonudae, quite full.
Honu, *a.* full. Honuhonu.
Hore, *v.* to be above water, as the reef at low tide, or a rock standing up, &c.
Horetao, *s.* a man higher than his fellows. *Sibona horetao.*
Hori, *v.* to grow. Syn. Vara.
Hoto tauna, *s.* survivor.
Hu, *s.* the noise made by the wind. *Lai huna.*
Hu, *v.* to hum.
Hua, *s.* (1) the moon; (2) a month; (3) a cough.
Hua. Huaia, *v.* (used with the face, vaira hua) to look angry, not to smile with others. *Ia dahaka vaira hua.*
Hūa, *v.* to cough.
Huaia, *v.* to carry on the shoulder.
Huaia boroma, to be carried by four.
Huaia tauna, a bearer.
Hūadaehuadae, *v.* to throb, as an abscess.
Huahua, *s.* fruit.
Huarara, *v.* to shine (of the moon and stars).
Huararua, *v.* to carry on a pole between two.
Huaria, *v.* to smash, as pottery; to strike on the head or limbs in falling; to clash.
Hui, *s.* hair.
Hui tuma, *s.* curly hair.
Huia, *v.* to put a child or anything large in a netted bag.
Huiraura, *s.* the name of a month (January).
Huo, *s.* a kangaroo net.
Hudo, *s.* navel.
Hudo. See Udo.
Huduna, *a.* thick, as a board or mat.
Hŭhŭ, *s.* single bananas, broken from different bunches, and taken or given to some one.

Hukea, *v.* (1) to break off, as single bananas ; (2) to gather.
Hula. See Hura.
Hulalaia, *v.* to open up, as a parcel, to uncover, to unroll.
Hulekau, *v.* to be thrown up by the waves on to the beach.
Hulo tauna, *a.* industrious.
Huni, *v.* to cover, to hide. Hunia.
Hunu, *s.* dew.
Hunua, *v.* to make fast, as a rope.
Hura, *s.* matter, of an abscess.
Hula bamona, purulent.
Hura karaia, to suppurate.
Hure, *v.* to drift, to float.
Hurehure, *v.* to be rough, of the sea.
Hurekau, *v.* to be wrecked.
Huria, *v.* to wash, to scrub.
Huro, *s.* grindstone.
Hururu, *v.* to lighten with a torch.
Hururu, *s.* a flame.
Hururuhururu, *a.* bright, shining.
Hururuhururua, *v.* to burnish.
Husihusi, *s.* wart or pimple.
Hutuma, *a.* many (of people).
Hutuma, *s.* company.
Hutuna, *a.* thick.

K

K is pronounced as English kettle.
Kaekae, *s.* a green parrot.
Kaemadahu, *s.* sweet potato.
Kaia, *s.* a knife.
Kaiva, *s.* a cooking pot, with a rim for the lid.
Kau, *v.* (1) to reach a place. *Eme kau.* (2) to be in contact. (3) In composition it is added to verbs of placing, sitting, &c.
Kaua, *v.* to plait a cocoa-nut leaf round a tree in order to taboo it.
Kaubebe, *s.* a butterfly.
Kaukau, *a.* dry.
Kadidia, *s.* armpit.
Kadidia ramuna, hair of the armpit.
Kadara, *s.* fun. Syn. Hevasea.
Kadava, *s.* platform between a double small canoe.
Kadoa, *v.* (1) to dip up water. *Ranu kadoa.* (2) to shovel.
Kagiua, *v.* to put an arm round a post, &c.
Kaha, *v.* to help. Kahaia.
Kahau, *s.* (1) claw; (2) nail (finger or toe).
Kahana, *s.* side, part of; a district.
Kāhi, *v.* to be jammed, to be too big to enter.
Kahi, *s.* a fence made with sticks, or split bamboos placed lengthwise, hurdle fence.
Kahia, *v*, to spit for roasting, as hūla fish.
Kahikahi, *adv.* near, not far.
Kahilakahila, as Kahikahi.
Kahoda, *a.* soft, well done (of cooked yams).
Kahua, *v.* to hold in the clenched hand, to hold tight.
Kahuatao, to hold in the clenched hand.
Kahuanege, *v.* to let go, to part.
Kakakaka, *a.* red ; any bright colour, purple.
Kakana, *s.* elder cousin, elder brother of brother, or sister of sister.
Kake, *s.* sharp ends of a canoe, &c.
Kakoro, *a.* dry, as withered leaves.
Kalai, *s.* white cockatoo.
Kalaka, *s.* (1) a temporary hut; (2) a tent; (3) a shelter made for sleeping under.
Kaleva, *s.* club (wooden).
Kalo, *v.* to paddle.
Kaloa helulu, to compete in paddling.
Kaluhia. Kaluhiahu, *v.* to put the lid on, to cover up.
Kaluhia gauna, lid.
Kaluhia hebubu, upside down.
Kaluhioho, *v.* to take off the lid or cover.
Kamela, *s.* (*Introduced*) the camel.
Kamika, *s.* the large sinew of the thigh.
Kamo, *a.* sticky.
Kamoa, *v.* to adhere.

Kamokamo, *s.* that which sticks to the inside of the pot, as when arrowroot has been cooked. *Aniani kamokamo.*
Kamokamo, *s.* a kind of grass resembling wheat.
Kamonai, *interj.* hark!
Kamonai, *v.* (1) to hear; (2) to obey; (3) to believe.
Kamonai lasi, to be disobedient.
Kamonai, *s.* faith.
Kanudi, *v.* to spit; *s.* spittle.
Kanudia, *v.* to be spit on.
Kāpa, *s.* frontlet.
Kapakapa, *s.* a double small canoe.
Kapuatao, *v.* to press down on.
Kara, *v.* (with a suffix, karagu) to catch, by contagion.
Kara, *s.* conduct, custom, habit, Kara dika, sin.
Kara kerere kerere tauna, one who disregards taboo.
Karai, *s.* white cockatoo.
Karaia, *v.* to make, to do. Karaia diba, can.
Karakara tauna, a worker.
Karaia toho, to endeavour.
Karaudi, *s.* a fish spear with many points; harpoon.
Karakara, *a.* fierce, as a wild pig.
Karatoma, *v.* to do thus. (Preceeded by ini or unu).
Karikari, *s.* barb of arrow.
Karite, *s.* barley. (*Introduced.*)
Karoa, *v.* to divide, when there are many divisions.
Karoa, *s.* a division. Karoa rua, half.
Karoho, *v.* to be scattered, as troops defeated and retreating; to disband. Karohorohoro.
Karu, *s.* a young cocoa-nut.
Karukaru. See Garugaru.
Karukaru, *s.* a babe.
Karukaru, *a.* immature, young, unripe.
Kasikasi, *s.* hard cooked sago in cakes; (brought by Elema people from the gulf).
Katakata, *s.* (Preceded by dala), cross-roads.
Kāva, *v.* to be out of mind, crazed.
Kāva, *a.* crazed. Kāva bamona, frantic.
Kavakava, *s.* folly.
Kavakava, *a.* (1) foolish; (2) empty, without purpose. *Hodu kavakava.* (3) only. *Ranu kavakava,* water only.
Kavabu, *s.* (1) a bottle; (2) a smooth white stone used as a charm; (3) a pearl. Also Kavapu.
Kavabulubulu, *s.* eddy.
Kavapu, *s.* a bottle (foreign). *See* Kavabu.
Kavapukavapu, dim. of kavapu.
Keia, *v.* to roll over and over, as a heavy box.
Keiatao, to be struck by a stone rolling down a mountain side.
Keikei, *s.* a small cooking-pot.
Kebere, *s.* a cocoa-nut shell drinking-cup.
Keboka, *s.* megapodius. *See* Kapoka.
Kede, *s.* a torch.
Kedea, *v.* to adze a canoe.
Kehere, *s.* *See* Kebere.
Kehoa, *v.* to open. (The opposite of koua.) To unfasten.
Kekea, *v.* to coil (as a rope on the deck).
Kekeni, *s.* girl.
Kekenikekeni, *s.* diminutive of kekeni.
Kema, *s.* the name of a bird, a coot.
Keme, *s.* the chest.
Kemerosi, *v.* to fold the arms on chest.
Kepoka. *See* Keboka.
Kepokipomu, with taia, he dalo, *v.* to disbelieve.
Keporāi, *v.* to turn away the head from one speaking. (A sign of disapproval.)
Kepulu, *a.* blind.
Kerekere, *s.* sun gone down. *Dina kerekere.*
Kerepa, *s.* small native ship, consisting of four or five *asi.*
Kerere, *a.* something in the eye, *mata kerere.*

Kererekerere, *v.* to do a thing carelessly, heedlessly, without authority; to blunder, to err.
Keru, *a.* cold.
Kerukeru, *adv.* to-morrow.
Kerukeru, *s.* shade.
Kerukeru, *a.* shady (of place).
Keruma, Kerumakeruma, *a.* as Keru, cold. (Generally used of food.)
Kesi, *s.* a shield.
Ketara, *s.* (1) fresh cocoa-nut oil, without water added.; (2) the same cooked as sauce.
Keto, *v.* to slip, to fall.
Keto dele, to slip or fall sideways.
Kevau, *s.* rainbow.
Kevaru, *s.* lightning. *See* Kibaru.
Kevaruaisi, *v.* to lighten. From Kevaru.
Kiamakiama, *s.* aglow (as embers); bright.
Kiapa, *s.* native netted bag.
Kio, *s.* muliebria.
Kibaru. See Kevaru.
Kibi, *s.* (1) a quail; (2) a shell trumpet.
Kibo, *s.* (1) a large round basin; (2) a needle.
Kibokibo, *s.* a small basin.
Kibulu, *s.*, a carved cocoa-nut shell pot with cover, for holding oil or fat.
Kidului, *s.* porpoise.
Kilara. *See* Kirara.
Kili, or Kiri, *v.* to laugh.
Kili, *s.* sinkers to fishing-net.
Kiloki, *s.* the name of a bird, a parrakeet.
Kimai, *s.* a hook.
Kimagoi, *v*, to rob, to steal continually (a term of abuse). Syn. Vahorita.
Kimore, Kimorekimore, *a.* bright, polished.
Kina, *s.* key. (*Introduced.*)
Kinigohina, *s.* early morning light, before the sun appears. (Preceded by *daba.*)
Kinokino, *s.* a vane, streamer.
Kipara, *s.* a scar.
Kirara or Kilara, *s.* an attentive ear.
Kiri, *v.* to laugh. *See* Kili.
Kirikirilaia, to laugh at.
Kiririkiriri, *s.* a chrysalis.
Kiroki, *s.* the name of a small parrot. Kiloki.
Kito, *v.* to watch, as for an enemy or a thief; to spy; to guard.
Kitoa, *v.* to swoop down and pick up, as a hawk.
Kitokara, *s.* black cockatoo.
Koau, *s.* the cause. *Oiemu koau*, you are the cause. *Lau koagu, &c.* Also koauna.
Koau, *v.* to speak.
Koauahu, to forbid.
Koauatao, to forbid; to forgive. Pl. koaudiatao.
Koauatubu, to counteract, to frustrate, to withstand.
Koauedeede, to be disobedient, to refuse to do as told; to be unwilling.
Koaubou, to concur, to agree.
Koauhamata, to promise.
Koaukau, *s.* a message, an errand.
Koaukavakoaukava, to guess.
Koaukoau, to growl, to scold.
Koaulaia, to be spoken of; to confess.
Koautoma, to speak thus. (Preceded by *ini* or *unu.*)
Koautora tauna, churlish.
Koautorehai, to borrow, to have on credit.
Koauna, *s.* the cause. *See* Koau.
Koe. *See* Goe.
Koe, *s.* a small bag net.
Koea, *v.* to be turned end for side, to be turned half round.
Koekoe, *s.* loins, hip, waist.
Koia, *v.* to betray, to cheat, to mislead.
Koikoi, *v.* to lie.
Koikoi, *s.* a lie.
Koikoi, *a.* untrue.
Koua, *v.* to enclose; to block, as a road; to close, as a door; to fasten; to shut.
Kouahu, *v.* as Koua.

Kouaka, *s.* the name of a bird.
Koukou, *s.* outside shell or hard covering. *Niu koukouna.*
Koupa, *s.* a chasm, a ditch.
Koura, *s.* *See* Goura.
Kobi, *s.* (1) a needle; (2) the name of a fish.
Kobo, Kobokobo, *s.* the firefly.
Koda, *s.* (1) a man-catcher (a weapon used by Hula natives); (2) a pig-net.
Koge, *s.* a projecting point on a roof, pinnacle.
Kohena, *s.* a priest. (From the Hebrew).
Kohia, *v.* to break (of hard things).
Kohora, *s.* tower.
Kohu, *v.* to be wrecked, broken to pieces (of a house).
Kohu, *s.* property, wealth, riches. Kohudia, booty. Syn. Dadidadi gaudia.
Kohua, *s.* a cave.
Kohutania, *v.* to leave, desert, as a village on account of sickness.
Koke, *v.* to creak.
Kokia, *v.* to draw out, to extract.
Kokiaoho, *v.* to uncork, &c.
Koko, s. (1) a baler. *Petaia gauna.* (2) a gate.
Kokoa, *v.* to nail, to drive in, as a nail.
Kokoauru, *v.* to break open a cocoa-nut for drinking.
Kokokoko, *s.* the cassowary.
Kokopa, *s.* a crab.
Kokosi, *v.* to arrange (things).
Kokosia, *v.* to keep intact. *See* Gogosia.
Kokuroku, *s.* domestic fowl.
Kokuroku, *v.* to be proud, boastful.
Koloa, *s.* notch.
Komatu gui, *s.* low water.
Komoge, *s.* the peak of a mountain top; the top of a tower, spire, &c.
Komu, *v.* to hide.
Komuta, *s.* a hill. *Orooro komuta.*
Komutu, *s.* the core of a boil.
Konaka, *s.* the name of a bird.
Kone, *s.* the beach, the sea-coast.
Kopaia, *v.* to skin.
Kopana, *s.* the lap (lit. the front of the body.
Kopi, *s.* (1) the skin; (2) surface of the earth, sea, &c.
Kopina, *v.* to husk.
Kopi auka, *s.* (1) a fearless climber, &c.; (2) indifferent to cold, &c.
Kopi hemarai, *v.* to be ashamed.
Kopukopu, *s.* mud, swamp.
Korema, *a.* any dark colour, brown.
Korema, *s.* *bêche de mer.*
Koremakorema, *a.* black.
Koria, *v.* to bite, to gnaw, to sting.
Korikori, *a.* true, real, original, native, genuine.
Koroa, *v.* to break off twigs or blaze trees, so as to mark the road.
Kororo, *v.* to subside, as water.
Kororokororo, *a.* all (generally used with mate).
Kuarakuara, *v.* to froth, as a fast boiling pot.
Kubaba, *s.* a short cocoa-nut tree.
Kubolukubolu, *a.* globular, round.
Kudima, *a.* deaf.
Kudou, *s.* the heart (physical). Kudou hetaha, consternation.
Kuhi, *s.* a skin disease (frambæsia?)
Kuhikuhi, *s.* a painful skin disease, with intense itching.
Kuku, *s.* tobacco. Kuku ania, to smoke.
Kuku, *v.* to go to stool.
Kumia, *s.* to wrap, enfold.
Kunamaka, *s.* the name of a bird.
Kunu, *v.* to be satisfied (always used with *boka*).
Kunu, *s.* (1) anus; (2) keel of a ship, &c.
Kunu rahubou, buttocks.
Kunuiabiahuna, *s.* the last born.
Kunukakunuka, *adv.* of intensity, added to verbs signifying to tie, to close, &c., *a.* secure.
Kurea, *v.* to turn over. Kureaoho, to roll away.
Kureadobi, to drop down from one's hand.
Kureatao, *v.* (1) to be struck by a large mass, as a landslip; (2) to be overwhelmed by it.

Kurebou, *s.* a heap of stones, yams, &c.
Kurokakuroka, *a.* pale.
Kurokuro, *a.* white.
Kuroro, *v.* to inflate, to swell, to distend.
Kuru, *v.* to run at the nose.
Kurukuru, *s.* long grass used for thatching.
Kurukuruna, *s.* snout.

L

L is sounded as in English.
La, a prefix to five when counting persons. Laima.
Lāi, *s.* breeze, wind.
Laia, *v.* to get ready a large canoe for a voyage.
Lailaia, to prepare, to clear the road.
Laia, postfixed to verbs to mark the instrument.
Lailai, *s.* the name of a month (March).
Laima, *a.* five (men).
Lao, *s.* a fly.
Lao, *v.* to go.
Laoahu, to stop, to turn back, to prevent.
Laoevaeva, to go about from place to place.
Laohaia, to take away, to clear away.
Laoheni, to render, to give to.
Laoho, *s.* preceded by dolu, hump-back.
Laolao, *s.* a journey.
Lau, *pron.* I.
Lauagu, *pron.* my (of food).
Lauegu, *pron.* my.
Laukoko, *s.* leaf of banana cut with the fruit,—a superstitious ceremony.
Laulau, *s.* (1) a shadow, a spirit; (2) a photograph; (3) a picture, image.
Laulabada, *s.* South-east monsoon.
Laulabada kahana, *s.* South-east.
Lauma, *s.* a spirit; formerly used only of ghosts of those killed, who appeared in terrible form.
Laumadaure, *v.* to be startled, surprised, to be confounded.
Laumea, *v.* to mend nets.
Lauri, *a.* left (hand).
Laba, *s.* an ornament of a house or ship, to fly in the wind. The distinguishing mark of the Mavara family.
Lababana, *a.* wide, as cloth, road, &c.
Lababana, *s.* breadth.
Labana, *v.* to hunt.
Labana eno, to go hunting, and sleep out.
Labolabo, *s.* wild bee.
Lāda, *s.* gills.
Ladana, *s.* name.
Lade, *s.* one kind of coral.
Lado henia, } *v.* to assent by a sign,
Lado tari, } a nod.
Ladorāi, to nod from sleepiness.
Lāga, *s.* (1) an earthquake; (2) the name of a month (September).
Lāga, *v.* to breathe.
Lagaani, lit, to eat one's breath, to rest. Laga takes suffixes. When an abscess is lanced, and the matter flows out, the patient being relieved says, *Harihari lagāku name ani varani lau hisi mo ani.*
Lagadae, to pant.
Lagadopu, to be long-winded.
Lagaga, to be frightened, nervous, not speak from fear.
Laganege, to breathe stertorously, as a dying person.
Lagatuna, to be out of breath.
Lagatuna, *a.* breathless.
Lagāi, *s.* the name of a fish.
Lagāua, *s.* disrespect.
Lagadaelagadae, *v.* to pant, to sob.
Lagaga, *a.* giddy.
Lagani, *s.* year.
Lagatuna, *s.* dyspnœa, short-winded.
Laguahia, *v.* to strike in falling, as the head, arm, &c.
Laguta, *s.* salt-pans.
Laha, *s.* large native ship, consisting of ten or twelve *asi.*
Lahai, *s.* uncle, aunt, cousins.

Lahaia, *v.* to spread a cloth, mat, &c.; to strew.
Lahara, *s.* north-west wind.
Lahedo, *v.* to be lazy.
Lahedo, *a.* lazy.
Lahi, *s.* fire. Lahi alaia, a burn.
Lahi hururuhururu, a flame.
Lahi āuna, fuel.
Laka, *v.* to step, to walk, to go.
Lakaia hanai, to walk past.
Laka diho, to go down to the bottom of the water feet first. (Opp. to *edai*, to dive.) *Davara lalona lakadiho.*
Lakahaheguna, to walk in single file.
Lakahekako, to walk side by side, with linked fingers or joined hands.
Lakahekapu, to walk side by side.
Laka magogomagogo, to slink.
Lakahelada, to walk stealthily.
Lakakahila, to draw near.
Lakakerere, to lose oneself, to mistake the road.
Laka lasi, to go outside, to walk out.
Laka metailametaila, to saunter.
Laka muri, backwards; *v.* to recede.
Lakaroho, to take long steps, to stride along.
Laka sili, to step aside.
Lakatania, to be left, left behind.
Lakatoi, *s.* a ship, a native vessel, made by lashing three or more large canoes together.
Lakatoi tauna, captain.
Lakatoi anina, freight.
Lakara, *s.* a whale, or some sea monster larger than a dugong.
Lakara donodono, as Lakara.
Lalo, *s.* the inside; the mind.
Lalona, the inside of a thing, the mind, the seat of the affections.
Lalona auka, to be venturesome.
Laloa, *v.* to think, to remember.
Lalo auka, to be self restrained.
Lalohaguhi, to cogitate.
Laloa hereqa, to forget.
Laloatao, (1) to bear in mind, to treasure up in the mind and wait for an opportunity of revenge; (2) to keep a thing to oneself, to keep a secret.
Laloboio, to forget.
Lalo bubu, hymen irrupt. With *kekeni*, a virgin.
Lalo dagu, to exclaim.
Laloharaga, *v.* to do cheerfully, willingly.
Lalohegani, to desire from seeing. *Lalogu hegani. Lalogu hahegania.*
Lalokau, (1) to be beloved, endeared (2) (Of things or food) to be satisfied, or have pleasure in.
Lalokau henia, *v.* to love, to delight in.
Lalokoau, to think; to conjecture.
Lalometau, to do unwillingly.
Lalonamo tauna, cheerful.
Laloparara, to be intelligent, to understand.
Lalo tamona, to agree.
Lamaboha, *s.* bald head.
Lamadaia, *v.* to wipe off mud from the feet, &c.
Lamanu, *s.* resin, used when burnt as lamp-black for tattooing.
Lamepa, *s.* a lamp. (*Introduced.*)
Lanalana, *v.* to stammer.
Lapaia, *v.* to strike as with a sword or flat weapon.
Lapaiaoho, to smite off.
Lāqa, *s.* flax, from which small fishing-nets (*reke*) are made.
Lara, *s.* (1) a large mat sail of *lakatoi*; (2) a ship's sail.
Lara, *v.* to move about while sitting, by propelling with the hands.
Laralara, *s.* the bottom row of caulking in the native ship (*lakatoi*).
Lareba, *v.* to build up stones. *Nadi larebaia.*
Lari larilari, *v.* to jet out, as blood from a cut artery.

Larilaria, to gush.
Lari, *s.* rash, as in measles.
Laria, Raria, *s.* fine sand.
Laro, *s.* clay.
Laro kaka, red clay.
Laro tupa, red-brown clay, used for making pottery.
Laroa, *v.* to wait for, to expect.
Larolaro *s.* shoulder-blade.
Lasi, *v.* to arrive at a place.
Lasi, *adv.* no ; not.
Lasi, *adv.* (the a is slightly shorter than in the negative) outside, as to walk outside, pull outside, &c. Lasilaia.
Lasihia, *v.* to be gone, disappear, Pl. Lasihidia.
Lasi henia, *v.* to receive visitors with respect.
Lasihi, *v.* to be finished and gone, as a year. *Eme lasihi.*
Lasilāi, *s.* wind from between north and east.
Lāta, *s.* length.
Lāta, *a.* tall.
Lataia, *v.* to condemn to death some one who is absent. Also Rataia.
Latalata, *a.* long, tall.
Latana, or Ladana, *s.* the top side, on the top of.
Latanai, *prep.* on. Also *adv.*
Lāva, *s.* a message sent to warn a village of an arranged attack. *Lāva Korari mailaia.*
Lava, *s.* joists.
Lavara, *s.* a large serpent.
Lave, *s.* halyard (of ship).
Lavu, *s.* a mallet.
Leilei, *s.* a board.
Lebulebu, *s.* boisterous, unseemly mirth.
Lega haraga, *v.* to be quick in doing things.
Lega haraga, *adv.* quickly.
Lega metau, *v.* to be slow in doing things.
Legu. Legulegu, *v.* to tend, take care of, as a sick person, animal, goods, &c.
Legua, to nurse a sick person, to tend.
Lele, *v.* to swim, as fish.
Lepeta, *s.* farthing. *(Introd. from the Greek.)*
Leta, *s.* cocoa-nut leaf.
Lioa, *v.* to put on the woman's petticoat. *Rami lioa.*
Lilia, *v.* to grate, as yams.
Lo, *a.* ripe, mature.
Loa, *v.* to walk about.
Loalaia, to walk about with, as with a sick child.
Lou, *adv.* again. Loulou, frequent.
Lou, *v.* to return.
Loulaia, to take back.
Loulou, *adv.* constantly.
Loulou, *s.* spathe enclosing the cocoa-nut blossom.
Loulaia, *v.* to restore.
Lobu, *s.* the name of a fish, grey mullet.
Loduhenia, *v.* to accuse, to reproach.
Loge. *See* Roge.
Logea tauna, or Rogea tauna, *s.* an industrious man, one who stores.
Logologo, *v.* to talk imperfectly, as a young child.
Logora, *a.* the whole of, many. (Used of numbers.) Great, all.
Lohala, *s.* (1) the edge of a net. *Uto lohala*, the top edge. *Kili lohala*, the bottom edge. (2) the small line which fastens the two edges together.
Lohia, *s.* a chief.
Lohiabada, a chief.
Lohilohi. *See* Gado lohilohi.
Lohilohia, *v.* to bubble up.
Lokaloka, *a.* (1) ripe, mature; (2) stiff.
Lōki, *s.* pain in the limbs, rheumatism.
Lokohu, *s.* the name of a bird, *Paradisea raggiana.*
Lokoru, *s.* the spine at the back of the neck. Lokolu.
Lokua, *v.* to double up, to fold, to roll up.
Lolo, *v.* to shut out, to call out in a loud voice, to brawl.
Lolodagu, to startle by shouting.
Tai lolololo, to cry out lustily.

Loria, *v.* to vomit.
Love, *s.* a swing.
Love, *v.* to swing.
Lūa, *v.* to forbid, to restrain.
Lulua, *v.* to drive away, to banish.
Luluaoho.
Lulululu, to drive away continuously.
Lulua, *v.* to put on the shell armlet.
Luluki, *v.* to strip off the stem by drawing through the hand or fingers.
Lulululu. *See* Lulua.

M

M pronounced as in English.
Ma, before verbs, marking continued action.
Maela, *s.* the name of a fish.
Maeta, *v.* to be done, of things cooked.
Mai, *conj.* and.
Mai, *v.* to come. Mai delana, access.
Mailaia, to bring.
Maihenia, to fetch (a person).
Maiali or Maiari, *s.* white feather head-dress.
Maikumaiku, *a.* very small.
Mailu, *s.* evening twilight.
Mailumailu, *s.* *See* Mairumairu.
Maimumaimu, *a.* very small, wasted by sickness.
Maino, *s.* peace.
Maire, *s.* mother-of-pearl.
Mairiveina, *s.* the East.
Mairumairu, *s.* dusk.
Mao, *s.* gums.
Maoheni, *v.* to betroth.
Maola, *s.* bowstring.
Maoro, Maoromaoro, *a.* straight, correct.
Maūa, *s.* box.
Maula, or Maura, *s.* a small thing, as a spoon, netted bag, &c., given as a pledge to remind the recipient of his promise to return.
Maulu, *v.* (1) to make a hole, as in the skull, *hodu*, &c.; (2) to be spoilt.
Maumau, *v.* to grumble, to complain.
Maumaulaidia, to grumble at.
Maura. *See* Maula.
Mauri, *s.* life. Mauri bada, luxuriant. Mauri maragimaragi, convalescent.
Mabau, *s.* the pouch of a marsupial.
Madaimadai, *a.* giddy.
Madi be, *conj.* because
Mādu, *s.* opening.
Maduna, *s.* a burthen, with the carrying pole.
Māga, *a.* brackish.
Magani, *s.* the wallaby.
Maganibada, *s.* ridge-pole.
Magasi, *s.* very low night tide.
Māge, *a.* ripe, as bananas.
Magela, *s.* a spider.
Magemage, *s.* the name of a bird.
Magu, *s.* fortress.
Magugu, *a.* creased, wrinkled.
Magugu kainekaine.
Magugu, *v.* to crease, to wrinkle.
Maho, *s.* yam.
Maho kavabu, *s.* a smooth stone used as a charm, to make yams grow.
Mahuta, *v.* to sleep. Mahuta tauna, sluggard.
Mahutu gauna, a bed.
Mahuta maragi, to slumber.
Māka, *s.* a crack, notch, as in the edge of a knife, a crevice.
Māka, *v.* to be broken, as a hole in a fence.
Makohi, *v.* to break, as crockery.
Makohi haraga, *a.* brittle.
Makona and Mokona, *adv.* almost, all but.
Mala, *s.* tongue. *Mala reho*, thrush.
Mala, *s.* edible stem of banana.
Malaua, *s.* the name of a fish.
Malakamalaka, *adv.* patiently, persistently, carefully.
Malamala, *s.* food generally.
Malamala, *s.* wide platform at the end of *lakatoi*.
Maloa, *v.* to drown, to founder.

Malohevani, *s.* about 10 o'clock at night.
Malokihi, *s.* midnight.
Mamano, *a.* weak, from sickness.
Mami, *s.* (1) spoil; (2) prey, as on returning from fishing, &c. *Idia e mami.*
Māmi, *s.* the name of a fish.
Mami. Mamina, *s.* flavour (of food). *Lau mamia toho ia mamina namo.*
Mamoi, *s.* sheep. (*Introduced.*)
Mamu, *s.* the thigh.
Māna, *s.* trunk, box.
Manau, *a.* humble. Manau tauna, lowly.
Manau, *v.* to be accustomed to, to be tame.
Manadamanada, to be smooth, tame.
Manada tauna, a good-tempered man.
Manada, *a.* even, gentle.
Managa, *s.* land far away from the village.
Managi, *s.* the name of a fish.
Manahala, *s.* the name of a fish.
Mani, prefix to many verbs in the present tense, *Lau mani ai name itaia.* Sometimes it has the meaning of, to try, *Oi mani a karaia.*
Manoka. Manokamanoka, *a.* (1) weak; (2) cowardly; (3) lazy. Of things, weak, soft.
Manokamanoka tauna, coward.
Manori, *v.* to faint, to be fatigued.
Mānu, *s.* a bird.
Manu rumana, nest.
Manumanu, *s.* (1) beetles, insects; (2) the name of a stinging fish.
Manumaura, *s.* the name of a month (October).
Mapau. *See* Mabau.
Mara, *v.* to give birth.
Marai, *v.* (1) to wither; (2) to be exhausted either from work or disease; (3) to be parched by the sun.
Maraua, *a.* striped.
Maragi, *a.* small. Maragina, least. Maragimaragi, slender.
Maramara, *s.* umbrella shaped rock in the sea and on the reef.
Marere, *a.* bent, slanting.
Mari, *s.* ceremony of cracking fingers to know if a vessel (*lakatoi*) is coming.
Mari tauna, one skilled in doing *mari.*
Mariboi, *s.* bat.
Mariva, *s.* after-pains.
Maruane, *s.* the male sex.
Māta, *s.* bandicoot.
Māta, *s.* (1) the eye; (2) point of anything; (3) mesh.
Mata dika, lascivious.
Mata garaia, sleepy.
Mata gegeva, to squint.
Mata kepulu, blind.
Mata hisihisi, ophthalmia.
Matalahui, to see imperfectly, to look heedless.
Mata madaimadai, giddy.
Mata nadinadi, the pupil of the eye.
Mata rauna, eye-lashes.
Mataia, *v.* to tie, to fasten.
Matauna, *s.* respect, reverence.
Mataurai, Matauraia, *v.* to respect, reverence.
Matāboi, *s.* a large rope.
Matabudi, *s.* turtle.
Matadidi, *s.* a whitlow, a painful gathering on the hand.
Mata kāni, *v.* to take warning.
Matalahui, *a.* careless.
Matama, *s.* beginning. Matamana, Matamaia, *v.* to begin.
Matamata, *a.* new, fresh.
Matana, *s.* tip.
Matana dika, *v.* to be overcast to windward.
Mata paia, *v.* to dazzle.
Mata papa, *v.* to look pleased.
Mata taia, *v.* to sleep a little when very tired.
Mate, *v.* to die. Mate diba lasi, immortal.
Mate gauna, venemous.
Matekamateka.
Matelea, *v.* to faint.
Matemate, used as an intensive with hebiri, hesede, &c.

Matoamatoa, *s.* lily. (Intensive name.)
Mātu, *s.* a hole, a channel.
Matuna, *s.* orifice.
Mava, *s.* white matter on the body of a newborn infant.
Mavamava, *v.* to yawn.
Mavaro, *s.* a dance.
Mavaru, *v.* to dance.
Meamea, *s.* incantation, prayer. Always in a bad sense, to bring misfortune, trouble, or death on the subject of it.
Mei, *s.* urine.
Meineuse, *s.* a chip.
Medai gabuna, *s.* haven.
Mede, *s.* the temples.
Medu, *s.* rain.
Memeuse, *s.* chip.
Meqa, *s.* bread-fruit kernel.
Mero, *s.* a boy. Plural, memero.
Mero garugaru, a male infant; bigger than *mero karukaru.*
Mero karukaru, a male infant.
Meromero, dimin. of mero.
Mero bamona, boyish.
Metai, *v.* to be sheltered.
Metailametaila, *adv.* carefully, deliberately.
Metailametaila, *a.* cautious, deliberate.
Metau, *a.* heavy, arduous.
Mia, *v.* to leave, to allow. Pl., mimia.
Mia hanaihanai, to continue, to last.
Miara, *s.* female kangaroo.
Midava, *s.* a grave, after boards, &c., have been removed.
Migu, *s.* the echidna.
Mikamika, an intensive word used with *Herea.*
Mimia, *v.* Plural of Mia.
Minagaminaga, *a.* rotten, of wood. Used after Houkahouka.
Miri, *s.* small gravel.
Mirigini, *s.* (1) north wind; (2) north.
Miro, *s.* dirt.
Miro, *a.* dirty.
Mo, *adv.* only (with *s.*), indeed (*intensive* with *v*).
Moale, *v.* to rejoice.
Moale, *s.* delight. Moalena, happiness.
Moemoe, *s.* reef, both barrier and detached.
Moiatao, *v.* to be trod upon.
Moukamouka, *v.* to be rotten (of cloth).
Moda, *s.* a bag.
Mogea, *v.* to twist. *See* Mokea.
Mogo, *s.* the name of a tree.
Mokea, *s.* to twist off, as a cocoanut from its stalk.
Moko, *adv.* almost.
Mokona. *See* Makona.
Mokorereva, *s.* the name of a bird.
Momo, *s.* rubbish; *a. fig.*, plenty, many.
Mōmo, *s.* the placenta.
Momokani, *a.* true, faithful. Momokani etomamu, certain.
Momoruna, *s.* crumbs, &c.
Mone, *s.* cakes of sago, taro, &c.; loaf.
Monege, *v.* to race, as canoes.
Moneke, *v.* to be pock-pitted.
Moni, *s.* money. (*Introduced.*)
Mora, *s.* the name of a small land crab.
Moru, *v.* to fall from a height.
Moru, *s.* the name of a fish.
Motu, *v.* to break, as string.
Motu, *s.* the name of a race of natives living at Port Moresby and neighbourhood.
Motumotu, *s.* island; detached portion of the reef.
Mu, *s.* (1) a door; (2) a slab of a tree.
Mu, *v.* (1) to coo as a dove; (2) to be dumb.
Mukia, *v.* to break up and crush leaves in the hand.
Muko, *s.* handkerchief.
Mukoro, *s.* the nose-stick.
Mukulo, *s.* beam.
Mumu, *s.* turtle egg.
Mumuta, *v.* to vomit.
Muramura tauna, *s.* (1) doctor; (2) medicine.
Murimuri, *s.* outside.
Murina, *s.* the back of anything. *Ruma murina.*

Murina hadikaia, to backbite.
Murina laka, to follow.
Murinai, *a.* next.
Muritai, *a.* younger. With tau or haine.
Musia, *v.* to suck, as a bone, or a cocoanut through the eye, with smacking noise of the lips.
Mutu, *v.* to sink.
Mutu, *v.* to express by squeezing, as cocoanut oil.
Mutuma, *s.* white ant.

N

N is pronounced as in English.
Na, *pron.* I. Used instead of *lau.* *Na kamonaimu.* *Na vasimu.*
Naidae, *s.* the name of a fish.
Naimenaime, *s.* a flying ornament of house or ship distinguishing the Vahoi family.
Nao, *s.* white men.
Nāu, *s.* an earthenware dish or bowl.
Naua, *v.* to scrape, to polish, to plane.
Naua gauna, *s.* plane.
Nadi, *s.* (1) a stone; (2) iron, metal.
Nadi gabuna, stony.
Nadi ladibaia, to build a stone wall.
Nadikuro, a rock in the sea, as coral, &c. (Not so high as *haga.*)
Nadinadi, (1) small stones; (2) seed; (3) the kidneys; (4) shot.
Nadi kubolukubolu, pebble.
Nadua, *v.* to cook by boiling.
Nahu, *v.* to swim.
Nahu hanai, to swim across, as a river.
Nala, *v.* 1st pers. sing. past from *lao,* to go.
Nama, *v.* 1st pers. sing. past from *mai,* to come.
Namo, *a.* good. Namonamo, careful.
Namo herea, becoming, choice.
Namo, *s.* mosquito.
Nanaia, *v.* (1) to warm the hands over the fire; (2) to shampoo a sick person with warmed hands; (3) to toast.
Nanaia, *v.* (1) to bespeak a thing; (2) to give payment for praise—*Oi dahaka namo? oi qarume abia lau nanaia*; (3) payment by the one who sees the new moon first.
Nanadai, *v.* to question, to inquire.
Nanadu, *v.* to cook. (A general term.)
Nanadu tauna, a cook.
Naniko, *s.* a wasp.
Nāri, *v.*, more commonly naria, (1) to wait for, to expect; (2) to take care of. Naria.
Natuadora, *s.* a child whose parents are living. The opposite of *ihareha,* an orphan.
Natudia, *s.* progeny.
Natuna, *s.* (1) child; (2) the young of animals.
Natuna karukaru, babe. Natuna momo, prolific.
Natu rahai, *s.* nephew or niece.
Nega, *s.* time. Nega daudau, a long time.
Nega dika, a bad time, misfortune.
Nega hoho, often. Nega idoinai, constantly.
Negana, season.
Nega, *a,* clear, as water.
Negea, *v.* to throw away, to relinquish.
Negea dobi, to throw away from one and down.
Nēka, *a.* limpid.
Nemaia, *v.* to name.
Nese, *s.* ridge of mountain or hill.
Nese hanai, to cross a river on a fallen tree as a bridge.
Nevaria, *v.* to sprinkle.
Niu, *s.* cocoanut tree and mature fruit.
Nihi, *v.* to dream.
Ninoa, *s.* mountain mist, fog, vapour.

Noinoi, *v.* to beg. *Noi hegame. Noia.*
Noga. Noka, *v.* to wake.
Nogo, *s.* the name of a crane. Also Noko.
Noho, *v.* to dwell. Nohobou, to dwell together.
Noho dika, to be in misfortune.
Noho kava negana, leisure.
Nohu, *s.* the name of a stinging fish.
Noka. *See* Noga.
Noko, *s.* a sea-bird, a crane. *See* Nogo.
Nonoa, *v.* to roast on sticks—(of fish only) broil.
Noro, *s.* the name of a fruit. (Similar to *maita.*)
Nua, *s.* inner bark of a tree.
Nuana bada, *a.* corpulent.
Nuia, *v.* to place a water or cooking pot on the ground. *Hodu nuia.*
Nuiakau. As Nuia.
Nuiakubou and Nuiabou, to put food dishes or bowls together in one place in preparation for eating.
Nubagana, *v.* to be unoccupied, waste. (Of land.)
Nudugara, *s.* the name of a shell fish. (A kind of oyster.)
Nulu, *s.* (1) the fibrous substance which grows round the base of the cocoanut leaf, the *stipule*; (2) coarse cloth; (3) a sack.
Nurina, *s.* dregs. Nuri.

P

P pronounced as in English, sometimes scarcely distinguishable from B.
Pāi, *s.* shrimp.
Paia, *v.* to be bedazzled, as by looking at the sun.
Paila, *s.* pink earth, used for painting the face.
Pailipaili, *v.* to be taut.
Pāu, *s.* (1) a cardboard-like covering for feather plumes, &c., *Mānu pāu*; (2) banana-leaf venetian flag.
Paudae, *v.* to jump down into the sea from the beach.
Paudobi, *v.* to jump down into the sea from a canoe, &c.
Pāda, *s.* a disease resembling palsy.
Pāda, *s.* (1) the space between earth and sky, air; (2) the space between any two places; distance.
Padaia, *v.* to gather by breaking the stalk.
Pāga, *s.* the shoulder.
Pakosi, *s.* scissors. (*Introduced.*)
Palaheni, *adv.* quietly, carefully.
Palakapalaka, *a.* flat, as a board, &c.
Palapala, *s.* hand, *ima palapala*; *ae palapala*, foot.
Pāpa, *v.* to burst, to hatch (eggs).
Pāpa bada, *s.* a flat rock.
Papalau, *s.* (with tauna or haine), sorcerer.
Papapapa, *s.* flat rock.
Pāpu, *v.* to go in mourning. *Ia kakana mate pāpuna.*
Paraoa, *s.* flour. (*Introduced.*)
Parara, *v.* to be split, opened, divided. *Lalo parara*, opened mind, enlightened.
Paravalo, *s.* a shelter, as a roof without walls.
Parikaparika, *a.* clammy, damp.
Paripari, *v.* to be wet.
Pata, *s.* a shelf, a table.
Pataia, *v.* to pat.
Patakapataka, *v.* to be overdone (of food), to be boiled to rags.
Patapata. *v.* (intens. of pataia), to continue to pat. *Ima patapata*, to clap hands.
Pēka, *s.* spathe of *kamokamo*, from which the ear bursts.
Pepe, *s.* banner.
Perepere, *s.* young cocoanut when nearly ripe. *Karu perepere.*
Perukaperuka, *a.* flexible, not stiff. The opposite of *tororo.*
Petaia, *v.* to bale by jerking the water out.
Petapetalaia, *v.* (1) to splash over; (2) to waste.
Peva, *s.* a bow.
Piu henia, *v.* to spread a report.

Piua, *hari puia*, to spread a report.
Piuaisi. *See* Piuadae, to lift up on a pole.
Piuadae, *v.* to take a fly, &c., out of water.
Piupiulaia, *v.* to squander, waste.
Pidia *v.* to fillip.
Pidipidi, *v.* to knock, to fillip; hence pidia, to shoot with a gun.
Pilateri, *s.* phylactery. (*Introd. from the Greek.*)
Pipitaia, *v.* to clean out a pot or dish by wiping out with the fore-finger.
Pisili, *s.* spray.
Pisipisina, *v.* to splash.
Pisi rohoroho, *v.* to shatter.
Pitopito, *s.* (1) small insects, such as weevils, &c.; (2) a button. (*Introduced.*)
Pou, *v.*; (1) to burst, from fermentation, &c.; (2) to be crushed, as a reed, &c.
Poudagu, *v.* to explode.
Pouka, *a.* rotten, of fruit.
Podi, *v.* to glance off, as a spear.
Pohuatao, *v.* to beat into, as waves into a ship.
Poporaia, *v.* to be closed up, to have no rain (used only with Guba).
Popoto, *s.* a steep river-bank.
Posi, *s.* the bladder.
Pūla, *s.* a very high night tide.
Pune, *s.* the common Torres Straits pigeon.
Purukia, *v.* } To spit out.
Pururua, *v.* }
Puse, *s.* sack. (*Introduced.*)
Puta, *s.* sponge.

Q

Q. As in English in queen.
Qa. *See* Koau.
Qaidu, *v.* to be broken, as stick, bone, &c.
Qauta, *a.* ten. Quata ta, eleven. Qauta ima, fifteen.
Qadaia, *v.* to pierce with a spear; to wound; to run a splinter into the foot, to be cut with a stone, to stab.
Qadaqadaia, *v.* to shake, as water in a bottle. (Niue Lūlū.)
Qadi, *s.* a locust.
Qadia, *v.* (1) to strike, as with a rope. (2) to fan away flies, &c. Qadilaia, that against which a thing is qadia, as to take a dog by its legs, and dash its head against a stone.
Qadoa, *v.* to prick out holes, as in a sieve, &c.
Qadobe, *v.* to cork.
Qadogi, *a.* short, concise, low.
Qadua, *s.* knot.
Qaduaqadua, *a.* knotted.
Qagiloa, *v.* to go about together, to be inseparable.
Qagiqagi, *s.* toes or fingers, according as it is preceded by *ae* or *ima*.
Qagiqagi dodori, the fore-finger.
Qagu, *v.* (1) to catch a falling thing; (2) to dodge a spear.
Qagugu, *v.* (preceded by dolu) to be bent down with weakness or old age.
Qalaha, *s.* shark.
Qalahu, *s.* smoke.
Qalimu, *v.* to conquer, to overcome, to succeed.
Qama, *s.* phlegm.
Qanau, *s.* a rope.
Qanaki, *s.* tack of a sail.
Qanua or Guanua, *v.* to spear. When a spear is thrown, if it does not miss, it is *qanua*.
Qara, *s.* the head.
Qara utua, to behead.
Qara gauna, bonnet, hat.
Qara gerea gauna, a coronet or crown.
Qara koukou (shell of the head), skull.
Qara roko, violent headache, sick headache.
Qara tupua, the crown.
Qara harana, brains.
Qara kopina, scalp.

Qara bada, *s.* the sword fish.
Qara haboua, *v.* to collect payment for murder ransom.
Qara qaitu, *s.* American axe.
Qarahu orooro, a volcano.
Qare, *s.* sign of death or misfortune, as breaking *hodu*, &c. *Mate qarena.*
Qari, *s.* (1) the bottom of the sea; (2) a bog; (3) slime.
Qarotoa, *v.* to take care of, to look well after. Syn. Dōsia.
Qaru, *v.* to bark.
Qarume, *s.* a fish. (The general name.) Plural, Qarumedia.
Qasi, *s.* stalk. *Bigu qasina,* banana stalk.
Qatua, *s.* knot.
Qihoho, *a.* shallow.
Qihohoa, *v.* to be aground.

R

R, as in English, but often very light, scarcely distinguishable from L.
Raiva, *v.* to move. With a negative, *se raiva,* to be unwilling, can't be bothered.
Raivaraiva, to move.
Rau, *s.* leaf.
Rāu, *v.* (1) to crawl, as a child, snake, &c.; (2) to move, as the moon, stars, &c., in the heavens.
Rāu tui, to crawl through a small low hole into a house or garden.
Raua, *v.* to scrape, or gather together with two hands.
Rauaia, *v.* (1) to warn of an intended attack; (2) to shield; (3) to save.
Raba, *v.* to go on all fours (as a turtle).
Rabana, *v.* to hunt.
Rabia, *s.* sago; arrowroot.
Rabora, *s.* turmeric.
Raborarabora, *a.* cadaverous, sallow.
Ragaia, *v.* to pull up, to transplant.
Ragaraga, *s.* side, just under the arm-pits.
Ragaraga, *s.* the name of a disease (erysipelas).
Rahala, *s.* north-west monsoon. Also Lahala.
Rahea, *s.* fornication.
Raho bada, *s.* a term of respect.
Raho namo, *a.* good looking, handsome (of a man).
Rahurahu, *s.* (1) ashes; (2) fireplace.
Raka, *v.* to step, to walk.
Rāki karaia, *v.* to cower.
Rakua, *v.* to make up the fire.
Rami, *s.* petticoat, waistcloth.
Rami abia, of a girl who has had intercourse with a man.
Rami hebou, *s.* a virgin.
Ramo, *v.* to chew the betel nut.
Rani, *v.* to be bemorninged, to be overtaken by the morning. Ranirani.
Ranu, *s.* water. Ranu seia, to bale out water.
Ranu buloa, to dilute.
Ranuna, juice.
Ranukaranuka, *a.* watery.
Rara, *s.* blood. Rara karaia, bloody.
Rara arukubou, a bruise.
Raraia, *v.* (1) to sun, to dry. (2) to stare, to watch. Raraigu, &c.
Raradikaedae, *s.* dropsy.
Raraga or Raraka, *v.* to stumble on one side, as from a slippery road, or by stepping on a loose stone; to stagger, to totter.
Raria, *s.* fine sand. Laria.
Raroa, *s.* a flood which covers the grass.
Rarua, *a.* two (persons).
Raruoti, *a.* two (persons). Also used as dual with pronouns. *Umui raruoti.*
Rata, *s.* milk. Rata matana, nipple.
Rataia. *See* Lataia, *v.* to condemn an absent one to death.
Ravana, *s.* father-in-law; son-in-law.
Ravana haine, mother-in-law; daughter-in-law.
Reaia, *v.* to forget, to lose.

Rei, *s.* grass.
Rege, *s.* a joint of meat.
Regena. Regeregena, *s.* noise, clatter. *Asi regeregena*, Hush !
Reho, *s.* sore mouth. Mala reho, the thrush.
Reke, *s.* fishing net.
Revaia, *v.* to condemn to death when the victim is present.
Revareva, *s.* (1) tattooing; (2) anything striped or variegated; Hence (3) writing, printed matter. *Revareva hatua.* Pl. revarevadia.
Rioa, *v.* to gird. Syn. Gegea.
Rigi, *s.* branch.
Riki, *v.* to cry passionately, as an infant refusing to take the breast.
Rimuna, *s.* fringe, edge.
Roē, *s.* asthma.
Roboa, *v.* to adze smooth, as a canoe after *kedea.*
Roboa, *s.* (1) first-born; (2) first-fruits.
Roga, *s.* the name of a sweet smelling herb.
Roge, *s.* (1) a store-house; (2) store-room. Also Loge.
Rogea, *v.* to store in *roge.*
Rogea tauna, one who stores, an industrious man. Also Logea tauna.
Rogoni, *v.* to cook for food for visitors, &c.
Rogorogo, *v.* to be pregnant, to conceive.
Roha, *v.* to look.
Rohadae, to look up.
Roharoha, to look about.
Roha, *s.* fathom.
Roha, *v.* to measure, to fathom.
Roheahu, *v.* to drum over the dead.
Roherohea, *v.* (1) to dandle a baby; (2) to shake one in order to awaken.
Roho, *v.* to fly, to leap, to skip.
Rohouda, to leap into, as waves in a boat. Rohoisi, to jump up.
Rohodobi, to jump down.
Rohohanai, to leap over.
Rohokau, to perch, to light on.
Rohoa, *v.* to cancel; to rub or wash out, to raze.
Rohodaerohodae, *v.* to palpitate, as the heart.
Rohoroho, intensive; generally used with *dika.*
Rokohu, *s.* *paradisea raggiana.*
Rorea, *v.* to spread, as branches on the ground, as stones spread out, not heaped up.
Roroma. Roromaia, *v.* to murder a visitor in a village, generally treacherously.
Rosi, *s.* fastenings of sail to yard, robans.
Rosia, *v.* (1) to nurse a child; (2) to throw the arms around, to hug, as a captive in war, to clasp in the arms, to embrace.
Rua, *a.* two.
Rua ahui, twenty.
Ruaoti, a couple.
Rūā, *v.* to detain; to reprimand, to withhold.
Ruarua, *v.* to dig. Pass. Ruaia.
Rui, *s.* dugong.
Rubea, *v.* to try a stick or spear by holding it in the middle and shaking it.
Ruhaia, *v.* to untie, loosen.
Ruku, *v.* to grunt.
Ruma, *s.* a house. *Ruma gaudia*, furniture. Ruma karaia, to build a house.
Rurua, *s.* small rattan cane.

S

S in purely native words never occurs before *a*, *o*, or *u*.
Sabati, *s.* sabbath. (*Introduced from the Hebrew.*)
Satauro, *s.* a cross. (*Introduced from the Greek.*)
Se, (1) particle added to noun—*Dirava se karaia;* (2) a negative.
Seasea, *s.* the side of a house on the outside. With *dehe*, side verandah.

Seamata, *s.* ripe cocoanut. *Niu seamata.*
Sei, *s.* flea.
Seia, *v.* to pour.
Seuseu, *v.* to look out, as from the masthead.
Sebaka, *s.* back of a house. *Ruma sebakana.*
Sedila. Don't know.
Sega, *v.* to clear the bush for a garden. *Sega taraia.*
Segea, *v.* to sharpen a knife or axe.
Sela. *See* Asi ela.
Seleia dobi, *s.* waterfall. (To rush down.)
Seliseli, or Seriseri, *s.* a rubbish heap.
Seme, *adv.* not. As asi eme.
Sene, *adv.* long, long ago.
Senu. Senusenu, *s.* a collection of things, a heap.
Sepe, *s.* a small white shell, worn by chiefs.
Serina, *s.* a flock of animals or birds.
Seriseri. *See* Seliseli.
Serosero, *s.* the second row of calking in *lakatoi.*
Seseahu, *s.* curtain.
Sesedaeroha, *v.* to rise to the surface, as a diver, dugong, &c.
Seseha, *s.* the sea-coast just inland of the mangroves. *Seseha dala lao.*
Seseha, *a.* brackish, as water in *seseha.*
Sesera, *s.* elegy.
Severa. Severasevera, *a.* thin.
Siaia, *v.* to send. Siaia lao, to dismiss.
Siahu, *a.* hot. *Lalo siahu,* hot-tempered, angry. Siahusiahu, lukewarm.
Siahu. Siahuna, *s.* power, authority (supernatural).
Siaro, *s.* a large red fish.
Siokomu, *s.* one kind of banana.
Siusiu, *s.* an indecent dance on *lakatoi* when they are ready for sea.
Sibaka, *s.* a sacrificial offering. (*From the Hebrew.*)
Sibaka pata, *s.* an altar.
Sibirere, *s.* light wood, used by children for toy spears.
Sibogu, *pron.* I only.
Sibomu, *pron.* thou only.
Sibona, *pron.* he himself, very self, only, alone.
Sibona namo, to excel.
Sibona heala, to commit suicide.
Sigo, *v.* to be wasted away with long sickness.
Sihaurisihauri, *s.* pustule.
Sihi, *s.* (1) a man's girdle ; (2) the paper mulberry from which the girdle is made.
Sihi lasi, naked.
Sihi daudau, *v.* to sleep apart from one's wife a long time.
Sihi kahikahi, *v.* to sleep apart from one's wife for a short time.
Sihi korikori, *v.* to sleep apart from one's wife, not to cohabit.
Sike, *v.* (preceded by ae) to limp, to be lame.
Siko, *s.* prolonged illness.
Siku, *v.* to be perturbed, anxious. (Used with *lalo.*)
Sinaia, *s.* a wave.
Sinaianu, *s.* ocean swell, high waves which do not break.
Sinabada, *s.* (1) thumb ; (2) big toe.
Sinahu, *a.* hundred.
Sinana, *s.* mother.
Sinana, *a.* mature (of animals).
Sinavai, *s.* river.
Siri, *v.* to get out of the way, to move aside.
Siri, *s.* a verse. (*Introduced meaning.*)
Siriho, *s.* a reed.
Sisia, *s.* a dog.
Sisibaia, *v.* to compose a song. *Ane sisibaia.*
Sisiba henia, *v.* to admonish, reprove, advise.
Sisiba tauna, *s.* one who reproves, an adviser.
Sisidara, *s,* the king bird of paradise.
Sisipo, *s.* the entire outrigger of a large canoe.

Sisisina, *s.* a very small piece.
Sisina, *s.* a small piece.
Sisivana, *adv.* equal to, as far as.
Sivaia, *v.* to turn, to reverse (end for end).
Sivarai, *s.* a report, an account, a story.
So, *adv.* not. As Asio.
Sugo, *s*, a yoke. (*From the Greek.*)
Suke, *s.* fig tree. (*From the Greek.*)
Sunago, *s.* synagogue. (*From the Greek.*)

T

T is pronounced as in English, except before i or e, when it is pronounced as ts. As mate pronounced matse, raruoti is raruotsi.
Ta, a contraction of tamona.
Ta, a prefix to toi, for people, as *tatoi*,
Tāi, *v.* (1) to cry; (2) to howl (of dogs). Taitai.
Tai heuduri, to cry after a father or mother, as a child does.
Tāi momo, *a.* fretful.
Tāia, *v.* to coil in the hand.
Taia, *s.* ear. Taia kudima, deaf; pl. Taiadia.
Taia ibuku, *v.* to listen stupidly and not understand what is said.
Taia manoka, *s.* willing obedience.
Taiana, *s.* fin.
Taihu, *s.* (1) a man's sister; (2) a woman's brother.
Taihu rahai, (1) a man's female cousin; (2) a woman's male cousin. *Rahai* takes the suffix. *Taihu rahaigu.*
Taikotaiko, *v.* to shake the head.
Taina, *a.* some (things).
Taina, *s.* morsel. Taina ania, to partake of.
Taitai, *v.* to weep, to cry. As Tāi.
Taoakunu, *v.* to press down.
Taoatao, *v.* to hold down, to press down.
Taoakohi, *v.* to break, as a cocoanut shell by crushing.
Taona followed by torea, *v.* to betray. As Taotore.
Taora, *s.* level ground, a plain. Taorataora.
Taotao, *s.* necklace (of shells).
Taotore. *See* Taona.
Tāu, *s.* the body.
Tau mate, a corpse.
Tau, *s.* a man. *Tau Elema.* Elema man.
Tauadae. *v.* to hang up.
Tauihuai, *s.* the sons between first and last born.
Taubadadia, *s.* elders.
Tauguna, *s.* the first-born son.
Tauhau, *s.* a youth.
Tauhalō, *v.* to cheer, to comfort.
Tau manokamanoka, *s.* languor.
Taumuritai, *s.* son subsequent to tauguna.
Tauna, *s.* a man. *See* Tau. Generally used with a noun of quality. *Koikoi tauna*, a liar.
Taunabinai, just so; all right.
Taunabunai, as Taunabinai.
Tauna se raiva, unwilling, can't be bothered.
Taunimanima, *s.* man (generic, including male and female).
Taupetaupe, *s.* a low swing.
Taurahani *a.* eight.
Taurahani ahui, *a.* eighty.
Taurahani ta *a.* nine.
Tauratoi, *a.* six. Tauratoi a hui, sixty.
Tauru, *s.* hades, unknown ocean space.
Taurubada, *s.* the covering party in an expedition for plunder, &c.
Tau ta, *s.* somebody.
Tau varotavarota, *a.* lean, skinny.
Tabaiahu, *v.* to daub with mud, &c.
Tabero, *s.* a shallow bay.
Tabikau, *v.* to lean against.
Taboro, *s.* yam harvest.
Tabubutabubu, *s.* to shake, as with the wind. *Ima Tabubutabubu*, to shake, of the hand, so as not to take a steady aim.
Tadaia, *v.* to beat out the bark of the paper mulberry, for making native cloth.

Tadi, *s.* sea-water.
Tadikaka, *s.* cousins, family relations.
Tādikāka, *s.* brothers and sisters by the same parents.
Tadi rahai, *s.* younger cousin.
Tadina, *s.* (1) younger brother or sister, (2) younger cousin.
Tadiva, *s.* the name of a fish, red mullet.
Tāga tauna, *s.* a rich man.
Tāge, *s.* excrement.
Tagoa, *v.* to paint one's face all over.
Taha, used with āu, *s.* a splinter, a small piece of wood. *Au taha. Aegu āu tahana qadaia.*
Taha, used with kudou, *v.* to be distressed, perturbed.
Tahairame, *s.* Syn. Ravana.
Tahia, *v.* to dig out, to take earth out of a hole, to burrow.
Tahoa, *v.* (1) to throw a spear, (2) to throw anything to, but not at any one.
Tahoakau, to throw.
Tahoa dobi, to dash (on the ground).
Tahodiho, *s.* the West.
Tahotaho, *s.* of children playing with light spears, *Tahotaho mo karaia.*
Tahua, *v.* to seek, to examine. Tahu.
Tahugumu, with suff. seek me.
Tahula, *s.* (1) a slight relapse after a severe illness. *Gorere tahula. Lau gorere ma tahulaia.* (2) A few remaining ill after a general epidemic.
Tahumutāi, *v.* to seek with tears.
Tahuni. *v.* to cover in, as a body in the grave.
Takona, *s.* bunch (of fruit), cluster.
Talai, *v.* to chop.
Talaia, *v.* to sting (of the hornet).
Talabili, *s.* bulwarks of *lakatoi.*
Talo, *s.* a vegetable (arum esculentum).
Tamalu, *s.* umbrella. (*Introduced.*)
Tamana, *s.* (1) father ; (2) uncle.
Tama rahai, *s.* uncle.
Tamanu, *v.* to charge, to exhort.
Tame, first pers. pl. inclusive of prefix to verb. It seems to be equal to the verb "to be"; but it is never used without another verb. *Ita tame moale.* We are pleased.
Tamona, *a.* one.
Tamotamo, *a.* few, here and there one, rare ; also Tamotamona.
Tanitano, *s.* the name of an evil spirit, supposed to possess a man when in a fit.
Tano, *s.* earth, soil ; country.
Tano ai, ashore.
Tano tauna, a countryman.
Tano bada, *s.* the earth, the land, as distinguished from sky and sea.
Tano gagena, *s.* a desert.
Tapoa, *v.* to fan.
Tara, *s.* the name of a fish.
Tarai hepatapata, *v.* to hack.
Tarakia, *v.* to be wounded by an arrow.
Taravatu, *s.* (1) covenant; (2) hence commandment, law.
Tareko, *s.* hollow seeds used as a rattle on drums, &c.
Tari, *s.* rudder, steer-oar.
Tari karaia, *v.* to steer. Tari tauna, steersman.
Tarikatarika, *adv.* of intensity, thoroughly, continuity.
Taritari, *adv.* continuity, permanence, &c.
Taru, *v.* to cover, as with a sheet, to wrap oneself in.
Taruahu, to wrap completely.
Taruha, *v.* to camp, to pitch tent.
Taruha hebou, *s.* a camp.
Tataiautu, *v.* to transgress.
Tatakau, Tatakunu, *v.* to strike and be fast on a rock or reef, as a canoe or ship.
Tatakau, *s.* a collision.
Tavanana. *v.* to get food in anticipation of a feast.
Tōa, to blow, of the wind.
Toana, *s.* (1) a sign ; (2) a limit ; (3) a mark.

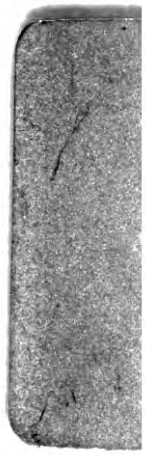
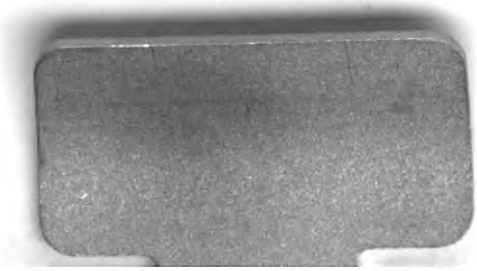
Toea, *s.* white shell armlet.
Toi, *a.* three. Toi a hui, thirty.
Toia, *v.* to shred.
Toia hedavari, *v.* to meet on the road.
Toiaroro, *v.* to stretch out, as the arm or leg.
Toia vareai, *v.* to insert, as the nose-stick.
Toutou, *s.* a spot, a mole.
Toutou, *v.* to be spotted.
Toboa, *v.* to suck.
Tobukatobuka, *s.* a shallow vessel, nearly flat, as a dinner plate.
Todena, *s.* gum. *Au todena.*
Togea, *v*, to spear, when the person speared is above. As Christ on the cross.
Togo, *s.* the fruit of one kind of mangrove (aniani), not edible.
Tohē, *s.* a large *uro* for putting raw sago in.
Tohoa, *v.* (1) to try; (2) to mark for cutting; (3) to rule lines.
Tohotoho, *v.* to mock. *Umui ia dahaka tohotohoa.*
Tohu, *s.* sugar-cane.
Tolumu, *s.* *See* Tomulu.
Toma, *adv.* like, thus.
Tomadiho, *v.* to prostrate oneself, to worship.
Tomena, *s.* resin. Used as a charm for large dugong and turtle nets.
Tomulu, *s.* the goura pigeon. Also tolumu.
Topoa, *v.* to suck, as an infant, to suck without noise.
Toratora, *s.* shin.
Torea, *v.* to cast the net.
Torea, *v.* (1) to mark the design on the body with lamp-black and water previous to tattooing; (2) to write.
Torelai, written.
Toreisi, *v.* to raise from a sitting or lying posture.
Toreisina, *s.* a rising up, a resurrection.
Toretore, *v.* to try a *lakatoi* by sailing to and fro.
Tororo, *a.* stiff, strong, of a stick or spear.
Tororotororo, stiff, rigid, as the body in a fit.
Tororotororo, *s.* epilepsy.
Toto, *s.* sore.
Totōdae, *s.* a very stormy north-east wind, a north-east gale.
Totona, *s.* the object in coming or going to a place. Used with the suffix of the person to whom one goes. *Oi lau totogu dahaka?* Why have you come to me? business.
Tovili, *s.* the kernel, as of the pandanus fruit.
Toviri, *s.* (1) the kernel of the pandanus; (2) larvæ of the wild bee.
Tūa, *v.* (1) to slacken, to let go; (2) to leave friends.
Tuadobi, *v.* to let down by a rope, &c.
Tuari, *s.* troops, company of warriors.
Tuari hegegedae, to besiege.
Tuari lao, to go to war.
Tui, *s.* knee.
Tuidaeatari, to kneel on one knee, and bend the other, resting the toes on the ground. Hedoisi.
Tuihadāi, Tuihadaiatari, to kneel on both knees.
Tui hanai, to enter through a low door by stooping.
Tui kebere, *s.* knee-cap.
Tui boio, *v.* to lose the way, to be bushed.
Tuia *v.* to quiet.
Tuidae, *s.* rafter.
Tubu, *v.* to ferment, to swell.
Tubua, *s.* the crown of the head. With *dina*, noon. Of a post, au tubua, upright.
Tubuahu, *s.* constipation of the bowels.
Tubudia, *s.* (1) posterity; (2) ancestors.
Tubuka, *s.* feather head-dress for dancing.
Tubukohi, *s.* first appearance of menses. With suffix tubugu.

Tubuna, *s.* (1) grandparents; (2) ancestor; (3) descendants.
Tubu rahai, *s.* great uncle or aunt.
Tubu tama, *s.* ancestors.
Tumou, *s.* small pole in *lakatoi*, parallel with *ikoda* but above *ilava*.
Tumuru. *See* Turumu.
Tunua, *v.* to bake pottery. Tunutunu.
Tupina, *s.* the tail (of birds).
Tupua, *s.* crown of the head. *See* Tubua.
Tupua, *a.* upright.
Tupuahu, *a.* costive.
Tupu tama hereva, *s.* tradition.
Turana, *s.* a friend. (Of the speaker's sex.)
Turi, *s.* a bone. Turia.
Turia mava, backbone.
Turia, *v.* to plait an armlet, to sew.
Turiabada, *s.* the name of a fish.
Turia duhu, *s.* a child who grows slowly.
Turia kirara, *s.* a child who grows fast.
Turiariki, *v.* to discompose, to vex.
Turiarudu, *s.* rib.
Turituri, *s.* native rosewood.
Turoa, *v.* to hollow out (as a canoe or tub).
Turua, *s.* the name of a bird, the laughing jackass.
Turubu, *s.* cassowary feather headdress.
Turu hanai, *v.* to wade across a river.
Turumu, *s.* goura pigeon. *See* Tumuru.
Tutua, *v.* to spear by holding the spear in the hand, to bayonet, to buffet.
Tatuhia, *v.* to strike the foot against a stone.
Tutukatutuka, *v.* to stand firm, as a house or post in a strong wind, to be steady.
Tutututua, *v.* to beat gently with the clenched fist, as a sick person to relieve pain.

V

V is sounded as in English.
Vaia *v.* (1) to take out of a pot, box, &c.; (2) to discharge cargo. *Lakatoi anina vaia.*
Vaina, *s.* a small bag, a pocket.
Vainananega, *s.* three days hence. The vainananega of Sunday is Wednesday.
Vaira, *s.* the face, the front. Vaira hamui to scowl.
Vaira hūa, *v.* to frown. Vaira huaia, melancholy.
Vaira lao, *v.* to go to meet some one.
Vairanai, *prep.* before.
Vaisiri, *s* the name of a fish. Also Vasiri.
Vaitani, *adv.* finished, ended. Used with a verb.
Vaoha, *s.* sea urchin.
Vauto, *s.* wild orange.
Vaura, *s.* cuscus.
Vaboha, *s.* a lizard.
Vaboha, *v.* to be lowering and gloomy, of the sky. *T'ano e vabohaia.*
Vabu, *s.* (1) a widow; (2) a widower, especially during the time of mourning.
Vabura, *s.* dusk, dark.
Vadaeni, *s.* the end of, the finish; that's all.
Vadaeni, *interj.* Enough! *Adv.* Quite.
Vadivadi, *s.* guests, visitors.
Vādo, *v.* (1) to live unmarried, as a widow or widower. *Ia vado noho.* (2) to be barren, of trees, &c.
Vādovādo, *s.* tall cocoanut tree.
Vāga, *s.* catkin of the betel pepper.
Vāga, *v.* (a little shorter than the above) to fast. *See Anivaga. See*
Vagaia, *v.* to shell, to take off the shell.
Vagege, *s.* jealousy, envy.
Vagivagi, *s.* finger ring.
Vagoro, *s.* the bush after the grass has been burnt.

Vagoro, *v.* to clear the grass for a garden. *Vagoro karaia.*
Vaha, *s.* the cheek.
Vahabada, a swollen cheek.
Vahorita, *v.* to rob. (A term of reproach.)
Vahu, *s.* uncultivated land, bush.
Vahudagu, *v.* to startle by shouting.
Vahuvahu, *s.* Chinese rose.
Vakoda, *s.* a cane.
Valāu, *v.* to run a race.
Valahuvalahu, *adv.* with itaia, to see dimly, not to be able to distinguish persons.
Valakavalaka, *s.* mildew.
Valavala, *s.* cobweb.
Vamu, *s.* animals fit for food.
Vanaga, *s.* the name of a small black fish.
Vanagalau, *s.* the name of a fish.
Vanagi, *s.* a small canoe.
Vanea, *s.* the name of a tree.
Vanea, *s.* flax from the bark of the *vanea*, from which the strongest dugong nets are made.
Vanega, *s.* (usually followed by ai) (1) the day after to-morrow; (2) the day before yesterday; (3) hence, past time, not very long ago.
Vapu, *s.* a widow (in mourning).
Vara, *v.* (1) to grow; (2) to be born.
Vara bada, luxuriant.
Vara, *s.* birth.
Varaguna, *s.* (1) the first-born child; (2) the elder of two persons spoken of.
Varahu, *s.* (1) steam; (2) perspiration.
Varani, *s.* yesterday. Varani hanuaboi, last night.
Varavara, *s.* (1) relations; (2) dependents.
Vareai, *v.* to enter. (Applied to going inland to the plantations.) *Ia vareai.*
Varirivariri, *v.* to blink.
Varivari, *s.* (1) looking-glass; (2) glass window.
Varo, *s.* (1) fishing-line; (2) large net (for dugong).
Varo, *v.* to line, as a basket.
Varota, *a.* ten full-grown cocoanuts. *Niu varota.*
Varotavarota. *See* Tau varotavarota.
Varovaro, *s.* (1) veins; (2) arteries; (3) tendon.
Vasea, *v.* to joke.
Vasi, *v.* to go to some one who calls, or to a place near.
Vasiahu, *s.* hot water.
Vasika, *s.* (1) a flint used as a knife; (2) knife (superseded by *kaia.*)
Vasilaia, *v.* to take a thing to one near, or to some definite place spoken of.
Vasiri. *See* Vaisiri.
Vasivasi, *s.* a sign of a coming event, as sneezing, muscular quivering, &c. *Lauegu vasivasi.*
Vāta, *s.* the name of a banana stem from which inferior nets are made.
Vata, sign of present and past time.
Vata, Vatavata, *s.* (1) ghosts; (2) an unknown spirit, supposed to have the power of killing whom he will.
Vataeni. *See* Vadaeni.
Vata dina, *v.* to come in sight.
Vata doko, *a.* stanched.
Vatavata, *s.* (1) a ladder; (2) a ghost.
Vato, *s.* chisel.
Vatu, *s.* (1) a chisel; (2) gouge.
Vavae, *s.* wick. (*Introduced.*)
Vea, *a* calm (in the day).
Vea, *v.* to be becalmed (in the day).
Veo, *s.* brass or copper. (*Introduced word.*)
Vedaia, *v.* to pour water in a chatty or any water-vessel.
Vehadi, *s.* the name of a month (June).
Vehadi hirihiri, July.
Veria, *v.* to pull, to draw out, extract, to subtract.

Veriaisi, to pull up.
Veriadae, to draw up.
Veriatao, *v.* to steer towards land, to the left in coming into harbour.
Verina, *s.* a company (of people, as serina of animals), a class.
Vero, *v.* to crawl, as a snake.
Vesi, *s.* semen maris.
Veto, *s.* an abscess.
Vēvē, *v.* to run, as water; to dissolve, to trickle.
Veve hanaihanai, *a.* pavement.
Vilipopo, *s.* a sling.
Vine, *s.* vine. (*Introduced.*)

Sydney: Thomas Richards, Government Printer.—1885.